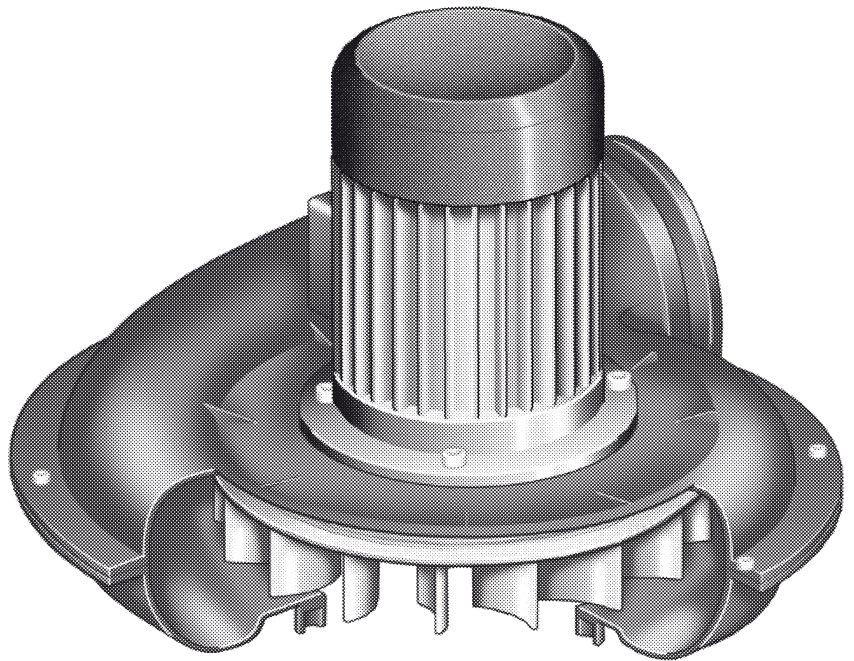


- NL** Afzuigventilator
- EN** Extraction fan
- DE** Absaugventilator
- FR** Ventilateur d'évacuation
- ES** Ventilador de aspiración
- IT** Ventilatore aspirante
- DK** Udsugningsventilator

FAN-14/28



- NL** Gebruikershandleiding
- EN** User manual
- DE** Betriebsanleitung
- FR** Manuel opérateur
- ES** Instrucciones para el uso
- IT** Manuale d'uso
- DK** Instruktionsvejledning

NEDERLANDS	NL - i
ENGLISH	EN - i
DEUTSCH	DE - i
FRANÇAIS	FR - i
ESPAÑOL	SP - i
ITALIANO	IT - i
DANSK	DK - i

Alle rechten voorbehouden.

Niets uit deze uitgave mag worden vervoelvoudigd en/of openbaar gemaakt door middel van druk, fotokopie, microfilm of op welke andere wijze dan ook, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant. Dit geldt ook voor de bijbehorende tekeningen en schema's.

De in deze handleiding verstrekte informatie is gebaseerd op algemene gegevens aangaande de ons ten tijde van verschijnen bekende constructies, materiaaleigenschappen en werkmethoden, zodat wijzingen worden voorbehouden. Om deze reden dienen de gegeven instructies slechts als richtlijn voor het installeren, gebruiken, onderhouden en repareren van het op de voorzijde van dit document vermelde product.

Deze handleiding is geldig voor het product in de standaard uitvoering. De fabrikant kan derhalve niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade voortvloeiend uit de van de standaard uitvoering afwijkende specificaties van het aan u geleverde product.

Deze handleiding is met alle mogelijke zorg samengesteld, maar de fabrikant kan geen verantwoording op zich nemen voor eventuele fouten in deze handleiding of voor de gevolgen daarvan.

**NEM DE TIJD OM DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR TE NEMEN ALVORENS HET PRODUCT TE GEBRUIKEN.
BEWAAR DEZE HANDLEIDING STEEDS IN DE NABIJHEID VAN HET PRODUCT.**

VOORWOORD

Gebruik van de handleiding

Deze handleiding is bedoeld als naslagwerk waarmee professionele, geschoolde en daartoe bevoegde gebruikers het aan de voorzijde van dit document vermelde product op veilige wijze kunnen installeren, gebruiken, onderhouden en repareren.

Pictogrammen en symbolen

In deze **handleiding** worden de volgende pictogrammen en symbolen gebruikt:



Suggesties en adviezen om de betreffende taken of handelingen gemakkelijker te kunnen uitvoeren.



VOORZICHTIG!

Procedures die -wanneer ze niet met de nodige voorzichtigheid worden uitgevoerd- schade aan het product, de omgeving of het milieu tot gevolg kunnen hebben.



WAARSCHUWING

Procedures die -wanneer ze niet met de nodige voorzichtigheid worden uitgevoerd- ernstige schade aan het product of lichamelijk letsel tot gevolg kunnen hebben.



WAARSCHUWING

Brandgevaar! Gebruik het product nooit voor het afzuigen van brandbare, gloeiende of brandende deeltjes en (vloeistof)stoffen. Gebruik het product nooit voor het afzuigen van agressieve dampen (o.a. zoutzuur).



WAARSCHUWING

Gevaar voor elektrische spanning.

Verwante documentatie

De volgende verwante documenten zijn verkrijgbaar:

- 0507434010/NMB-TNB

Nummer van de handleiding

De handleidingnummers zijn opgebouwd uit vier velden:

- veld 1: artikelnummer
- veld 2: productnaam
- veld 3: publicatiedatum
- veld 4: versie

Illustraties

Gezien het grote aanbod in typen en uitvoeringen is het om praktische redenen onmogelijk elke variant af te beelden. De opgenomen illustraties tonen echter in alle gevallen duidelijk de principe-werking van het op de voorzijde van dit document vermelde product.

Service en technische ondersteuning

Voor informatie betreffende specifieke afstellingen, onderhouds- of reparatiewerkzaamheden die buiten het bestek van deze handleiding vallen, gelieve contact op te nemen met de leverancier van het product. Deze is altijd bereid u te helpen. Zorg ervoor dat u de volgende gegevens bij de hand heeft:

- productnaam
- serienummer

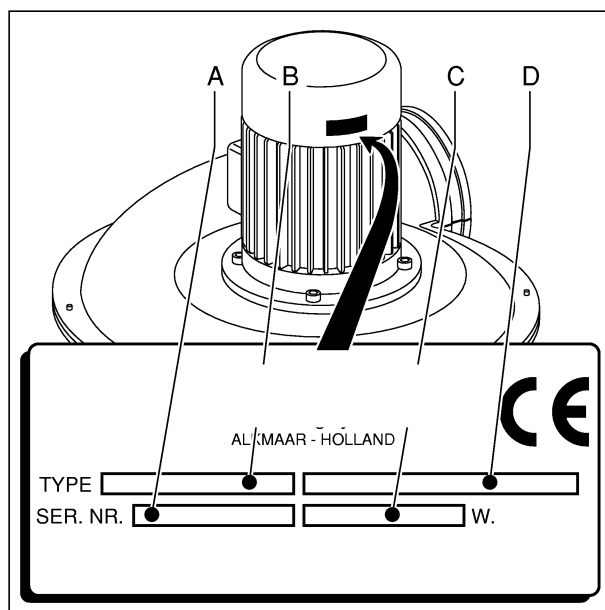
Deze gegevens vindt u op het identificatieplaatje.

IDENTIFICATIE VAN HET PRODUCT

Het identificatieplaatje (fig. 0.01) bevat de volgende gegevens:

Fig. 0.01:

- A serienummer
- B productnaam
- C vermogen
- D aansluitspanning en frequentie



0.01

INHOUDSOPGAVE

VOORWOORD	nl - ii
IDENTIFICATIE VAN HET PRODUCT	nl - ii
VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN EN WAARSCHUWINGEN VOOR GEVAREN	nl - 2
GEBRUIKTE PRODUCTEN EN HET MILIEU	nl - 3
1 TECHNISCHE GEGEVENS	nl - 4
1.1 Algemeen	nl - 4
1.2 Afmetingen	nl - 4
1.3 Elektrisch systeem	nl - 4
1.4 Drukval	nl - 4
1.5 Omgevingscondities	nl - 4
2 ALGEMENE BESCHRIJVING	nl - 5
3 INSTALLATIE	nl - 6
3.1 Uitpakken	nl - 6
3.2 Installatie	nl - 6
3.2.1 <i>Montage van de afzuigventilator op de wandbevestigingsbeugels (NMB)</i>	<i>nl - 6</i>
3.2.2 <i>Montage van de afzuigventilator op de wandbevestigingsbeugels (TNB)</i>	<i>nl - 7</i>
3.3 Montage van het netsnoer	nl - 7
3.4 Aansluiting op het net	nl - 7
4 ONDERHOUD	nl - 8
5 VERHELPELEN VAN STORINGEN	nl - 9
6 BESTELLEN VAN RESERVE-ONDERDELEN	nl - 10

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN EN WAARSCHUWINGEN VOOR GEVAREN

Algemeen

De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade of letsel veroorzaakt door het niet (strikt) naleven van de veiligheidsvoorschriften en -instructies in deze handleiding, dan wel door onachtzaamheid tijdens installatie, gebruik, onderhoud en reparatie van het op de voorzijde van dit document vermelde product en de eventuele bijbehorende accessoires.

Afhankelijk van de specifieke werkomstandigheden of gebruikte accessoires kunnen aanvullende veiligheidsinstructies nodig zijn. Neem s.v.p. direct contact op met uw leverancier indien u bij het gebruik van het product een potentieel gevaar hebt geconstateerd.

De gebruiker van het product is te allen tijde volledig verantwoordelijk voor de naleving van de plaatselijk geldende veiligheidsvoorschriften en -richtlijnen.

Respecteer alle veiligheidsvoorschriften en -richtlijnen die van toepassing zijn bij het omgaan met lasapparatuur.

Gebruikershandleiding

- Een ieder die aan of met het product werkt, dient van de inhoud van deze handleiding op de hoogte te zijn en de instructies daarin nauwgezet op te volgen. De bedrijfsleiding dient het personeel aan de hand van de handleiding te onderrichten en alle voorschriften en aanwijzingen in acht te nemen.
- Wijzig nooit de volgorde van de te verrichten handelingen.
- Bewaar de handleiding steeds in de nabijheid van het product.

Pictogrammen en instructies op het product (indien aanwezig)

- Op het product aangebrachte pictogrammen, waarschuwingen en instructies maken deel uit van de getroffen veiligheidsvoorzieningen. Ze mogen niet worden afgedekt of verwijderd en dienen gedurende de gehele levensduur van het product aanwezig en leesbaar te zijn.
- Vervang of herstel onmiddellijk onleesbaar geworden of beschadigde pictogrammen, waarschuwingen en instructies.

Gebruikers

- Gebruik van het product is uitsluitend voorbehouden aan daartoe opgeleide en bevoegde gebruikers. Tijdelijke werkkrachten en personen in opleiding mogen het product uitsluitend onder toezicht en verantwoording van vaklui gebruiken.

Gebruik volgens bestemming*¹

Het product is uitsluitend ontworpen voor het afzuigen van schadelijke rook en stoffen die vrijkomen bij de meest voorkomende lasprocessen. Elk ander of verdergaand gebruik geldt niet als conform de bestemming. Voor schade of letsel dat hiervan het gevolg is, aanvaardt de fabrikant geen enkele aansprakelijkheid. Het product is in overeenstemming met de vigerende normen en richtlijnen. Gebruik het product uitsluitend in technisch perfecte conditie, conform de hierboven beschreven bestemming.

Technische specificaties

- De in deze handleiding vermelde specificaties mogen niet worden gewijzigd.

Veiligheidsvoorzieningen

- Alle veiligheidsvoorzieningen moeten correct zijn gemonteerd en mogen uitsluitend voor onderhouds- en reparatiewerkzaamheden worden verwijderd door daartoe opgeleide, bevoegde service-technici.
- Het product mag nooit worden gebruikt indien de veiligheidsvoorzieningen niet compleet of niet aanwezig zijn, dan wel buiten werking zijn gesteld of geraakt.
- De veiligheidsvoorzieningen moeten regelmatig op correcte werking worden gecontroleerd en, indien nodig, onmiddellijk worden gerepareerd.

Modificaties

- Modificatie van (onderdelen van) het product is niet toegestaan.

*¹ Het "Gebruik volgens bestemming" zoals vastgelegd in de EN 292-1 is het gebruik waarvoor het technisch product volgens de opgave van de fabrikant -inclusief diens aanwijzingen in de verkoopbrochure- geschikt is. Bij twijfel is dat het gebruik dat uit de constructie, uitvoering en functie van het product als gebruikelijk naar voren komt. Tot het gebruik volgens bestemming behoort ook het in acht nemen van de instructies in de gebruikershandleiding.

Gebruik



WAARSCHUWING

Brandgevaar! Gebruik het product nooit voor het afzuigen van brandbare, gloeiende of brandende deeltjes en (vloeistof)stoffen. Gebruik het product nooit voor het afzuigen van agressieve dampen (o.a. zoutzuur).

Indien het product wordt gebruikt in combinatie met de in het voorwoord van deze handleiding vermelde producten of machines (zie "Verwante documentatie"), zijn eveneens de in de documentatie van deze producten opgenomen veiligheidsvoorschriften van toepassing.

- Inspecteer het product en controleer het op beschadigingen. Verifieer de werking van de veiligheidsvoorzieningen.
- Controleer de werkomgeving. Laat onbevoegden niet in de werkomgeving toe.
- Gebruik uw gezond verstand. Blijf voortdurend oppletten en houd uw aandacht bij het werk. Gebruik het product niet als u vermoeid bent of onder invloed verkeert van drugs, alcohol of medicijnen.
- Zorg altijd voor voldoende ventilatie, met name in kleinere ruimten.
- Let op de maximaal toegestane geluidsdruk. Neem maatregelen bij een geluidsdruk hoger dan 85 dB(A).
- Draag voor het werk geschikte kleding. Loshangende kleding of sieraden kunnen door bewegende delen worden gegrepen. Gebruik anti-slip schoeisel en houd lang haar bijeen.
- Installeer het product nooit voor in-, uit- en doorgangen die zijn bedoeld voor hulpdiensten.
- Zorg ervoor dat op de werkplek voldoende goedgekeurde brandblussers aanwezig zijn.
- Bescherm het product tegen water of vocht.
- Gebruik het product nooit in een explosiegevaarlijke omgeving of voor het afzuigen van explosiegevaarlijke stoffen of dampen.
- Lucht die deeltjes bevat die een bedreiging vormen voor de gezondheid -zoals chroom, nikkel, beryllium, cadmium, lood, etc.- mag nooit worden gerecycleerd. Deze lucht moet altijd buiten de werkrimte worden gebracht.
- Gebruik het product nooit voor het afzuigen van olie- of verfnevels en loog- of zuurhoudende dampen.
- Gebruik het product nooit voor het afzuigen van stofdeeltjes vrijkomende bij laswerkzaamheden aan geprimerde oppervlakken.
- Voorkom oververhitting van de motor. Laat de ventilator nooit onbelast of in de verkeerde draairichting draaien.

Service, onderhoud en reparaties



In deze handleiding wordt een duidelijk onderscheid gemaakt in service-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden die door de gebruiker mogen worden verricht, en die welke uitsluitend zijn voorbehouden aan daartoe opgeleide en bevoegde service-technici.

- Respecteer de aangegeven onderhoudsintervallen. Achterstallig onderhoud kan leiden tot hoge kosten voor reparaties en revisies en kan aanspraken op garantie doen vervallen.
- Gebruik altijd door de fabrikant goedgekeurde gereedschappen, onderdelen, materialen, smeermiddelen en service-technieken. Gebruik nooit versleten gereedschap en laat geen gereedschap in of op het product achter.
- Voer geen service-, onderhouds- of reparatiewerkzaamheden aan het product uit vóórdat dit is beveiligd tegen onbedoeld in werking treden.
- Veiligheidsvoorzieningen die ten behoeve van service, onderhoud of reparatie zijn verwijderd, moeten na deze werkzaamheden onmiddellijk worden gemonteerd en op correct functioneren worden gecontroleerd.

GEBRUIKTE PRODUCTEN EN HET MILIEU



Verpakkingsmateriaal

De verpakking die voor het transport en ter bescherming van het product dient, bestaat overwegend uit de volgende stoffen die voor hergebruik geschikt zijn:

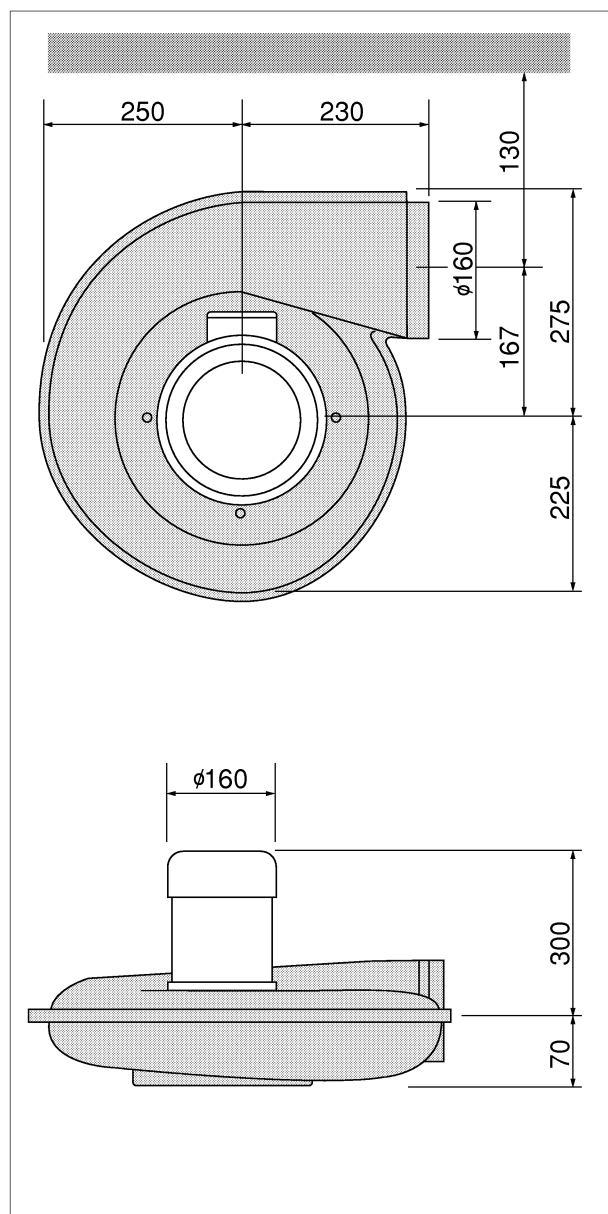
- (golf)karton
- polyetheen-folie
- onbehandeld hout

Deponeer de verpakking dan ook niet bij het bedrijfsafval, maar informeer bij de reinigingsdienst van uw gemeente waar u het materiaal kunt afgeven.

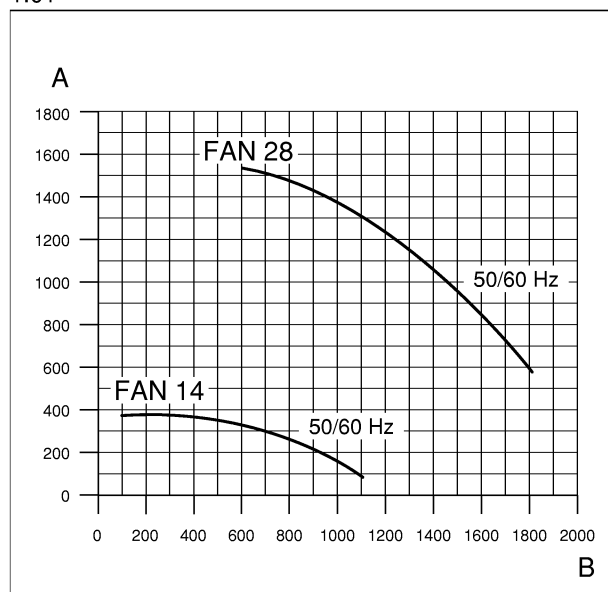
Product

Producten die u afdankt, kunnen nog waardevolle stoffen en materialen bevatten. Deponeer het product dan ook niet bij het bedrijfsafval, maar informeer ook hiervoor bij de gemeente naar mogelijkheden voor hergebruik of milieuvriendelijke verwerking van het materiaal.

1 TECHNISCHE GEGEVENS



1.01



1.02

1.1 Algemeen

Netto gewicht	ca. 14 kg (Fan 14)
	ca. 15 kg (Fan 28)



Het netto gewicht is mede afhankelijk van aansluitspanning en frequentie.

1.2 Afmetingen

- Zie fig. 1.01.

1.3 Elektrisch systeem

- Zie het identificatieplaatje en de separaat meegeleverde overzichtskaart.

1.4 Drukval

- Zie fig. 1.02.

Fig. 1.02:

A Statische druk (Pa)

B Airflow (m³/h)

1.5 Omgevingscondities

Min. bedrijfstemperatuur	5 °C
Max. bedrijfstemperatuur	45 °C
Max. relatieve vochtigheid	80%

2 ALGEMENE BESCHRIJVING

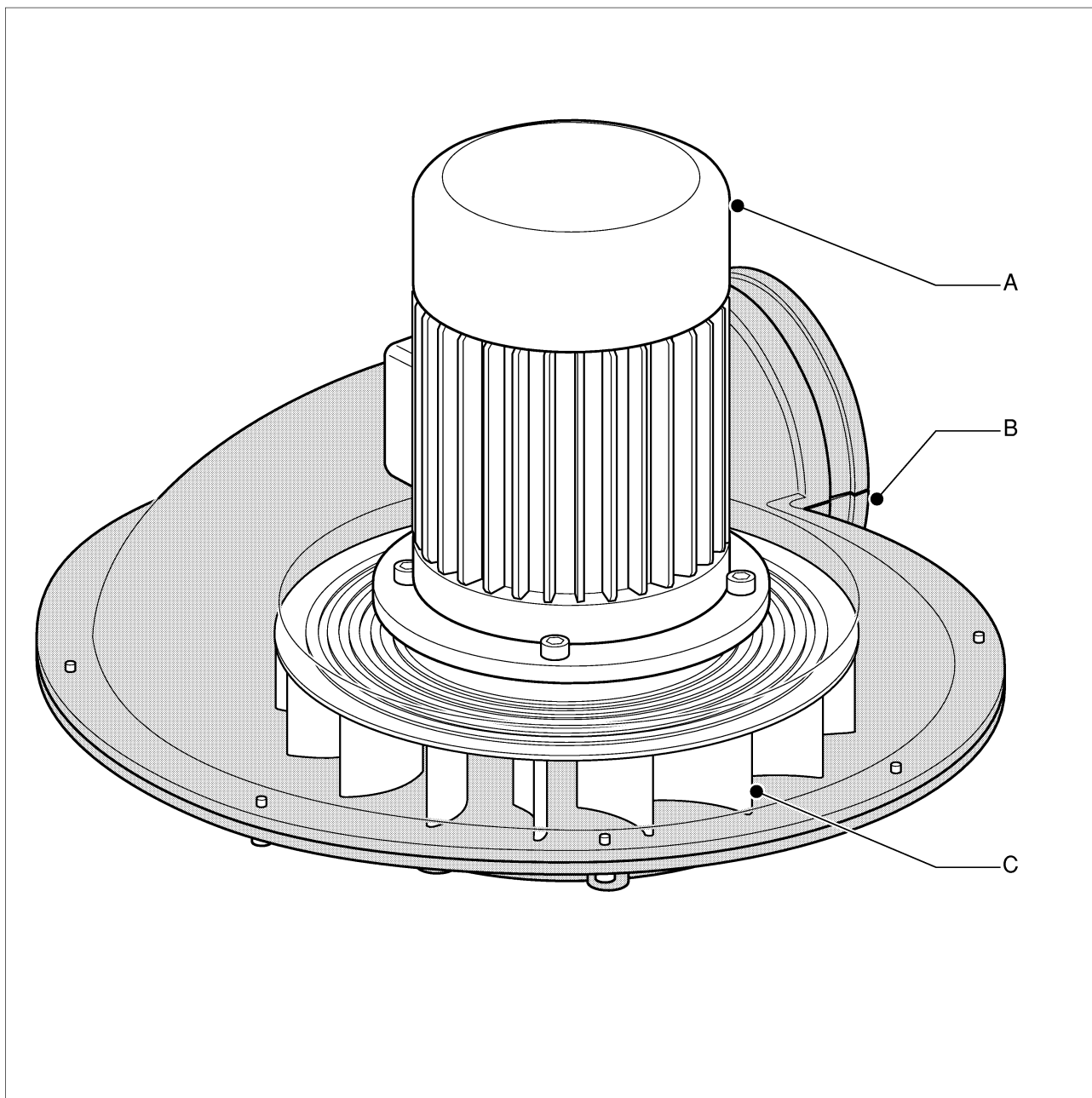
De afzuigventilator is speciaal ontworpen voor het afzuigen van schadelijke rook en stoffen die vrijkomen bij de meest voorkomende lasprocessen.

De afzuigventilator kan hiertoe naar keuze rechtstreeks met behulp van de wandbevestigingsbeugels (NMB) op de afzuigarm (veelal Flex 3/4 of UltraFlex 3/4) worden aangesloten, dan wel met behulp van de wandbevestigingsbeugels (TNB) en het bijbehorende koppelstuk (NCF) aan een flexibele afzuigslang of luchtkanaal worden gekoppeld ten behoeve van montage op de T-Flex afzuigarm of de NEC 2/4 verlengkraan.

De afzuigventilator bestaat uit de volgende hoofdcomponenten (zie fig. 2.01):

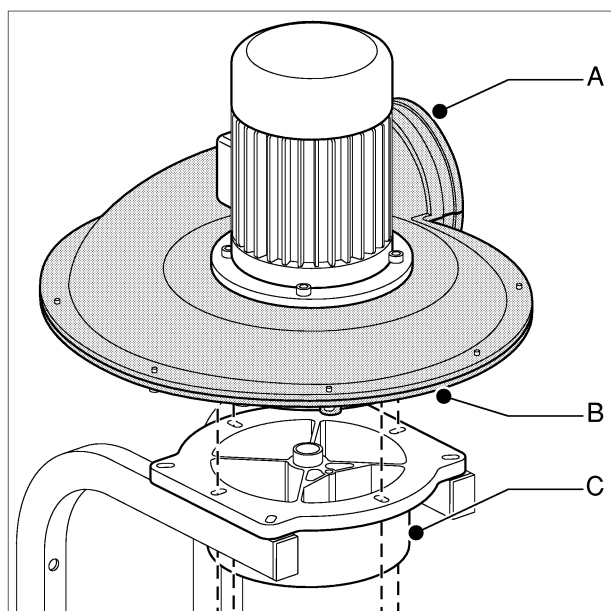
Fig. 2.01:

- A motor
- B ventilatorhuis
- C ventilator



2.01

3 INSTALLATIE



3.01

3.1 Uitpakken

- Controleer of het product compleet is. De inhoud van de verpakking bestaat uit:
 - afzuigventilator (Fan 14 of Fan 28)
 - bevestigingsmateriaal ten behoeve van montage op de wandbevestigingsbeugels (NMB of TNB)
 - gebruikershandleiding
 - overzichtskaart (elektrische data)
 - exploded view

Indien onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan contact op met uw leverancier.

3.2 Installatie



VOORZICHTIG!

Plaats het product niet op plaatsen waar het is blootgesteld aan trillingen of aan warmtestraling afkomstig van warmtebronnen.

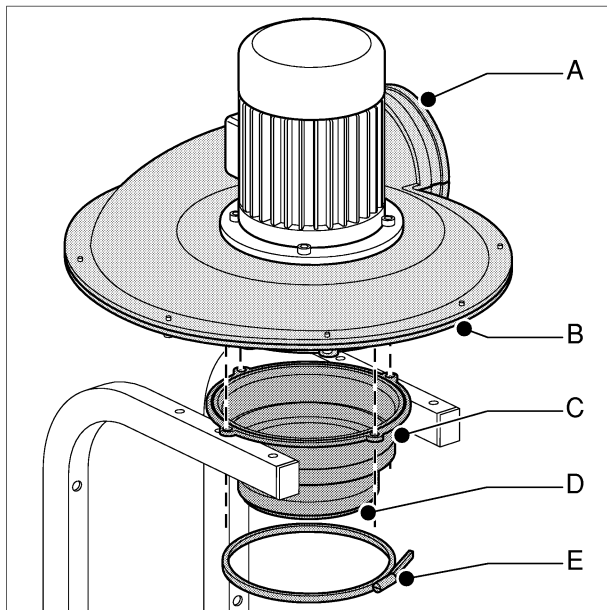
Respecteer de eerder vermelde omgevingscondities.

De afzuigventilator kan worden gemonteerd op:

- de wandbevestigingsbeugels (NMB)
- de wandbevestigingsbeugels (TNB)

3.2.1 Montage van de afzuigventilator op de wandbevestigingsbeugels (NMB)

- Monteer de NMB zoals beschreven in de betreffende handleiding.
- Monteer de afzuigarm (Flex 3/4 of UltraFlex 3/4) op de NMB zoals beschreven in de betreffende handleiding.
- Monteer de afzuigventilator (fig. 3.01B) met behulp van het meegeleverde bevestigingsmateriaal rechtstreeks op de koppelflens (fig. 3.01C) van de afzuigarm.
- Zorg voor een luchtdichte afsluiting tussen de koppelflens en de afzuigventilator. Draai de bevestigingsbouten goed aan.
- Sluit de uitblaasopening (fig. 3.01A) vervolgens aan op:
 - een spiralo-buis (Ø 160 mm), door middel van het T-profiel dat als afdichting dient
 - een flexibele afzuigslang (Ø 160 mm). Zie ook de CKS-handleiding.
- Controleer tenslotte of het gehele afzuigstelsel luchtdicht is.



3.02

3.2.2 Montage van de afzuigventilator op de wand-bevestigingsbeugels (TNB)

- Monteer de TNB (en het bijbehorende koppelstuk NCF) zoals beschreven in de betreffende handleiding.
- Monteer de afzuigventilator (fig. 3.02B) met behulp van het meegeleverde bevestigingsmateriaal rechtstreeks op de NCF (fig. 3.02C).
- Zorg voor een luchtdichte afsluiting tussen de NCF en de afzuigventilator. Draai de bevestigingsbouten goed aan.
- Sluit de uitblaasopening (fig. 3.02A) vervolgens aan op:
 - een spiralo-buis (ø 160 mm), door middel van het T-profiel dat als afdichting dient
 - een flexibele afzuigslang (ø 160 mm). Zie ook de CKS-handleiding.
- Indien de afzuigventilator wordt aangesloten op de NEC, de bij de NEC meegeleverde slangklem monteren over de flexibele slang (fig. 3.02E).
- Controleer tenslotte of het gehele afzuigstelsel luchtdicht is.

3.3 Montage van het netsnoer



WAARSCHUWING

Montage van het netsnoer dient te geschieden in overeenstemming met de ter plaatse geldende voorschriften en is uitsluitend toegestaan aan daartoe opgeleide, bevoegde service-technici.

3.4 Aansluiting op het net

De afzuigventilator kan op het net worden aangesloten via een aansluitkast (CB) of een motorbeveiligingsschakelaar (MPS). Voor de aansluiting met behulp van de CB, zie de betreffende handleiding.



VOORZICHTIG!

Vergewis u ervan dat het product geschikt is voor aansluiting op het plaatselijke net. Gegevens met betrekking tot de aansluitspanning en frequentie vindt u op het identificatieplaatje. Respecteer de plaatselijk geldende voorschriften. Raadpleeg bovendien de separaat meegeleverde overzichtskaart.

- Controleer na aansluiting altijd de draairichting van de motor. Hiertoe is op de ventilator een pijl aangebracht die de voorgeschreven draairichting aangeeft.



WAARSCHUWING

Let op voor bewegende delen. Blijf uit de buurt van de aanzuig- en/of uitblaasopening.

4 ONDERHOUD

Het product is ontworpen om gedurende lange tijd probleemloos te functioneren met een minimum aan onderhoud. Om dit te garanderen zijn echter enkele eenvoudige, regelmatig uit te voeren onderhouds- en reinigingswerkzaamheden noodzakelijk die in dit hoofdstuk worden beschreven. Indien u met de nodige voorzichtigheid te werk gaat en regelmatig onderhoud uitvoert, zullen eventuele problemen veelal ontdekt en gecorrigeerd kunnen worden voordat ze tot stilstand leiden.

De aangegeven onderhoudsintervallen kunnen variëren afhankelijk van de specifieke arbeids- en bedrijfsomstandigheden. Daarom wordt aanbevolen -naast het in deze handleiding aangegeven periodieke onderhoud- het product jaarlijks aan een grondige, algehele inspectie te onderwerpen. Neem hiertoe contact op met uw leverancier.



WAARSCHUWING

Achterstallig onderhoud kan leiden tot brand.



WAARSCHUWING

Schakel de afzuigventilator altijd UIT alvorens onderstaande werkzaamheden te verrichten.

Lees eerst de onderhoudsvorschriften vooraan in deze handleiding.

De met een [1] aangegeven onderhoudswerkzaamheden in onderstaande tabel mogen door de gebruiker worden uitgevoerd; de eventuele overige werkzaamheden zijn voorbehouden aan daartoe opgeleide en bevoegde service-technici.

actie	elke 12 maanden
Controleer de buitenzijde van de afzuigventilator en reinig deze met een mild schoonmaakmiddel.	X[1]
Controleer de ventilator en het ventilatorhuis op aangekoekt vuil. Reinig indien nodig.	X[1]
Controleer het afdichtingsmateriaal bij de ventilator. Vervang indien nodig.	X[1]

5 VERHELPELEN VAN STORINGEN

- Wanneer het product niet (correct) functioneert, raadpleeg dan de volgende checklist om te zien of u het probleem zelf kunt verhelpen. Is dit niet het geval, neem dan contact op met uw leverancier.



WAARSCHUWING

Schakel de afzuigventilator altijd UIT alvorens onderstaande werkzaamheden te verrichten.

Lees eerst de reparatievoorschriften vooraan in deze handleiding.



Een aantal problemen in onderstaande checklist kan tevens het gevolg zijn van defecten in de aangesloten apparatuur. In deze handleiding worden echter uitsluitend de oorzaken en oplossingen behandeld die verband houden met het product zelf.

probleem	mogelijke oorzaak	oplossing
Motor start niet.	Geen netspanning.	Controleer de netspanning.
	Netsnoer defect.	Herstel of vervang het netsnoer.
	Losse contacten.	Herstel de contacten.
	Motorbeveiligingsschakelaar (MPS) defect.	Herstel of vervang de MPS.
	Aansluitkast (CB) defect.	Herstel of vervang de CB.
	Motor defect.	Herstel of vervang de motor.
Motor bromt, maar draait niet.	Motor gebruikt 2 fasen (alleen bij 3-fasen motor).	Herstel de fase-aansluiting.
	Motorcondensator defect/niet aangesloten (alleen bij 1-fase motor).	Herstel of vervang de motorcondensator.
Motor stopt uit zichzelf.	Motorbeveiligingsschakelaar (MPS) geactiveerd.	Laat de motor enige tijd afkoelen.
	Motordraairichting verkeerd.	Wijzig de draairichting.
	Motor defect.	Herstel of vervang de motor.
Afzuigcapaciteit onvoldoende.	Motordraairichting verkeerd.	Wijzig de draairichting.
	Ventilator vervuild.	Reinig de ventilator.
	Valse lucht aangezogen.	Controleer of vervang het afdichtingsmateriaal.
Trillingen in de afzuigventilator.	Onbalans in ventilator.	Reinig de ventilator.

6 BESTELLEN VAN RESERVE-ONDERDELEN

De voor de Fan 14/28 leverbare reserve-onderdelen vindt u op de bijgesloten exploded view.

- Richt uw bestelling aan uw leverancier en vermeld altijd onderstaande gegevens:
 - productnaam, aansluitspanning en serienummer (zie het identificatieplaatje)
 - artikelnummer van het betreffende onderdeel
 - benaming
 - aantal

All rights reserved.

No part of this publication may be copied or published by means of printing, photocopying, microfilm or otherwise without prior written consent of the manufacturer. This restriction also applies to the corresponding drawings and diagrams.

The information given in this document has been collected for the general convenience of our clients. It has been based on general data pertaining to construction material properties and working methods known to us at the time of issue of the document and is therefore subject at any time to change or amendment and the right to change or amend is hereby expressly reserved.

The instructions in this publication only serve as a guideline for installation, use, maintenance and repair of the product mentioned on the cover page of this document.

This publication is to be used for the standard model of the product of the type given on the cover page. Thus the manufacturer cannot be held responsible for any damage resulting from the application of this publication to the version actually delivered to you.

This publication has been written with great care. However, the manufacturer cannot be held responsible, either for any errors occurring in this publication or for their consequences.

TAKE YOUR TIME TO CAREFULLY READ AND UNDERSTAND THE MANUAL BEFORE USING THE PRODUCT.
ALWAYS KEEP THE MANUAL WITH THE PRODUCT

PREFACE

Using this manual

This manual is intended to be used as a work of reference for professional, well trained and authorised users to be able to safely install, use, maintain and repair the product mentioned on the cover of this document.

Pictograms and symbols

The following pictograms are used in this manual:



Suggestions and recommendations to simplify carrying out tasks and actions.



CAUTION!

Procedures which, if not carried out with the necessary caution, could damage the product, the workshop or the environment.



WARNING

Procedures which, if not carried out with the necessary caution, may damage the product or cause serious personal injury.



WARNING

Fire hazard! Never use the product for extracting inflammable, glowing or burning particles or solids or liquids. Never use the product for extracting aggressive fumes (such as hydrochloric acid).



WARNING

Denotes risk of electric shock.

Related documentation

The following related documents are available:

- 0507434010/NMB-TNB

Manual number

The manual number consists of four fields:

- field 1: article number
- field 2: product name
- field 3: publication date
- field 4: version

Illustrations

Given the large variety of types and versions it is not practical to depict every different version. However the illustrations always clearly show the basic working principles of the product mentioned on the cover of this document.

Service and technical support

For information about specific adjustments, maintenance or repair jobs which are not dealt with in this manual, please contact the supplier of the product. He will always be willing to help you. Make sure you have the following specifications at hand:

- product name
- serial number

These data can be found on the identification plate.

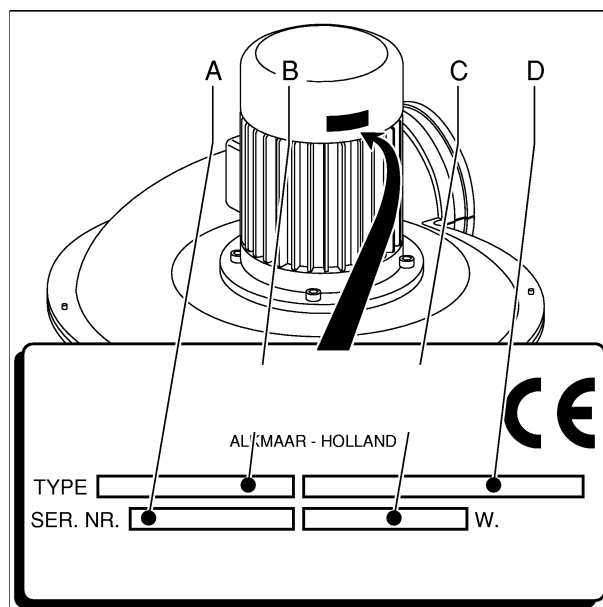
IDENTIFICATION OF THE PRODUCT

The identification plate (fig. 0.01) contains the following data:

Fig. 0.01:

A serial number

B product name



0.01

TABLE OF CONTENTS

PREFACE	en - ii
IDENTIFICATION OF THE PRODUCT	en - ii
SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS	en - 2
USED PRODUCTS AND THE ENVIRONMENT	en - 3
1 TECHNICAL SPECIFICATIONS	en - 4
1.1 General	en - 4
1.2 Dimensions	en - 4
1.3 Electric system	en - 4
1.4 Pressure drop	en - 4
1.5 Ambient conditions	en - 4
2 GENERAL DESCRIPTION	en - 5
3 INSTALLATION	en - 6
3.1 Unpacking	en - 6
3.2 Installation	en - 6
3.2.1 <i>Mounting the extraction fan on the wall mounting brackets (NMB)</i>	<i>en - 6</i>
3.2.2 <i>Mounting the extraction fan on the wall mounting brackets (TNB)</i>	<i>en - 7</i>
3.3 Mounting the mains cord	en - 7
3.4 Connection to the mains	en - 7
4 MAINTENANCE	en - 8
5 TROUBLESHOOTING	en - 9
6 ORDERING SPARE PARTS	en - 10

SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS

General

The manufacturer does not accept any liability for damage to the product or personal injury caused by non-observance of the safety instructions in this manual, or by negligence during installation, use, maintenance and repair of the product mentioned on the cover of this document and any corresponding accessories.

Specific working conditions or used accessories may require additional safety instructions. Immediately contact your supplier if you detect a potential danger when using the product.

The user of the product is always fully responsible for observing the local safety instructions and regulations.

Observe all safety instructions and regulations which apply to handling welding equipment.

User manual

- Everyone working on or with the product, must be familiar with the contents of this manual and must strictly observe the instructions therein. The management should instruct the personnel in accordance with the manual and observe all instructions and directions given.
- Never change the order of the steps to perform.
- Always keep the manual with the product.

Pictograms and instructions on the product (if present)

- The pictograms, warnings and instructions attached to the product are part of the safety features. They must not be covered or removed and must be present and legible during the entire life of the product.
- Immediately replace or repair damaged or illegible pictograms, warnings and instructions.

Users

- The use of this product is exclusively reserved to well authorised, trained and qualified users. Temporary personnel and personnel in training can only use the product under supervision and responsibility of skilled engineers.

Intended use*¹

The product has been designed exclusively for extracting harmful fumes and gasses which are released during the most common welding processes. Using the product for other purposes is considered contrary to its intended use. The manufacturer accepts no liability for any damage or injury resulting from such use. The product has been built in accordance with state-of-the-art standards and recognised safety regulations. Only use the product in technically perfect condition in accordance with its intended use and the instructions laid down in the user manual.

Technical specifications

- The specifications given in this manual must not be altered.

Safety features

- All safety features must be correctly mounted and can only be removed for maintenance and repair jobs by skilled and authorised service engineers.
- The product must not be used if the safety features are not or only partly present, or defective.
- The safety features should be regularly checked for their proper functioning, and if required, be immediately repaired.

Modifications

- Modification of (parts of) the product is not allowed.

*¹ "Intended use" as laid down in EN 292-1 is the use for which the technical product is suited as specified by the manufacturer -inclusive of his directions in the sales brochure. In case of doubt it is the use which can be deducted from the construction, the model and the function of the technical product which is considered normal use. Operating the machine within the limits of its intended use also involves observing the instructions in the user manual.

Use



WARNING

Fire hazard! Never use the product for extracting inflammable, glowing or burning particles or solids or liquids. Never use the product for extracting aggressive fumes (such as hydrochloric acid).

If the product is used in combination with the in the preface of this manual mentioned products or machines (see "Related documentation"), the safety instructions in the documentation of these products also apply.

- Inspect the product and check it for damage. Verify the functioning of the safety features.
- Check the working environment. Do not allow unauthorised persons to enter the working environment.
- Use common sense. Stay alert and keep your attention to your work. Do not use the product when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medicine.
- Make sure the room is always sufficiently ventilated, this applies especially to confined spaces.
- Note the maximum permissible sound pressure. Take the necessary actions if the sound pressure exceeds 85 dB(A).
- Wear clothes which are suited for the job. Loose hanging clothing or jewellery can be caught by moving parts of the equipment. Wear non-slip footwear and keep long hair tied back.
- Never install the product in front of entrances and exits which must be used by emergency services.
- Make sure that the workshop contains sufficient approved fire extinguishers.
- Protect the product against water and humidity.
- Never use the product in an explosive environment or for extracting explosive materials or fumes.
- Air containing particles such as chromium, nickel, beryllium, cadmium, lead etc., which is a health hazard, should never be recycled.
- Never use the product for extracting oil or paint mists.
- Never use the product for extracting dust particles which are released when welding surfaces treated with primer.
- Prevent the motor from overheating. Never let the fan run idle or in the wrong direction of rotation.

Service, maintenance and repairs



This manual clearly makes a distinction between service maintenance and repair jobs which have to be carried out by the user and those which have to be exclusively carried out by well trained and authorised service engineers.

- Observe the maintenance intervals given in this manual. Overdue maintenance can lead to high costs for repairs and revisions and can render the guarantee null and void.
- Always use tools, parts, materials, lubricants and service techniques which have been approved by the manufacturer. Never use worn tools and do not leave any tools in or on the product.
- Do not carry out any service, maintenance or repairs on the product before it has been protected against unintended starting.
- Safety features which have been removed for service, maintenance or repairs, must be put back immediately after finishing these jobs and it must be checked that they still function properly.

USED PRODUCTS AND THE ENVIRONMENT



Packaging material

The purpose of the packaging is to protect the product during transport. It consists of the following substances which can be reused:

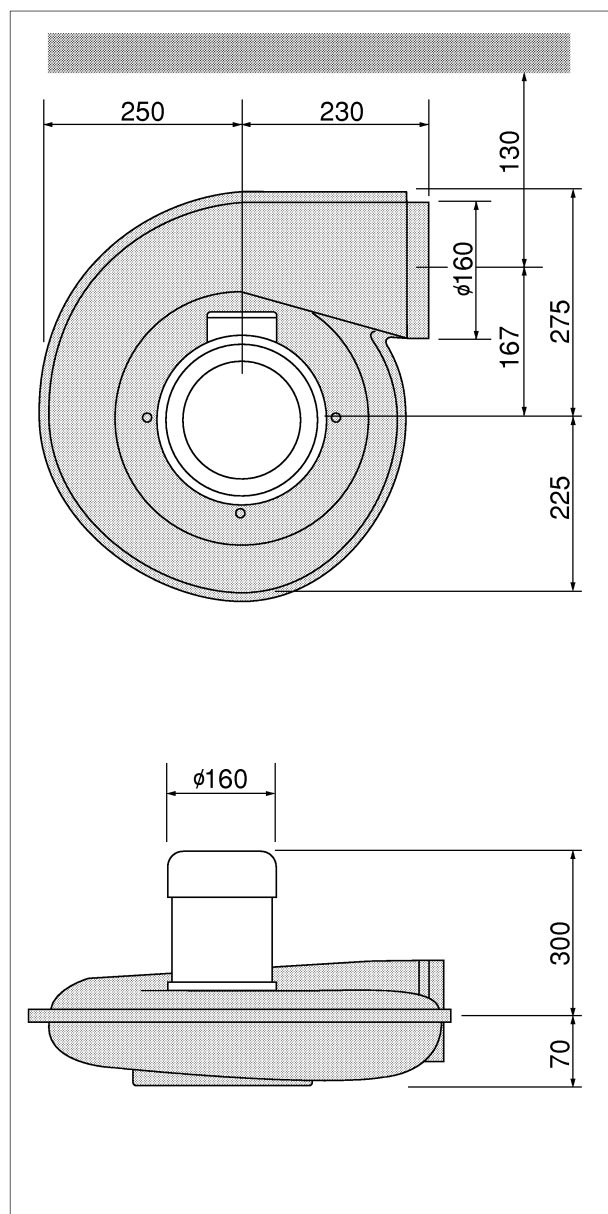
- (corrugated) cardboard
- Polyethene foil
- untreated wood

Do not dispose of the packaging material in the industrial waste, but ask your municipal sanitation department where to dispose of the material.

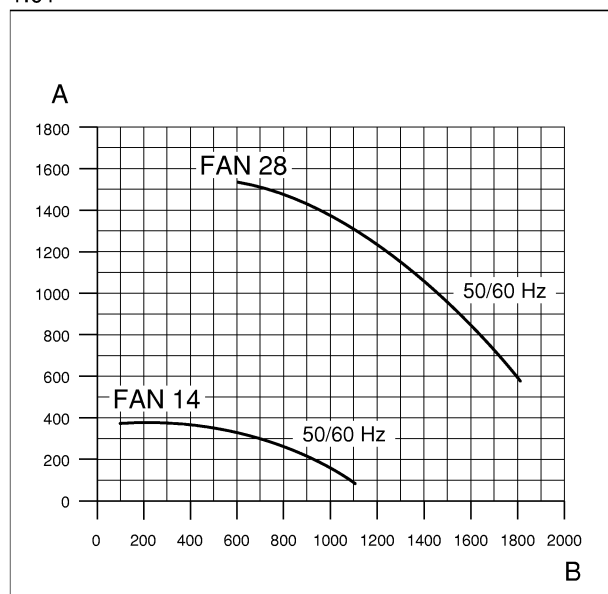
Product

Products which you would like to dispose of may still contain valuable substances and materials. Do not dispose of the product in the industrial waste, but ask your municipal sanitation department about the possibilities for reuse or environmentally safe processing of the material.

1 TECHNICAL SPECIFICATIONS



1.01



1.02

1.1 General

Net weight	approx. 14 kg (Fan 14)
	approx. 15 kg (Fan 28)



The net weight also depends on the supply voltage and frequency.

1.2 Dimensions

- See fig. 1.01.

1.3 Electric system

- See the identification plate and the separately supplied overview.

1.4 Pressure drop

- See fig. 1.02.

Fig. 1.02:

A Static pressure (Pa)

B Air flow (m³/h)

1.5 Ambient conditions

Min. operating temperature	5 °C
Max. operating temperature	45 °C
Max. relative humidity	80%

2 GENERAL DESCRIPTION

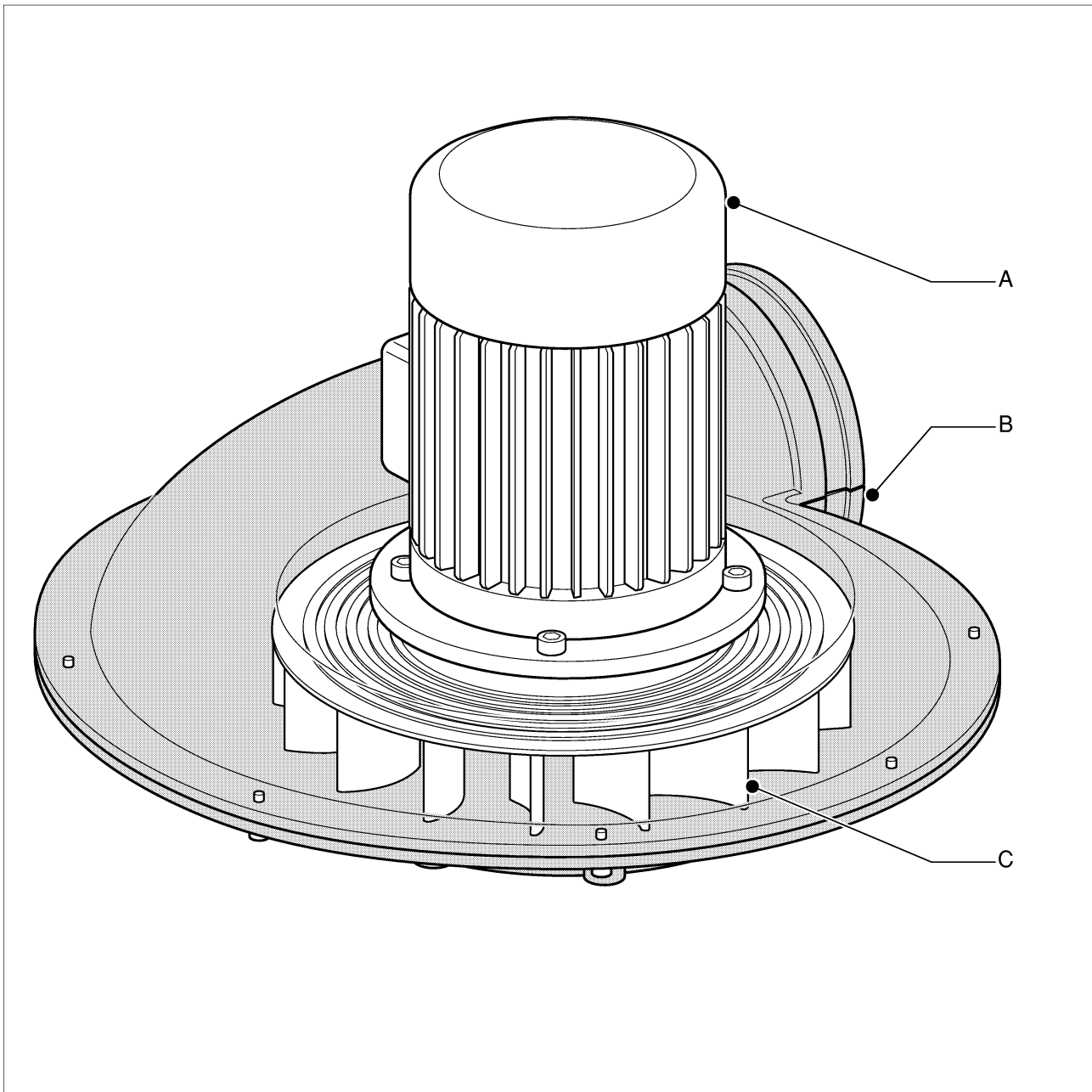
The extraction fan has been specially designed for extracting harmful fumes and gasses which are released during the most common welding processes.

For this purpose the extraction fan can directly connected to the extraction arm (mostly Flex 3/4 or UltraFlex 3/4) using the wall mounting brackets (NMB), or using the wall mounting brackets (TNB) and the corresponding connection piece (NCF) it can be mounted to a flexible extraction hose or air duct for mounting on the T-Flex extraction arm or the NEC 2/4 extension crane.(check ned)

The extraction fan consists of the following main components (see fig. 2.01):

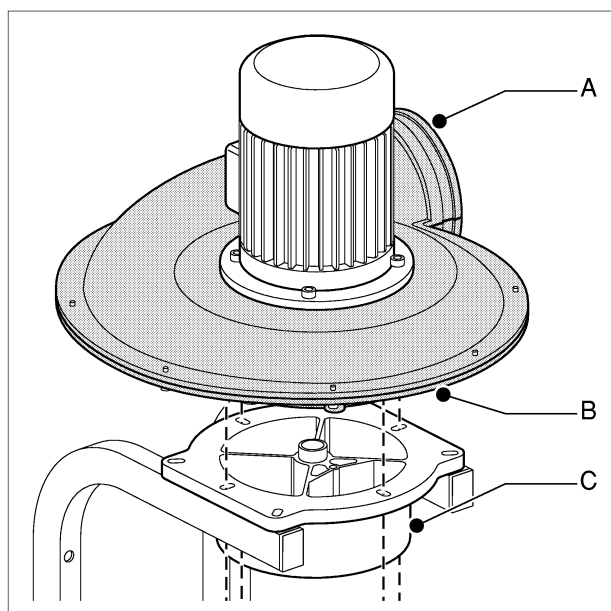
Fig. 2.01:

- A motor
- B fan housing
- C fan



2.01

3 INSTALLATION



3.01

3.1 Unpacking

- Check that the product is complete. The package should contain:
 - extraction fan (Fan 14 or Fan 28)
 - mounting material for mounting on the wall
 - mounting brackets (NMB or TNB)
 - user manual
 - overview (electrical data)
 - exploded view

If parts seem to be missing or damaged, contact your supplier immediately.

3.2 Installation



CAUTION!

Do not position the machine in places where it is exposed to vibrations or heat radiation from heat sources.

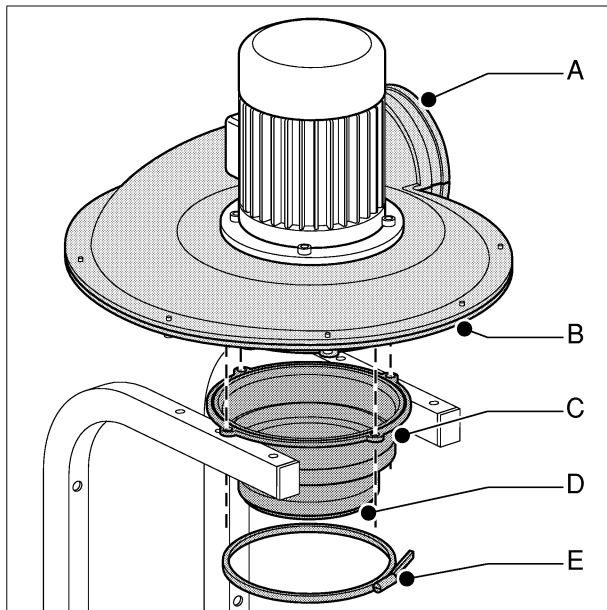
Observe the earlier given ambient conditions.

The extraction fan can be mounted on:

- the wall mounting brackets (NMB)
- the wall mounting brackets (TNB)

3.2.1 Mounting the extraction fan on the wall mounting brackets (NMB)

- Mount the NMB as described in the corresponding manual.
- Mount the extraction arm (Flex 3/4 or UltraFlex 3/4) on the NMB as described in the corresponding manual.
- Mount the extraction fan (fig. 3.01B) using the also supplied mounting material directly on the connection flange (fig. 3.01C) of the extraction arm.
- Make sure the seal between the connection flange and the extraction fan is airtight. Tighten the mounting bolts firmly.
- Subsequently connect the outlet opening (fig. 3.01A) to:
 - a spiralo-tube (\varnothing 160 mm), using the T-profile which serves as a seal
 - a flexible extraction hose (\varnothing 160 mm). Also see the CKS-manual.
- Finally check that the complete extraction system is airtight.



3.02

3.2.2 Mounting the extraction fan on the wall mounting brackets (TNB)

- Mount the TNB (and the corresponding connection piece NCF) as described in the corresponding manual.
- Mount the extraction fan (fig. 3.02B) using the also supplied mounting material directly on the NCF (fig. 3.02C).
- Make sure the seal between the NCF and the extraction fan is airtight. Tighten the mounting bolts firmly.
- Subsequently connect the outlet opening (fig. 3.02A) to:
 - a spiralo-tube (\varnothing 160 mm), using the T-profile which serves as a seal
 - a flexible extraction hose (\varnothing 160 mm). Also see the CKS-manual.
- If the extraction fan is connected to the NEC, then use the hose clamp supplied with the NEC (fig. 3.02E).
- Finally check that the complete extraction system is airtight.

3.3 Mounting the mains cord



WARNING

The mains cord must be mounted in accordance with local regulations. This is strictly reserved to skilled and authorised service engineers.

3.4 Connection to the mains

The extraction fan can be connected to the mains using a junction box (CB) or a motor protection switch (MPS). For connection using the CB, see the corresponding manual.



CAUTION!

Make certain that the product can be connected to the local mains. Specifications with respect to supply voltage and frequency can be found on the identification plate. Observe the local regulations. Furthermore consult the separately supplied overview.

- After connection always check the direction of rotation of the motor. For this purpose an arrow has been placed on the extraction fan indicating the prescribed direction of rotation.



WARNING

Be careful with moving parts. Keep away from the suction or outlet opening.

4 MAINTENANCE

The product has been designed to function without problems for a long time with a minimum of maintenance. In order to guarantee this some simple, regular maintenance and cleaning activities are required which are described in this chapter. If you observe the necessary caution and carry out the maintenance at regular intervals, any problems occurring will be detected and corrected before they lead to a total standstill.

The indicated maintenance intervals can vary depending on the specific working and ambient conditions. Therefore it is recommended to thoroughly inspect the complete machine once every year beside the indicated periodic maintenance. For this purpose contact your supplier.



WARNING

Overdue maintenance can cause fire.



WARNING

Always switch OFF the extraction fan and remove the mains plug from the wall socket before carrying out the activities below. First read the maintenance regulations at the beginning of this manual.

The maintenance activities in the table below indicated by [1] can be carried out by the user; other activities are strictly reserved to well trained and authorised service engineers.

action	every 12 months
Check the outside of the extraction fan and clean it with a mild detergent.	X[1]
Check the fan and the fan housing for encrusted particles. Clean if necessary.	X[1]
Check the sealing material of the extraction fan. Replace if necessary.	X[1]

5 TROUBLESHOOTING

- If the product does not function (correctly), consult the checklist below to see if you can remedy the error yourself. Should this not be possible consult a qualified service engineer.



A number of problems in the checklist below can also be caused by defects in the connected equipment. This manual only deals with problems and solutions directly related to the extraction fan itself.



WARNING

Always switch OFF the extraction fan before carrying out any of the repairs below. First read the repair instructions at the beginning of this manual.

problem	cause	solution
Motor does not start.	No mains voltage.	Check the mains voltage.
	Mains cord defective.	Repair or replace the mains cord.
	Loose contacts.	Repair the contacts.
	Motor protection switch (MPS) defective.	Repair or replace the MPS.
	Junction box (CB) defective.	Repair or replace the CB.
	Motor defective.	Repair or replace the motor.
Motor makes a humming sound, but does not function.	Motor uses 2 phases (only applies to a 3-phase motor).	Repair the phase connection.
	Motor capacitor defective/not connected (only applies to a 1-phase motor).	Repair or replace the motor capacitor.
Motor stops automatically.	Motor protection switch (MPS) activated.	Let the motor cool down for some time.
	Inverted direction of rotation of the motor.	Change the direction of rotation.
	Motor defective.	Repair or replace the motor.
Extraction capacity insufficient.	Inverted direction of rotation of the motor.	Change the direction of rotation.
	Fan dirty.	Clean the fan.
	False air is being sucked.	Check or replace the sealing material.
Vibrations in the extraction fan.	Imbalance in the fan.	Clean the fan.

6 ORDERING SPARE PARTS

For spare parts available for the machine consult the supplied exploded view.

- Address your order to your supplier and always state the data below:
 - product name, supply voltage and serial number (see the identification plate)
 - article number of the particular part
 - description
 - quantity

Alle Rechte vorbehalten.

Kein Teil dieser Ausgabe darf ohne schriftliche Einwilligung des Herstellers in irgendeiner Form (Druck, Fotokopie, Mikrofilm oder ein anderes Verfahren) reproduziert, verarbeitet, vervielfältigt und/oder veröffentlicht werden. Dies gilt auch für die dazugehörigen Zeichnungen und Pläne.

Die in dieser Anleitung enthaltenen Informationen basieren auf allgemeinen Daten bezüglich der Konstruktion, der Materialeigenschaften und der Arbeitsmethoden, die uns zur Zeit der Veröffentlichung bekannt waren; Änderungen werden somit vorbehalten. Aus diesem Grunde dienen die gegebenen Vorschriften nur als Leitfaden für das Installieren, Benutzen, Warten und Reparieren des auf der Vorderseite dieser Anleitung angegebenen Produktes.

Diese Ausgabe gilt für die Standardausführung des Produktes. Der Hersteller haftet daher nicht für eventuelle Schäden, die sich aus der Anwendung dieser Ausgabe auf Ihr von der Standardausführung abweichendes Produkt ergeben.

Diese Ausgabe wurde mit größter Sorgfalt zusammengestellt. Der Hersteller haftet jedoch nicht für eventuelle Fehler in dieser Ausgabe oder für daraus resultierende Folgen.

**NEHMEN SIE SICH ZEIT, DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG ZU LESEN, BEVOR SIE DAS PRODUKT BENUTZEN.
BEWAHREN SIE DIE ANLEITUNG IMMER IN DER NÄHE DES PRODUKTES.**

VORWORT

Über diese Anleitung

Diese Anleitung wurde als Nachschlagewerk für professionelle, geschulte und befugte Bediener geschrieben. Sie können mit dieser Anleitung das vorn auf diesem Dokument aufgeführte Produkt sicher installieren, bedienen, warten und reparieren.

Piktogramme und Symbole

In dieser **Anleitung** werden folgende Piktogramme und Symbole verwendet:



Vorschläge und Tips, wie sich die betreffenden Aufgaben oder Handlungen einfacher ausführen lassen.



VORSICHT!

Verfahren, die -wenn sie nicht mit der erforderlichen Umsicht ausgeführt werden- Schaden am Produkt, an der Umgebung oder an der Umwelt anrichten können.



WARNUNG

Verfahren, die -wenn sie nicht mit der erforderlichen Umsicht ausgeführt werden- ersten Schaden am Produkt anrichten oder zu Verletzungen führen können.



WARNUNG

Feuergefahr! Das Produkt nie zum Absaugen von brennbaren, glühenden oder brennenden Teilchen, Stoffen und Flüssigkeiten verwenden. Das Produkt nie zum Absaugen von aggressiven Dämpfen (wie Salzsäure) verwenden.



WARNUNG

Gefahr vor elektrischer Spannung!

Dokumente, die mit diesem Dokument im Zusammenhang stehen

Folgende mit diesem Dokument im Zusammenhang stehende Dokumente sind erhältlich:

- 0507434010/NMB-TNB

Nummer der Anleitung

Die Nummer der Anleitung besteht aus vier Feldern:

- Feld 1: Artikelnummer
- Feld 2: Produktname
- Feld 3: Publicationsdatum
- Feld 4: Version

Zeichnungen

In Anbetracht der großen Vielfalt an Typen und Modellen ist es aus praktischen Gründen unmöglich, alle Varianten abzubilden. Die Zeichnungen in diesem Dokument zeigen jedoch in allen Fällen deutlich das Funktionsprinzip des vorn auf diesem Dokument aufgeführten Produkts auf.

Kundendienst

Für Informationen zu bestimmten Einstellungen, Wartungs- oder Reparaturarbeiten, die nicht in dieser Anleitung behandelt werden, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Er ist gern bereit, Ihnen zu helfen. Halten Sie in diesem Fall folgende Angaben bereit:

- Produktname
- Seriennummer

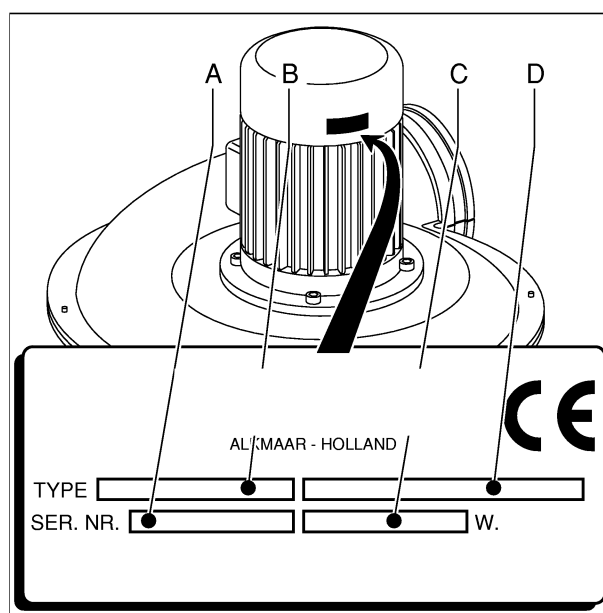
Diese Angaben finden Sie auf dem Typenschild.

IDENTIFIZIERUNG DES PRODUKTS

Das Typenschild (Abb. 0.01) enthält folgende Daten:

Abb. 0.01:

- A Seriennummer
- B Produktname
- C Leistung
- D Anschlußspannung und Frequenz



0.01

INHALTSVERZEICHNIS

VORWORT	de - ii
IDENTIFIZIERUNG DES PRODUKTS	de - ii
SICHERHEITSVORSCHRIFTEN UND WARNUNGEN VOR GEFAHREN	de - 2
VERWENDETE PRODUKTE UND DIE UMWELT	de - 3
1 TECHNISCHE DATEN	de - 4
1.2 Abmessungen	de - 4
1.3 Elektrische Anlage	de - 4
1.4 Druckabfall	de - 4
2 ALLGEMEINE BESCHREIBUNG	de - 5
3 INSTALLATION	de - 6
3.1 Auspacken	de - 6
3.2 Installation	de - 6
3.2.1 <i>Montage des Absaugventilators auf der Wandkonsole (NMB)</i>	<i>de - 6</i>
3.2.2 <i>Montage des Absaugventilators auf der Wandkonsole (TNB)</i>	<i>de - 7</i>
3.3 Montage des Netzkabels	de - 7
3.4 Netzanschluß	de - 7
4 WARTUNG	de - 8
5 FEHLERBEHEBUNG	de - 9
6 BESTELLEN VON ERSATZTEILEN	de - 10

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN UND WARNUNGEN VOR GEFAHREN

Allgemeines

Der Hersteller haftet in keiner Weise für Schaden oder Verletzungen, die durch die nicht (genaue) Einhaltung der Sicherheitsvorschriften und -anweisungen in dieser Anleitung bzw. durch Nachlässigkeit während der Installation, Bedienung, Wartung und Reparatur des vorn auf diesem Dokument aufgeführten Produkts und eventuellem Zubehör entstehen.

Abhängig von den spezifischen Arbeitsbedingungen sind möglicherweise ergänzende Sicherheitsanweisungen erforderlich. Sollten Sie bei der Benutzung des Produktes eine mögliche Gefahrenquelle entdecken, dann wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Der Bediener des Produkts trägt immer die vollständige Verantwortung für die Einhaltung der örtlich geltenden Sicherheitsvorschriften und -richtlinien. Es sind alle Sicherheitsvorschriften und -richtlinien einzuhalten, die für den Einsatz von Schweißgeräten gelten.

Bedienungsanleitung

- Jeder, der an oder mit dem Produkt arbeitet, muß den Inhalt dieser Anleitung kennen, und die darin aufgeführten Anweisungen genau befolgen. Die Geschäftsleitung muß das Personal an Hand der Anleitung einweisen und alle Vorschriften und Anweisungen beachten.
- Nie von der Reihenfolge der auszuführenden Handlungen abweichen.
- Die Anleitung immer in der Nähe des Produkts aufbewahren.

Piktogramme und Anweisungen auf dem Produkt (sofern vorhanden)

- Auf dem Produkt angebrachte Piktogramme, Warnungen und Anweisungen gehören zu den getroffenen Sicherheitsvorrichtungen. Sie dürfen nicht abgedeckt oder entfernt werden und müssen während der gesamten Lebensdauer des Produkts vorhanden und deutlich zu lesen sein.
- Unleserlich gewordene oder beschädigte Piktogramme, Warnungen und Anweisungen unverzüglich auswechseln oder reparieren.

Bediener

- Die Bedienung des Produkts ist entsprechend geschulten und befugten Bedienern vorbehalten. Vorübergehende Arbeitskräfte und Auszubildende dürfen das Produkt ausschließlich unter Aufsicht und Verantwortung von Fachkräften bedienen.

Bestimmungsgemäße Verwendung*¹

Das Produkt wurde ausschließlich zum Absaugen von schädlichem Rauch und schädlichen Stoffen entworfen, die bei den am häufigsten vorkommenden Schweißprozessen freigesetzt werden. Jede andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt nicht als bestimmungsgemäß. Für daraus resultierenden Schaden oder Verletzungen haftet der Hersteller in keiner Weise. Das Produkt entspricht den geltenden Normen und Richtlinien. Das Produkt ausschließlich in technisch einwandfreiem Zustand und gemäß der oben aufgeführten Bestimmung benutzen.

Technische Daten

- Die in dieser Anleitung aufgeführten Daten dürfen nicht geändert werden.

Schutzeinrichtungen

- Alle Schutzeinrichtungen müssen ordnungsgemäß montiert sein und dürfen nur für Wartungs- und Reparaturarbeiten von entsprechend ausgebildeten, befugten Service-Technikern entfernt werden.
- Das Produkt darf nie benutzt werden, wenn die Schutzeinrichtungen nicht vollständig oder gar nicht vorhanden sind, bzw. außer Betrieb gesetzt wurden oder außer Betrieb sind.
- Die Schutzeinrichtungen müssen regelmäßig auf ihre ordnungsgemäße Funktion überprüft werden und, sofern erforderlich, unverzüglich repariert werden.

Änderungen

- Änderungen am Produkt oder an Teilen des Produkts sind nicht zulässig.

*¹ Die "bestimmungsgemäße Verwendung" gemäß der EN 292-1 ist die Verwendung, für die das technische Produkt gemäß den Angaben des Herstellers -einschließlich seiner Anweisungen in der Verkaufsbroschüre- geeignet ist. In Zweifelsfällen ist dies die Verwendung, die sich aus der Konstruktion, der Ausführung und der Funktion des Produkts als üblich ableiten läßt. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung der Anweisungen in der Bedienungsanleitung.

Bedienung



WARNUNG

Feuergefahr! Das Produkt nie zum Absaugen von brennbaren, glühenden oder brennenden Teilchen, Stoffen und Flüssigkeiten verwenden. Das Produkt nie zum Absaugen von aggressiven Dämpfen (wie Salzsäure) verwenden.

Wenn das Produkt zusammen mit den im Vorwort dieser Anleitung aufgeführten Produkten oder Maschinen verwendet wird (siehe "Dokumente, die mit diesem Dokument im Zusammenhang stehen"), gelten auch die in der Dokumentation dieser Produkte enthaltenen Sicherheitsvorschriften.

- Inspizieren Sie das Produkt und überprüfen Sie es auf Beschädigung. Überprüfen Sie die ordnungsgemäße Funktion der Schutzeinrichtungen.
- Überprüfen Sie den Arbeitsbereich. Halten Sie Unbefugte aus dem Arbeitsbereich fern.
- Schützen Sie das Produkt vor Wasser und Feuchtigkeit.
- Benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand. Seien Sie immer aufmerksam und bleiben Sie mit der Aufmerksamkeit bei der Arbeit. Bedienen Sie das Produkt nie in berauschem oder alkoholisiertem Zustand oder wenn Sie Medikamente eingenommen haben.
- Sorgen Sie immer für ausreichende Belüftung, insbesondere in kleinen Räumen.
- Achten Sie auf den höchstzulässigen Schalldruckpegel. Bei einem Schalldruckpegel von über 85 dB(A) Maßnahmen ergreifen!
- Tragen Sie bei der Arbeit geeignete Kleidung. Locker sitzende Kleidung oder Schmuck kann in bewegende Teile geraten. Tragen Sie Schuhe mit rutschfester Sohle und binden Sie lange Haare zusammen.
- Installieren Sie das Produkt nie vor Ein-, Aus- und Durchgängen, die für Rettungsdienste u.ä. zugänglich sein müssen.
- Benutzen Sie das Produkt nie in einer explosionsgefährlichen Umgebung oder zum Auffangen bzw. Abführen von explosionsgefährlichen Stoffen oder Dämpfen.
- Sorgen Sie dafür, daß am Arbeitsplatz zugelassene Feuerlöschgeräte in ausreichender Zahl vorhanden sind.
- Luft, die potentiell gesundheitsschädliche Teilchen enthält, -wie Chrom, Nickel, Beryllium, Kadmium, Blei, usw.- darf nie recycelt werden. Diese Luft muß immer aus dem Arbeitsraum abgeführt werden.
- Benutzen Sie das Produkt nie zum Absaugen von Lacknebel oder von base- oder säurehaltigen Dämpfen.
- Benutzen Sie das Produkt nie zum Absaugen von Staubteilchen, die bei Schweißarbeiten an grundierten Flächen freigesetzt werden.

- Beugen Sie einer Überhitzung des Motors vor. Lassen Sie den Ventilator nie unbelastet oder in der verkehrten Drehrichtung laufen.

Service, Wartung und Reparaturen



Diese Anleitung unterscheidet deutlich zwischen solchen Service-, Wartungs- und Reparaturarbeiten, die der Bediener selbst ausführen darf, und solchen, die ausschließlich entsprechend ausgebildeten und befugten Service-Technikern vorbehalten sind.

- Halten Sie sich an die angegebenen Wartungsintervalle. Überfällige Wartung kann zu hohen Kosten für Reparaturen und Revisionen führen und kann den Garantieanspruch nichtig machen.
- Verwenden Sie immer vom Hersteller zugelassenes Werkzeug und Material sowie zugelassene Ersatzteile, Schmiermittel und Servicetechniken. Verwenden Sie nie abgenutztes Werkzeug und lassen Sie kein Werkzeug im oder auf dem Produkt zurück.
- Führen Sie Service-, Wartungs- oder Reparaturarbeiten am Produkt erst aus, nachdem es gegen unbeabsichtigtes Inbetriebsetzen gesichert wurde.
- Schutzeinrichtungen, die zu Service-, Wartungs- oder Reparaturzwecken entfernt wurden, müssen nach diesen Arbeiten unverzüglich wieder montiert und auf ihre ordnungsgemäße Funktion überprüft werden.

VERWENDETE PRODUKTE UND DIE UMWELT



Verpackungsmaterial

Die Verpackung, die zum Transport und zum Schutz des Produkts dient, besteht überwiegend aus folgenden Stoffen, die sich zur Wiederverwertung eignen:

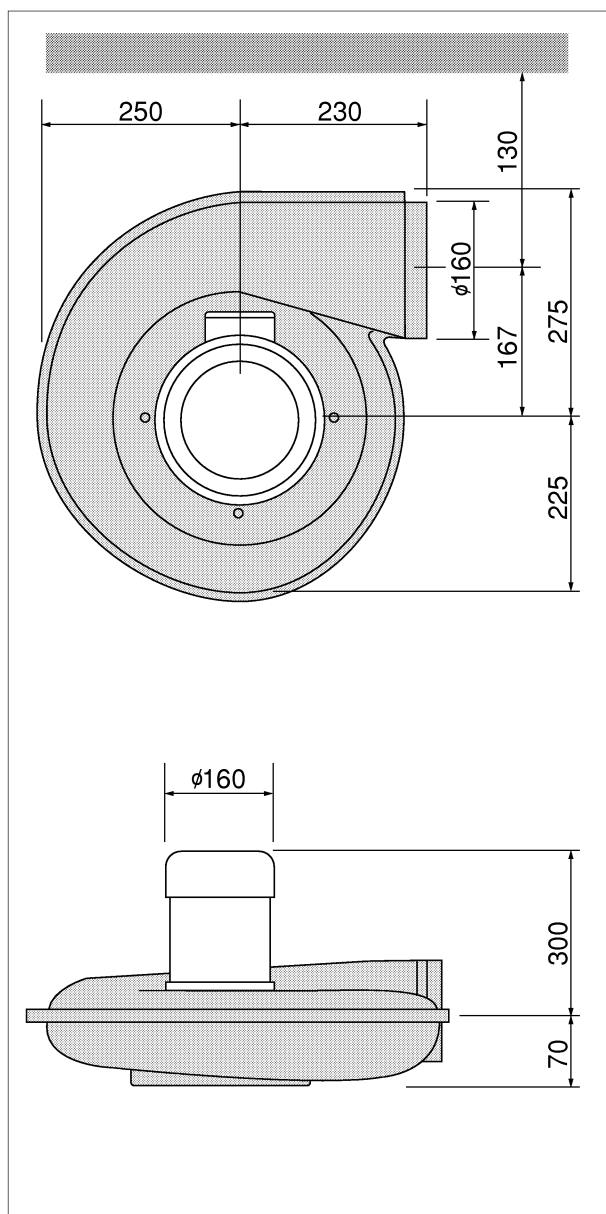
- Pappe bzw. Wellpappe
- Polyethen-Folie
- unbehandeltem Holz

Geben Sie die Verpackung daher nicht zum Betriebsmüll, sondern erkundigen Sie sich beim Reinigungsdienst Ihrer Gemeinde, wo Sie das Material abgeben können.

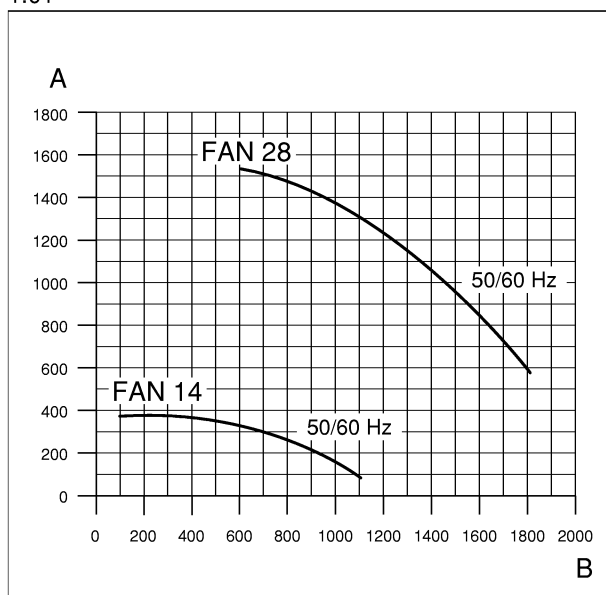
Produkt

Produkte, die ausgedient haben, können noch wertvolle Stoffe und wertvolles Material enthalten. Geben Sie das Produkt daher nicht zum Betriebsmüll, sondern erkundigen Sie sich auch in diesem Punkt bei Ihrer Gemeinde nach den Möglichkeiten zur Wiederverwertung bzw. zu einer umweltgerechten Entsorgung des Materials.

1 TECHNISCHE DATEN



1.01



1.02

1.1 Allgemeines

Nettogewicht	ca. 14 kg (Fan 14)
	ca. 15 kg (Fan 28)



Das Nettogewicht hängt u.a. von der Anschlußspannung und der Frequenz ab.

1.2 Abmessungen

- Siehe Abb. 1.01.

1.3 Elektrische Anlage

- Siehe das Typenschild und die gesondert mitgelieferte Übersichtskarte.

1.4 Druckabfall

- Siehe Abb. 1.02.

Abb. 1.02:

A Statischer Druck (Pa)

B Luftstrom (m³/h)

1.5 Umgebungsbedingungen

Min. Betriebstemperatur	5 °C
Max. Betriebstemperatur	45 °C
Max. relative Feuchtigkeit	80%

2 ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

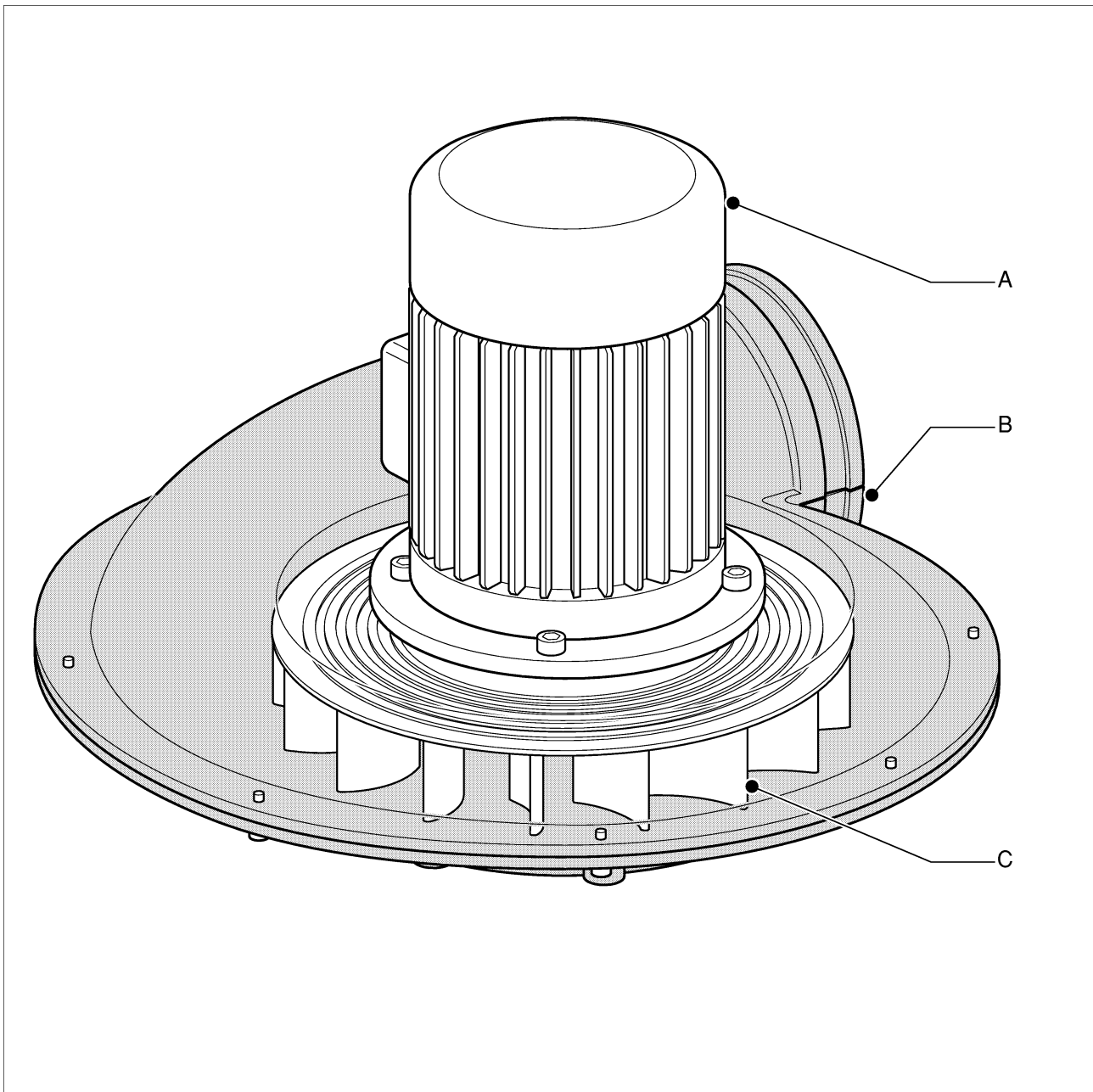
Der Absaugventilator wurde speziell zum Absaugen von schädlichem Rauch und Stoffen entworfen, die bei den üblichsten Schweißprozessen freigesetzt werden.

Der Absaugventilator kann hierzu wahlweise direkt mittels der Wandkonsole (NMB) an den Absaugarm (meistens Flex 3/4 oder UltraFlex 3/4) angeschlossen werden oder zwecks Montage an den T-Flex-Absaugarm oder den NEC-2/4-Verlängerungskran mittels der Wandkonsole (TNB) und des dazugehörigen Anschlußstücks (NCF) an einen flexiblen Absaug Schlauch oder Luftkanal gekoppelt werden.

Der Absaugventilator besteht aus folgenden Hauptbestandteilen (siehe Abb. 2.01):

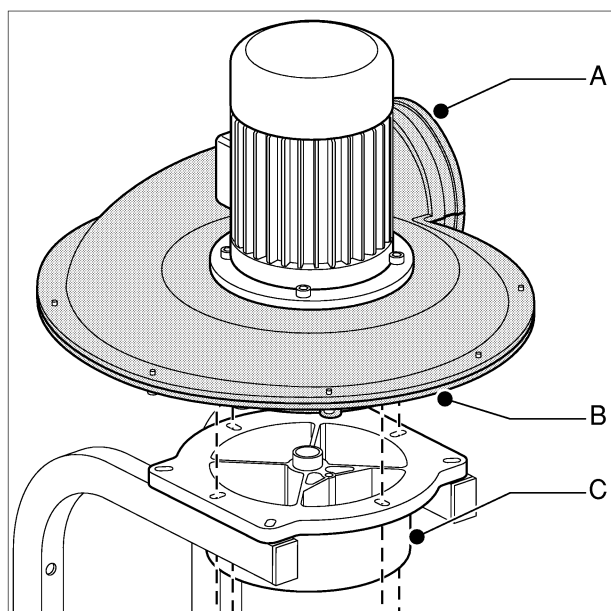
Abb. 2.01:

- A Motor
- B Ventilatorgehäuse
- C Ventilator



2.01

3 INSTALLATION



3.01

3.1 Auspacken

- Überprüfen Sie, ob das Produkt vollständig ist. Die Verpackung enthält folgendes:
 - Absaugventilator (Fan 14 oder Fan 28)
 - Befestigungsmaterial für die Montage auf die Wandkonsole (NMB oder TNB)
 - Bedienungsanleitung
 - Übersichtskarte (elektrische Daten)
 - Explosionszeichnung

Falls Teile des Inhalts fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

3.2 Installation



VORSICHT!

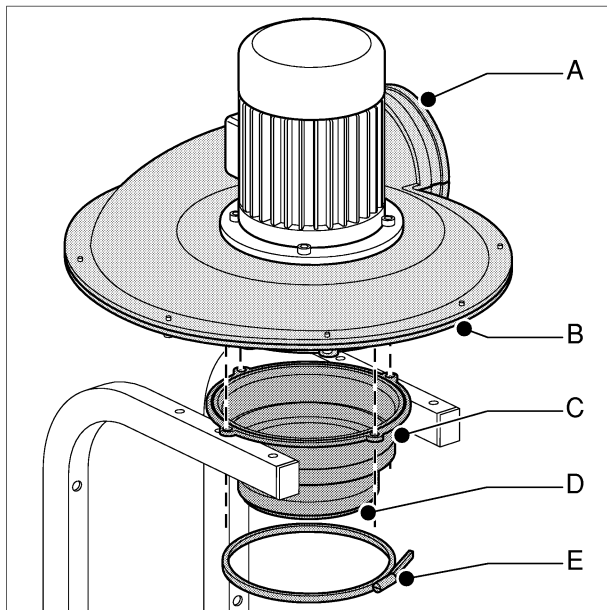
Stellen Sie die Maschine nicht an einer Stelle auf, an der sie Schwingungen oder Wärmestrahlung von Wärmequellen ausgesetzt ist. Beachten Sie die oben aufgeführten Umgebungsbedingungen.

Der Absaugventilator eignet sich zur Montage auf:

- die Wandkonsole (NMB)
- die Wandkonsole (TNB)

3.2.1 Montage des Absaugventilators auf der Wandkonsole (NMB)

- Montieren Sie die NMB gemäß der Beschreibung in der betreffenden Anleitung.
- Montieren Sie den Absaugarm (Flex 3/4 oder UltraFlex 3/4) auf der NMB gemäß der Beschreibung in der betreffenden Anleitung.
- Montieren Sie den Absaugventilator (Abb. 3.01B) mittels des mitgelieferten Befestigungsmaterials direkt auf dem Kupplungsflansch (Abb. 3.01C) des Absaugarms.
- Sorgen Sie für einen luftdichten Abschluß zwischen dem Kupplungsflansch und dem Absaugventilator. Ziehen Sie die Befestigungsschrauben fest an.
- Führen Sie dann den Anschluß der Ausblasöffnung (Abb. 3.01A) aus, an:
 - ein Spiralrohr (\varnothing 160 mm), mittels des T-Profiles, das als Dichtung dient
 - einen flexiblen Absaugschlauch (\varnothing 160 mm).
Siehe auch die CKS-Anleitung.
- Kontrollieren Sie schließlich, ob die gesamte Absauganlage luftdicht ist.



3.02

3.2.2 Montage des Absaugventilators auf der Wandkonsole (TNB)

- Montieren Sie die TNB (und das dazugehörige Anschlußstück NCF) gemäß der Beschreibung in der betreffenden Anleitung.
- Montieren Sie den Absaugventilator (Abb. 3.02B) mittels des mitgelieferten Befestigungsmaterials direkt auf dem NCF (Abb. 3.02C).
- Sorgen Sie für einen luftdichten Abschluß zwischen dem NCF und dem Absaugventilator. Ziehen Sie die Befestigungsschrauben fest an.
- Führen Sie dann den Anschluß der Ausblasöffnung (Abb. 3.02A) aus, an:
 - ein Spiralrohr (Ø 160 mm), mittels des T-Profiles, das als Dichtung dient
 - einen flexiblen Absaugschlauch (Ø 160 mm). Siehe auch die CKS-Anleitung.
- Falls der Absaugventilator auf den NEC angeschlossen wird, montieren Sie die im Lieferumfang des NEC enthaltene Schlauchklemme über den Flexiblen Schlauch (Abb. 3.02E).
- Kontrollieren Sie schließlich, ob die gesamte Absauganlage luftdicht ist.

3.3 Montage des Netzkabels



WARNUNG

Die Montage des Netzkabels muß gemäß den örtlich geltenden Vorschriften erfolgen und ist ausschließlich entsprechend geschulten und befugten Service-Technikern vorbehalten.

3.4 Netzanschluß

Der Absaugventilator kann über einen Anschlußkasten (CB) oder einen Motorschutzschalter (MPS) an das Netz angeschlossen werden. Für den Anschluß mittels des CB, siehe die betreffende Anleitung.



VORSICHT!

Überzeugen Sie sich davon, daß die Maschine zum Anschluß an das örtliche Netz geeignet ist. Angaben zur Anschlußspannung und zur Frequenz finden Sie auf dem Typenschild. Halten Sie sich an die örtlichen Vorschriften. Schauen Sie auf der gesondert mitgelieferten Übersichtskarte nach.

- Überprüfen Sie nach dem Anschließen immer die Drehrichtung des Motors. Der Pfeil auf dem Ventilator zeigt die vorgeschriebene Drehrichtung an.



WARNUNG

Vorsicht vor bewegenden Teilen. Bleiben Sie in sicherer Entfernung von der Ansaug- bzw. der Ausblasöffnung.

4 WARTUNG

Das Produkt wurde so entworfen, daß es bei minimalem Wartungsaufwand langfristig störungsfrei funktioniert. Damit dies gewährleistet ist, müssen jedoch einige einfache, regelmäßig auszuführende Wartungs- und Reinigungsarbeiten durchgeführt werden, die in diesem Kapitel beschrieben werden. Sofern Sie mit der gebotenen Vorsicht vorgehen und die Wartungsarbeiten regelmäßig durchführen, werden mögliche Störungen meistens entdeckt und können korrigiert werden, bevor sie zum Stillstand führen.

Die angegebenen Wartungsintervalle hängen von den jeweiligen Arbeits- und Betriebsbedingungen ab. Daher wird -zusätzlich zu der in dieser Anleitung angegebenen regelmäßigen Wartung- empfohlen, das Produkt einmal pro Jahr einer gründlichen Gesamtinspektion zu unterziehen. Wenden Sie sich zu diesem Zweck an Ihren Händler.



WARNUNG

Überfällige Wartung kann Feuer verursachen.



WARNUNG

Schalten Sie den Absaugventilator immer AUS, bevor Sie die folgenden Arbeiten ausführen. Lesen Sie zunächst die Wartungsanweisungen vorn in dieser Anleitung.

Die mit einer [1] gekennzeichneten Wartungsarbeiten in der folgenden Tabelle dürfen vom Benutzer durchgeführt werden; die übrigen Arbeiten sind entsprechend ausgebildeten und befugten Service-Technikern vorbehalten.

Tätigkeit	alle 12 Monate
Kontrollieren Sie das Äußere des Absaugventilators und reinigen Sie es mit einem milden Reinigungsmittel.	X[1]
Kontrollieren Sie den Ventilator und das Ventilatorgehäuse auf Schmutzverkrustungen und reinigen Sie sie erforderlichenfalls.	X[1]
Kontrollieren Sie das Dichtungsmaterial am Ventilator und wechseln Sie es erforderlichenfalls aus.	X[1]

5 FEHLERBEHEBUNG

- Wenn das Produkt nicht oder nicht ordnungsgemäß funktioniert, dann können Sie möglicherweise anhand der folgenden Checkliste die Störung selbst beheben. Wenn dies nicht der Fall ist, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.



WARNUNG

Schalten Sie den Absaugventilator vor den folgenden Arbeiten immer AUS. Lesen Sie zunächst die Reparaturanweisungen vorn in dieser Anleitung.



Eine Reihe von Störungen in der untenstehenden Checkliste kann auch durch Defekte in angeschlossenen Geräten entstanden sein. Diese Anleitung behandelt jedoch ausschließlich diejenigen Ursachen und Lösungsvorschläge, die sich auf das Produkt selbst beziehen.

Störung	mögliche Ursache	Lösung
Motor springt nicht an.	Keine Netzspannung.	Kontrollieren Sie die Netzspannung.
	Netzkabel defekt.	Reparieren oder wechseln Sie das Netzkabel aus.
	Kontakte gelöst.	Reparieren Sie die Kontakte.
	Motorschutzschalter (MPS) defekt.	Reparieren oder wechseln Sie den MPS aus.
	Anschlußkasten (CB) defekt.	Reparieren oder wechseln Sie den CB aus.
	Motor defekt.	Reparieren oder wechseln Sie den Motor aus.
Motor brummt, aber läuft nicht.	Motor benutzt 2 Phasen (nur bei 3-Phasen-Motor).	Reparieren Sie den Phasenanschluß.
	Motorkondensator defekt/nicht angeschlossen (nur bei 1-Phase-Motor).	Reparieren oder wechseln Sie den Motorkondensator aus.
Motor hält von selbst an.	Motorschutzschalter (MPS) ausgelöst.	Lassen Sie den Motor einige Zeit abkühlen.
	Motordrehrichtung verkehrt.	Ändern Sie die Drehrichtung.
	Motor defekt.	Reparieren oder wechseln Sie den Motor aus.
Unzureichende Absaugleistung.	Motordrehrichtung verkehrt.	Ändern Sie die Drehrichtung.
	Ventilator verschmutzt.	Reinigen Sie den Ventilator.
	Falschluff angesaugt.	Kontrollieren oder wechseln Sie das Dichtungsmaterial aus.
Schwingungen im Absaugventilator.	Unwucht im Ventilator.	Reinigen Sie den Ventilator.

6 BESTELLEN VON ERSATZTEILEN

Die für den Fan 14/28 erhältlichen Ersatzteile finden Sie auf dem mitgelieferten Explosionszeichnung.

- Richten Sie Ihre Bestellung an Ihren Händler und machen Sie dabei immer folgende Angaben:
 - Produktname, Anschlußspannung und Seriennummer (siehe das Typenschild)
 - Artikelnummer des betreffenden Teils
 - Bezeichnung
 - Menge

Tous droits réservés.

Toute reproduction et/ou représentation intégrale ou partielle, par quelque procédé que ce soit, des pages publiées dans le présent manuel, faite sans l'autorisation du fabricant est illicite et constitue une contrefaçon. Ceci s'applique également aux dessins et aux schémas correspondants.

Le présent manuel a été mis au point à partir de données relatives à la construction, aux caractéristiques des matériaux et aux méthodes de production dont nous étions au courant à la parution du manuel. Le manuel est donc sujet à modification à tout moment et nous nous réservons explicitement le droit à une telle modification. Pour la même raison, ce manuel servira simplement de guide à l'installation, l'emploi, l'entretien et la réparation du produit figurant en première page de couverture de ce document.

Le présent manuel s'applique au modèle standard du produit. Par conséquent, le fabricant n'est pas responsable pour les dommages éventuels découlant de l'application de ce document aux modèles non standard des produits livrés.

Nous avons apporté tous nos soins à la rédaction de ce manuel, mais le fabricant ne peut pas accepter la responsabilité pour les erreurs éventuelles ni pour les dommages qui en découlent.

PRENDRE LE TEMPS DE SOIGNEUSEMENT LIRE LE PRESENT MANUEL AVANT D'UTILISER LE PRODUIT.
TOUJOURS CONSERVER LE MANUEL A PROXIMITE DU PRODUIT.

AVANT-PROPOS

Utilisation du manuel

Le présent manuel servira d'ouvrage de référence qui permettra aux utilisateurs professionnels, instruits et autorisés en ce sens, d'installer, utiliser, entretenir et réparer en toute sécurité le produit figurant en première page de couverture de ce document.

Pictogrammes et symboles

Dans ce **manuel**, il est fait usage des pictogrammes et symboles suivants:



Suggestions et conseils en vue de faciliter l'exécution des divers travaux ou manipulations.



ATTENTION!

Procédures qui, à défaut d'être exécutées avec les précautions nécessaires, peuvent occasionner l'endommagement du produit, de l'atelier ou de l'environnement.



MISE EN GARDE

Procédures qui, à défaut d'être exécutées avec les précautions nécessaires, peuvent occasionner un endommagement sévère du produit ou une lésion corporelle.



MISE EN GARDE

Risque de feu! N'utilisez jamais le produit à des fins d'extraction de particules ou de substances (liquides) inflammables, incandescentes ou brûlantes. N'utilisez jamais le produit à des fins d'extraction et/ou de filtration de vapeurs agressives (l'acide chlorhydrique entre autres).



MISE EN GARDE

Risque de tension électrique.

Documentation connexe

Sont disponibles les documents connexes suivants:

- 0507434010/NMB-TNB

Référence du document:

Les références des manuels sont constituées de quatre éléments:

- élément 1: numéro d'article
- élément 2: nom de produit
- élément 3: date de publication
- élément 4: version

Illustrations

Etant donné la grande diversité de l'offre en types et modèles, il est impossible, pour des raisons pratiques, d'illustrer toutes les variantes. Les illustrations retenues représentent cependant dans tous les cas le principe de fonctionnement du produit figurant sur la première page de couverture de ce document.

Service et assistance technique

Pour toute information concernant des réglages spécifiques, des travaux d'entretien et de réparation qui sortent du cadre de ce manuel, veuillez prendre contact avec le fournisseur du produit. Ce fournisseur est toujours disposé à vous aider. Assurez-vous que vous disposez des données suivantes:

- nom du produit
- numéro de série

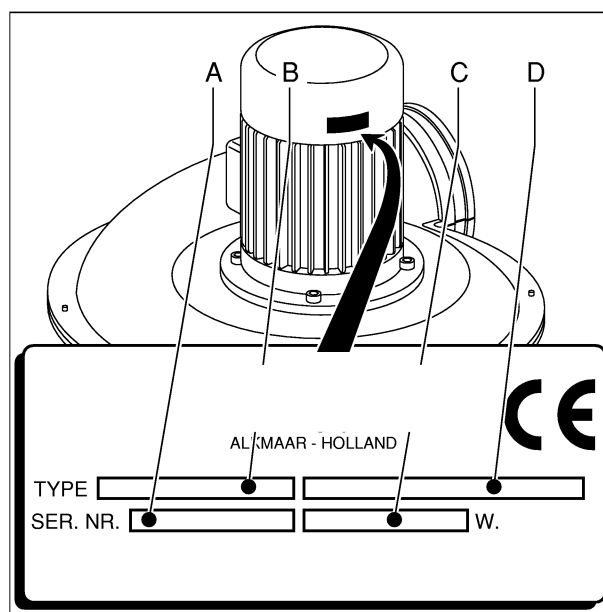
Vous trouverez ces données sur la plaque d'identification.

IDENTIFICATION DU PRODUIT

La plaque d'identification (fig. 0.01) comporte les données suivantes:

Fig. 0.01:

- A numéro de série
- B nom du produit
- C puissance
- D tension d'alimentation et fréquence



0.01

TABLE DES MATIERES

AVANT-PROPOS	fr - ii
IDENTIFICATION DU PRODUIT	fr - ii
INSTRUCTIONS DE SECURITE ET MISES EN GARDE CONTRE LES RISQUES	fr - 2
PRODUITS UTILISES ET L'ENVIRONNEMENT	fr - 3
1 SPECIFICATIONS TECHNIQUES	fr - 4
1.2 Dimensions	fr - 4
1.3 Système électrique	fr - 4
1.4 Chute de pression	fr - 4
2 DESCRIPTION GENERALE	fr - 5
3 INSTALLATION	fr - 6
3.1 Déballage	fr - 6
3.2 Installation	fr - 6
3.2.1 <i>Montage du ventilateur d'évacuation sur les consoles murales (NMB)</i>	<i>fr - 6</i>
3.2.2 <i>Montage du ventilateur d'évacuation sur les consoles murales (TNB)</i>	<i>fr - 7</i>
3.3 Montage du câble secteur	fr - 7
3.4 Raccordement au secteur	fr - 7
4 ENTRETIEN	fr - 8
5 REPARATION DES PANNES	fr - 9
6 COMMANDE DES PIECES DETACHEES	fr - 10

INSTRUCTIONS DE SECURITE ET MISES EN GARDE CONTRE LES RISQUES

Généralités

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage ou de lésion corporelle résultant de la non observation (stricte) des consignes de sécurité et des instructions de ce manuel, ou de négligence durant l'installation, l'utilisation, l'entretien et la réparation du produit figurant en première page de couverture de ce document et des éventuels accessoires correspondants.

En fonction des conditions de travail spécifiques ou des accessoires employés, il est possible que des consignes de sécurité complémentaires s'imposent. Veuillez prendre immédiatement contact avec votre fournisseur si vous constatez un risque potentiel lors d'emploi du produit.

L'utilisateur du produit est en tout temps entièrement responsable du respect des consignes et directives de sécurité locales en vigueur.

Respectez toutes les consignes et directives de sécurité qui s'appliquent à la manipulation des postes de soudure.

Manuel opérateur

- Toute personne qui travaille sur ou avec le produit est tenue de prendre connaissance de ce manuel et d'en observer scrupuleusement les instructions. La direction de l'entreprise doit instruire le personnel sur la base du manuel et de prendre en considération toutes les instructions et indications.
- Ne modifiez jamais l'ordre des opérations à effectuer.
- Conservez le manuel constamment à proximité du produit.

Pictogrammes et instructions sur le produit (s'ils sont présents)

- Pictogrammes, mises en garde et instructions apposés sur le produit font partie intégrante des dispositifs de sécurité. Ils ne doivent être ni recouverts ni enlevés et doivent être présents et lisibles durant toute la vie du produit.
- Pictogrammes, mises en garde et instructions illisibles ou endommagés doivent être immédiatement changés ou réparés.

Opérateurs

- L'utilisation du produit est réservée exclusivement aux opérateurs instruits et autorisés en ce sens. Intérimaires et personnes en formation ne doivent utiliser le produit que sous la supervision et la responsabilité d'un professionnel.

Emploi conforme à la destination*¹

Le produit a été conçu exclusivement pour évacuer les fumées et substances nocives qui se dégagent lors des opérations de soudure les plus courantes. Tout autre usage est considéré comme non conforme à la destination du produit. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage ou de lésion corporelle résultant de cet autre usage. Le produit est en conformité avec les normes et directives en vigueur. Utilisez le produit uniquement s'il se trouve en parfait état technique, conformément à la destination sus-décrite.

Spécifications techniques

- Les spécifications indiquées dans ce manuel ne doivent pas être modifiées.

Dispositifs de sécurité

- Tous les dispositifs de sécurité doivent être correctement montés et ne doivent être retirés qu'aux fins de travaux d'entretien et de réparation par des techniciens de maintenance formés et autorisés en ce sens.
- Le produit ne doit jamais servir si les dispositifs de sécurité ne sont pas complets ou présents, s'ils ont été mis hors service ou s'ils sont tombés en panne.
- Les dispositifs de sécurité doivent être régulièrement contrôlés quant à leur fonctionnement correct et, si nécessaire, immédiatement réparés.

Modifications

- La modification du produit ou des composants n'est pas autorisée.

*¹ "Emploi conforme à la destination" tel arrêté dans la norme EN 292-1 est l'usage pour lequel le produit technique est approprié d'après la spécification du fabricant - inclusivement ses indications dans la brochure de vente. En cas de doute, c'est l'usage que l'on peut normalement déduire de la construction, du modèle et de la fonction du produit. L'emploi conforme à la destination suppose également le respect des instructions du manuel opérateur.

Utilisation



MISE EN GARDE

Risque de feu! N'utilisez jamais le produit à des fins d'extraction de particules et de substances (liquides) inflammables, incandescentes ou brûlantes. N'utilisez jamais le produit à des fins d'extraction de vapeurs agressives (l'acide chlorhydrique entre autres).

Si le produit est utilisé en combinaison avec les produits ou machines mentionnés dans l'avant-propos de ce manuel (voir "Documentation connexe"), les instructions de sécurité dont fait état la documentation de ces produits s'appliquent également.

- Inspectez le produit et assurez-vous qu'il n'est pas endommagé. Vérifiez le fonctionnement des dispositifs de sécurité.
- Contrôlez la zone de travail. Interdisez l'accès de cette zone aux personnes non autorisées.
- Protégez le produit contre l'eau et l'humidité.
- Faites usage de votre bon sens. Soyez constamment vigilant et concentrez-vous sur votre travail. N'utilisez pas le produit si vous êtes fatigués ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Assurez toujours une aération suffisante, notamment dans les petits locaux.
- Faites attention à la pression sonore maximale autorisée. Prenez de mesures si la pression sonore dépasse 85 dB(A).
- Portez une tenue de travail appropriée. Les vêtements ou bijoux pendants peuvent être happés par les pièces mobiles. Portez des chaussures antidérapantes et retenez vos cheveux s'ils sont longs.
- N'installez jamais le produit aux entrées, sorties et passages destinés aux services de secours.
- N'utilisez jamais le produit dans une atmosphère explosive en raison la formation possible d'étincelles par le moteur.
- Assurez-vous de la présence d'un nombre suffisant d'extincteurs homologués dans l'atelier.
- Proscrivez le recyclage de l'air contenant des éléments dangereux pour la santé - chrome, nickel, béryllium, cadmium, plomb etc. Cet air doit toujours être évacué en dehors de l'atelier.
- Le produit ne doit jamais servir pour évacuer des brouillards d'huile ou de peinture, et des vapeurs contenant des bases ou des acides.
- Le produit ne doit jamais servir à l'extraction de particules de poussière qui se dégagent des travaux de soudure sur des surfaces traitées avec une peinture primaire.
- Evitez la surchauffe du moteur. Ne laissez jamais le ventilateur sans charge ni tourner dans le mauvais sens de rotation.

Service, entretien et réparations



Dans ce manuel, une nette distinction est faite entre les travaux de service, d'entretien et de réparation que l'utilisateur peut entreprendre et qui sont réservés exclusivement aux techniciens de maintenance formés et autorisés en ce sens.

- Respectez le calendrier de maintenance indiqué. Un report des travaux de maintenance peut se traduire par des surcoûts de réparation et de révision et entraîner l'annulation de la garantie.
- Utilisez toujours des outils, pièces, matériaux, lubrifiants et techniques d'entretien et de réparation approuvés par le fabricant. Proscrivez l'usage d'outils usés et n'abandonnez aucun outil dans ou sur le produit.
- Ne procédez pas à des travaux de service, d'entretien ou de réparation du produit avant de l'avoir sécurisé contre une mise en service involontaire.
- Les dispositifs de sécurité que vous retirez à des fins de service, d'entretien ou de réparation, doivent être remis en place immédiatement et leur fonctionnement correct contrôlé.

PRODUITS UTILISES ET L'ENVIRONNEMENT



Matériel d'emballage

L'emballage ayant servi au transport à la protection du produit se compose essentiellement des matières recyclables suivantes:

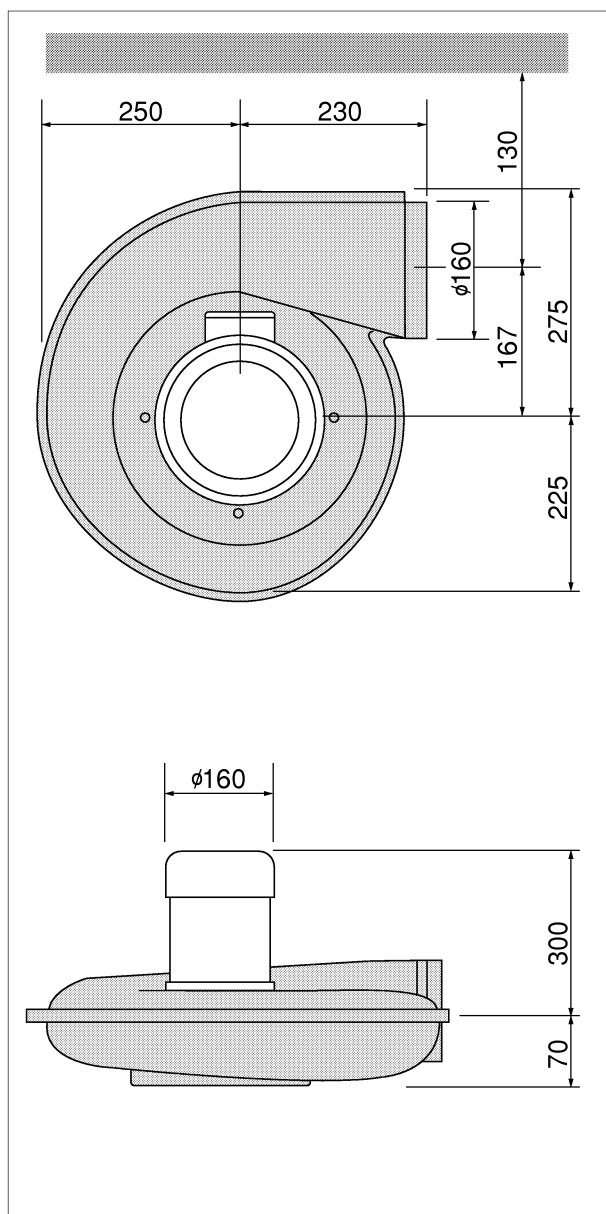
- carton (ondulé)
- film de polyéthylène
- bois non traité

Il ne faut donc pas déposer l'emballage avec les déchets industriels. Informez-vous auprès des services de nettoyage de votre commune sur le site où vous pouvez livrer ce matériel.

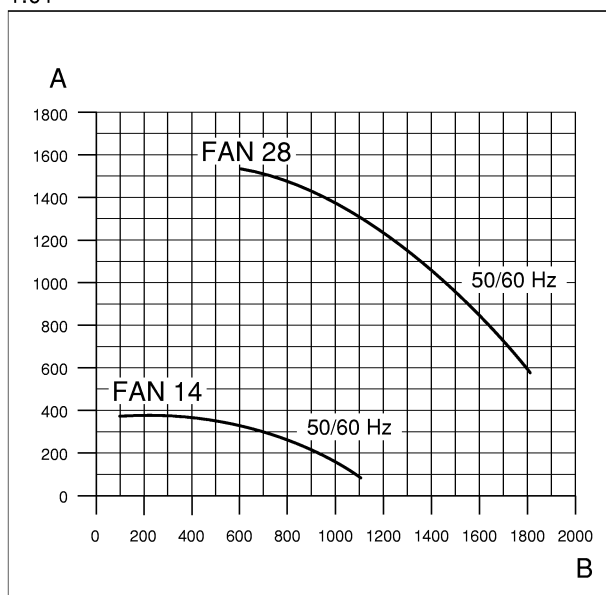
Produit

Les produits dont vous vous débarrassez peuvent encore contenir des substances et des matériaux de valeur. Il ne faut donc pas déposer l'emballage avec les déchets industriels. Informez-vous à ce propos auprès de votre commune sur les possibilités de recyclage ou de traitement écologique du matériel.

1 SPECIFICATIONS TECHNIQUES



1.01



1.02

1.1 Généralités

Poids net	env. 14 kg (Fan 14)
	env. 15 kg (Fan 28)



Le poids net dépend, entre autres, de la tension d'alimentation et de la fréquence.

1.2 Dimensions

- Voir fig. 1.01.

1.3 Système électrique

- Voir la plaque d'identification et la carte de vue d'ensemble fournie.

1.4 Chute de pression

- Voir fig. 1.02.

Fig. 1.02:

A Pression statique (Pa)

B Débit d'air (m³/h)

1.5 Conditions ambiantes

Température de fonctionnement min.	5 °C
Température de fonctionnement max.	45 °C
Humidité relative max.	80%

2 DESCRIPTION GENERALE

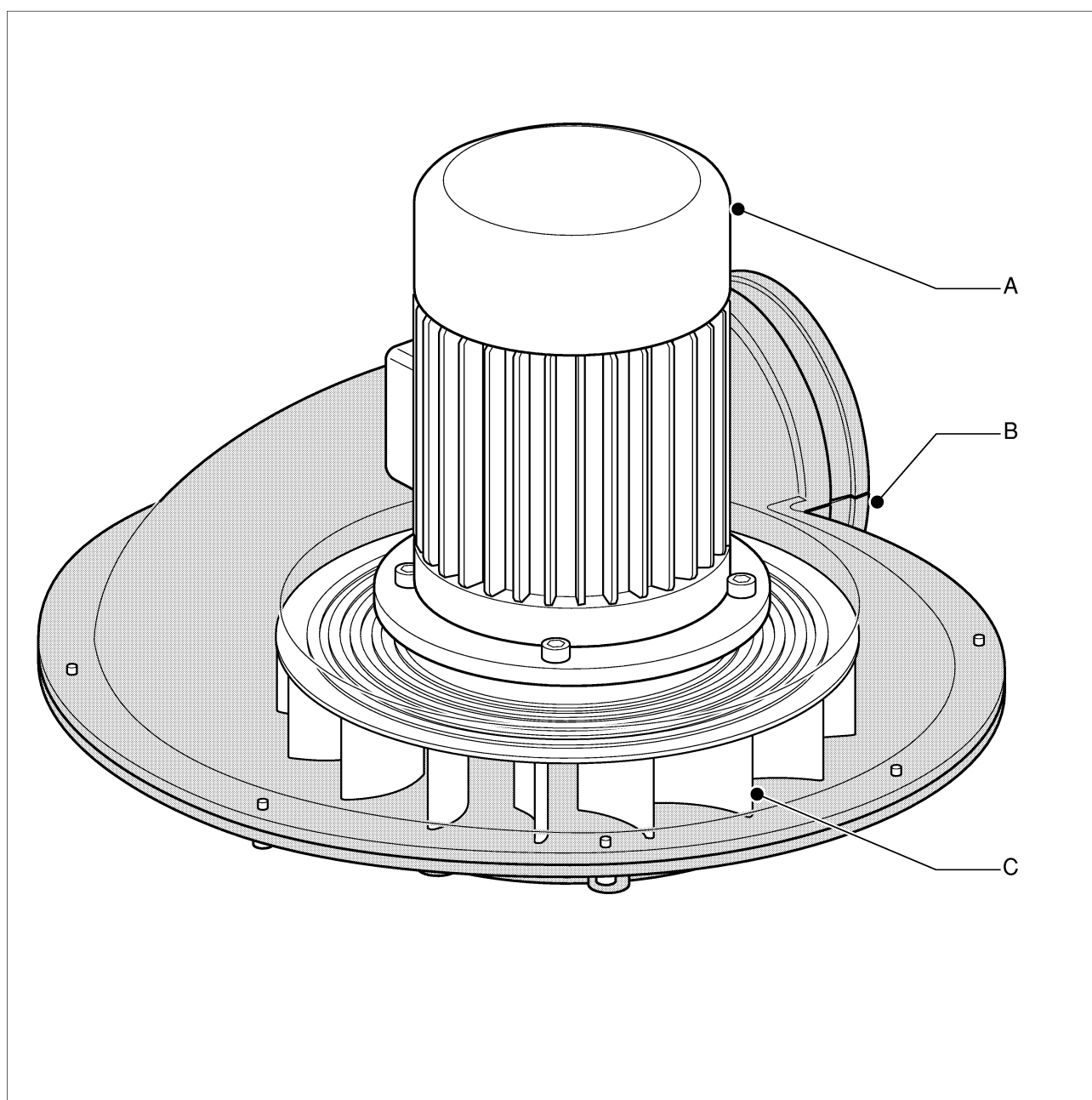
Le ventilateur d'évacuation a été spécialement conçu pour évacuer les fumées et substances nocives qui se dégagent lors des opérations de soudure les plus courantes.

Pour ce faire, le ventilateur d'évacuation peut être soit directement branché au bras d'extraction (généralement Flex 3/4 ou UltraFlex 3/4) au moyen de consoles murales (NMB), soit à un tuyau d'extraction flexible ou à un canal d'air à l'aide de consoles murales (TNB) et du raccord correspondant (NCF) en vue d'un montage sur un bras d'extraction T-Flex ou à une potence d'extension NEC 2/4.

Le bras d'extraction se compose des composants principaux suivants (voir fig. 2.01):

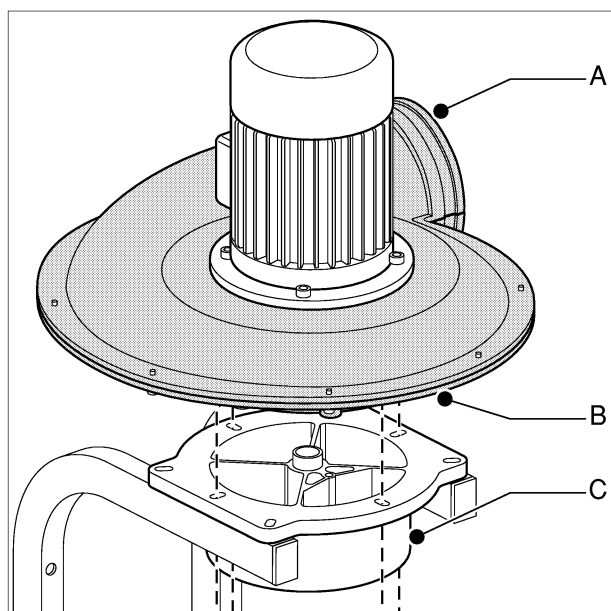
Fig. 2.01:

- A moteur
- B enveloppe de ventilateur
- C ventilateur



2.01

3 INSTALLATION



3.01

3.1 Déballage

- Contrôlez si le produit est complet. Le contenu de l'emballage se compose des éléments suivants:
 - ventilateur d'évacuation (Fan 14 ou Fan 28)
 - matériel de fixation pour le montage sur les consoles murales (NMB ou TNB)
 - manuel opérateur
 - carte de vue d'ensemble (données électriques)
 - dessin éclaté

Si des éléments manquent ou sont endommagés, prenez contact avec votre fournisseur.

3.2 Installation



ATTENTION!

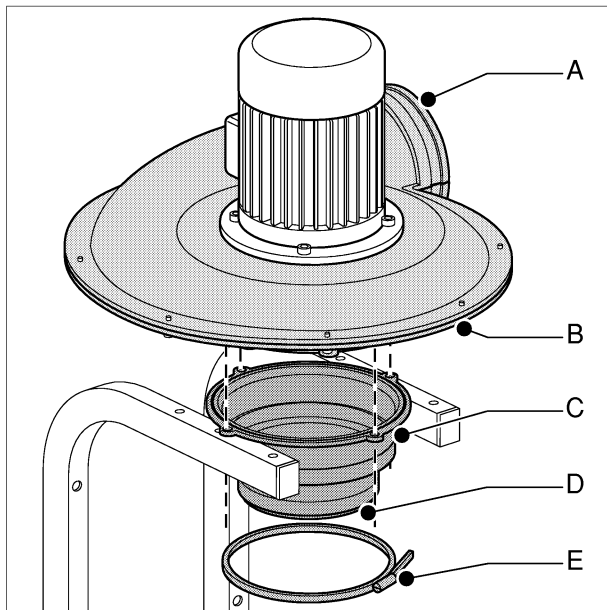
Ne placez pas le produit dans des endroits exposés aux vibrations ou à un rayonnement de chaleur provenant de sources de chaleur. Respectez les conditions ambiantes spécifiées plus haut.

Le ventilateur d'évacuation peut être installé sur:

- les consoles murales (NMB)
- les consoles murales (TNB)

3.2.1 Montage du ventilateur d'évacuation sur les consoles murales (NMB)

- Montez la NMB en suivant les instructions du manuel correspondant.
- Montez le bras d'extraction (Flex 3/4 ou Ultra-Flex 3/4) sur la NMB en suivant les instructions du manuel correspondant.
- Montez le ventilateur d'évacuation (fig. 3.01B) à l'aide du matériel de fixation fourni directement sur la flasque de raccordement (fig. 3.01C) du bras d'extraction.
- Assurez un scellement hermétique entre la flasque de raccordement et le ventilateur d'évacuation. Serrez bien les boulons de fixation.
- Raccordez ensuite l'orifice d'évacuation (fig. 3.01A) sur:
 - un tube spiralé (\varnothing 160 mm), au moyen du profilé en T qui sert de joint étanche.
 - un tuyau d'extraction flexible (\varnothing 160 mm). Voir le manuel CKS également.
- Enfin, contrôlez si l'ensemble du système d'évacuation est hermétique.



3.02

3.2.2 Montage du ventilateur d'évacuation sur les consoles murales (TNB)

- Montez la TNB (et le raccord correspondant NCF) en suivant les instructions du manuel correspondant.
- Montez le ventilateur d'évacuation (fig. 3.02B), à l'aide du matériel de fixation fourni, directement sur le NCF (fig. 3.02C).
- Assurez un scellement hermétique entre le NCF et le ventilateur d'évacuation. Serrez bien les boulons de fixation.
- Raccordez ensuite l'orifice d'évacuation (fig. 3.02A) sur:
 - un tube spiralé (Ø 160 mm), au moyen du profilé en T qui sert de joint étanche.
 - un tuyau d'extraction flexible (Ø 160 mm). Voir le manuel CKS également.
- Au cas où ventilateur d'évacuation serait raccordé sur le NEC, veillez à monter le raccord de tuyau-fourné avec le NEC - sur le tuyau flexible (fig. 3.02E).
- Enfin, contrôlez si l'ensemble du système d'évacuation est hermétique.

3.3 Montage du câble secteur



MISE EN GARDE

Le montage du câble secteur doit s'effectuer en conformité avec la réglementation locale en vigueur et ne doit être confié qu'à des techniciens de maintenance instruits et autorisés en ce sens.

3.4 Raccordement au secteur

Le ventilateur d'évacuation peut être raccordé au secteur par le biais d'une boîte de jonction (CB) ou d'un interrupteur de sécurité du moteur (MPS). Pour le raccordement au moyen de la CB, voir le manuel correspondant.



ATTENTION!

Assurez-vous que le produit peut être branché sur le réseau local. Les données sur la tension d'alimentation et la fréquence figurent sur la plaque d'identification. Respectez la réglementation locale en vigueur. Consultez en outre la carte de vue d'ensemble fournie.

- Vérifiez toujours après raccordement le sens de rotation du moteur. Pour ce faire, le ventilateur porte une flèche qui indique le sens de rotation prescrit.



MISE EN GARDE

Faites attention aux pièces mobiles. Eloignez vos mains des orifices d'admission et/ou d'évacuation.

4 ENTRETIEN

Le produit a été conçu pour fonctionner longtemps sans problème et avec un minimum d'entretien. Pour vous en assurer, il faut néanmoins effectuer les indispensables opérations d'entretien et de nettoyage décrites dans ce chapitre. Si vous procédez avec les précautions nécessaires et assurez un entretien régulier, les éventuels problèmes seront généralement décelés et corrigés avant qu'ils n'occasionnent une panne.

Le calendrier d'entretien indiqué peut varier en fonction des conditions de travail et d'exploitation. C'est pourquoi - outre le calendrier d'entretien périodique indiqué dans ce manuel - il est recommandé de soumettre chaque année le bras d'extraction à une inspection générale et minutieuse. Pour cela, contactez votre fournisseur.



MISE EN GARDE

Tout retard dans l'entretien peut provoquer un feu.



MISE EN GARDE!

Avant d'entreprendre les travaux d'entretien décrits ci-après, STOPPEZ toujours le ventilateur d'évacuation. Lisez préalablement les instructions d'entretien données au début de ce manuel.

Les travaux d'entretien signalés par un [1] dans le tableau suivant peuvent être entrepris par l'utilisateur; quant aux autres travaux, ils sont réservés aux techniciens de maintenance formés et autorisés en ce sens.

opération	tous les 12 mois
Contrôlez l'extérieur du ventilateur d'évacuation et nettoyez-le à l'aide d'un nettoyant doux.	X[1]
Contrôlez le ventilateur et l'enveloppe du ventilateur quant à la présence de saleté incrustée. Nettoyez si nécessaire.	X[1]
Contrôlez le matériel d'étanchéité au niveau du ventilateur. Changez-le si nécessaire.	X[1]

5 REPARATION DES PANNES

- Si le produit ne fonctionne pas (correctement), consultez la liste de vérifications suivante pour voir si vous pouvez remédier vous-même au problème. Si ce n'est pas le cas, prenez contact avec votre fournisseur.



MISE EN GARDE

Avant d'entreprendre les travaux de réparation, STOPPEZ toujours le ventilateur d'évacuation. Lisez préalablement les instructions de réparation données au début de ce manuel.



Un certain nombre de problèmes figurant dans la liste de vérifications ci-dessous peuvent également être la conséquence de défauts dans l'appareillage connecté. Ce manuel ne traitera cependant que des causes et remèdes se rapportant au produit proprement dit.

problème	cause possible	remède
Le moteur ne démarre pas.	Absence de courant secteur.	Contrôlez la tension du secteur.
	Câble secteur défectueux.	Réparez ou changez le câble secteur.
	Faux contacts.	Réparez les contacts.
	Interrupteur de sécurité du moteur (MPS) défectueux.	Réparez ou changez le MPS.
	Boîte de jonction (CB) défectueuse.	Réparez ou changez la CB.
	Moteur défectueux.	Réparez ou changez le moteur.
Le moteur ronfle, mais ne tourne pas.	Le moteur utilise 2 phases (pour moteur triphasé uniquement)	Réparez la connexion de phase.
	Condensateur du moteur défectueux/non raccordé (pour moteur monophasé uniquement)	Réparez ou changez le condensateur du moteur.
Le moteur s'arrête de lui-même.	L'interrupteur de sécurité du moteur (MPS) est actionné.	Laissez la machine refroidir quelque temps.
	Le sens de rotation du moteur est incorrect.	Modifiez le sens de rotation.
	Moteur défectueux.	Réparez ou changez le moteur.
Capacité d'extraction insuffisante.	Le sens de rotation du moteur est incorrect.	Modifiez le sens de rotation.
	Ventilateur encrassé.	Nettoyez le ventilateur.
	Pseudo-aspiration d'air.	Contrôlez ou changez le matériel d'étanchéité.
Vibrations dans la machine.	Déséquilibre dans le ventilateur.	Nettoyez le ventilateur.

6 COMMANDE DES PIÈCES DÉTACHÉES

Vous trouverez les pièces de rechange disponibles pour le Fan 14/28 et sur le dessin éclaté annexe.

- Adressez votre commande à votre fournisseur en spécifiant toujours les données suivantes:
 - nom du produit, tension de raccordement et numéro de série (voir la plaque d'identification)
 - le numéro d'article de la pièce en question.
 - désignation
 - quantité

Todos los derechos reservados.

Si no existe el consentimiento expreso y escrito del fabricante, ninguna parte de la presente edición debe ser reproducida, procesada, copiada y/o publicada por cualquier medio (impresión, fotocopiado, microfilmado o cualquier otro método). Esto mismo es válido para los planos pertinentes.

La información incluida en el presente manual se basa en datos generales referentes a la construcción, las características de los materiales y los métodos de trabajo conocidos a la hora de la edición; por consiguiente, se reserva el derecho de modificaciones. Por esta razón, las indicaciones que se dan en el manual se consideran meras orientaciones para la instalación, el uso, el mantenimiento y la reparación del producto que se indica en la cubierta del manual.

La presente edición corresponde a la ejecución estándar del producto. Por lo tanto, el fabricante no se responsabiliza de los posibles daños que se puedan producir a raíz de la aplicación de este manual a otros productos distintos de los de la ejecución estándar.

Esta edición se confeccionó con el máximo cuidado. No obstante, el fabricante no se responsabiliza de los posibles errores que contiene la presente o cualquier futura edición del manual.

ANTES DE PROCEDER AL USO DEL PRODUCTO, TÓMESE EL TIEMPO PRECISO PARA LA LECTURA A CONCIENCIA DE ESTE MANUAL.
GUÁRDELO SIEMPRE CERCA DE DONDE SE UTILIZA EL PRODUCTO.

PREÁMBULO

Acerca de este manual

Este manual se editó en concepto de documento de referencia para usuarios profesionales, cualificados y debidamente autorizados. Utilizando dicho manual podrá instalar, hacer funcionar, mantener y reparar de una forma segura el producto que se indica en la cubierta.

Pictogramas y símbolos

En el presente manual se hace uso de los siguientes pictogramas y símbolos:



Sugerencias e indicaciones acerca de la manera de realizar con mayor facilidad las tareas y actuaciones que se describen.



¡CUIDADO!

Advierte sobre operaciones las cuales, en caso de no ejecutarse con el debido cuidado, pueden causar algún desperfecto en el producto, daños en el entorno o perjudicar el medio ambiente.



¡ADVERTENCIA!

Advierte sobre operaciones las cuales, en caso de no ejecutarse con el debido cuidado, pueden conducir a serios desperfectos en el producto y lesionar a las personas.



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de incendio! No utilizar el producto nunca para la aspiración de partículas, sustancias y líquidos inflamables, incandescentes o en llamas. No utilizar el producto nunca para la aspiración de vapores agresivos (como ácido clorhídrico).



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de descargas eléctricas!

Documentos relacionados con el presente producto

Se dispone de los siguientes documentos relacionados con el presente manual:

- 0507434010/NMB-TNB

Número de referencia de este manual

El número de referencia del presente manual se compone de cuatro casillas:

- casilla 1: número de referencia del producto
- casilla 2: denominación del producto
- casilla 3: fecha de publicación
- casilla 4: versión

Planos

Teniendo en cuenta el gran número de tipos y modelos, por razón de espacio resulta imposible presentar todas las variantes disponibles. No obstante, los planos reproducidos en el presente documento muestran, en

todos los casos y de forma clara, el principio funcional del producto que se indica en la cubierta de este manual.

Servicio posventa

Con relación a determinados ajustes, tareas de mantenimiento y reparaciones que no se tratan en el presente manual, se ruega dirigirse al concesionario más cercano. Con mucho gusto le facilitarán la información deseada. Dado el caso, se ruega tener preparados los siguientes datos:

- denominación del producto
- número de serie

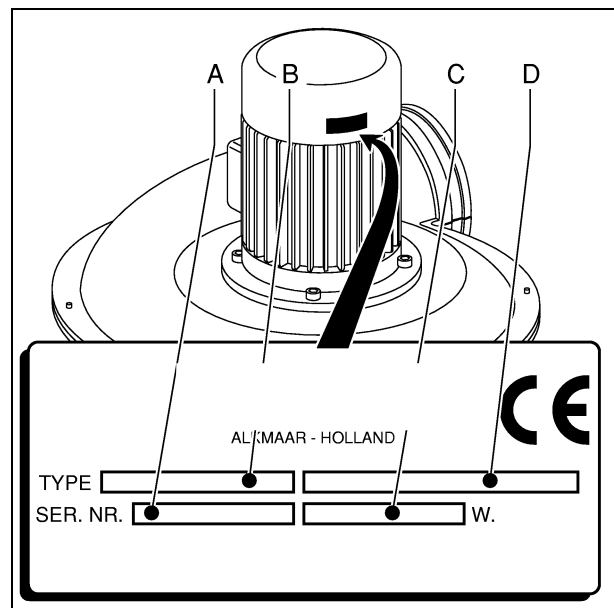
Estos datos figuran en la placa de características.

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO

La placa de características (fig. 0.1) contiene los siguientes datos:

Fig. 0.1:

- A número de serie
- B denominación del producto
- C potencia
- D tensión de conexión y frecuencia



0.1

ÍNDICE

PREÁMBULO	SP - ii
IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO	SP - ii
NORMATIVAS DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIA SOBRE PELIGROS	SP - 2
PRODUCTOS UTILIZADOS Y MEDIOAMBIENTE	SP - 3
1 DATOS TÉCNICOS	SP - 4
1.1 Generalidades	SP - 4
1.2 Dimensiones	SP - 4
1.3 Instalación eléctrica	SP - 4
1.4 Caída de presión.....	SP - 4
1.5 Condiciones de entorno	SP - 4
2 DESCRIPCIÓN GENERAL	SP - 5
3 INSTALACIÓN	SP - 6
3.1 Desembalaje	SP - 6
3.2 Instalación	SP - 6
3.2.1 <i>Montaje del ventilador de aspiración sobre consola de pared (NMB)</i>	<i>SP - 6</i>
3.2.2 <i>Montaje del ventilador de aspiración sobre consola de pared (TNB)</i>	<i>SP - 6</i>
3.3 Montaje del cable de alimentación	SP - 7
3.4 Conexión a la red.....	SP - 7
4 MANTENIMIENTO	SP - 7
5 SUBSANACIÓN DE FALLOS	SP - 7
6 PETICIÓN DE REPUESTOS	SP - 8

NORMATIVAS DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIA SOBRE PELIGROS

Generalidades

El fabricante no se responsabiliza de ningún modo de los daños o lesiones que se puedan producir a causa del incumplimiento (exacto) de las normativas e instrucciones en materia de seguridad que se dan en el presente manual, así como en casos de negligencia durante la instalación, el manejo, el mantenimiento y la reparación del producto o de los posibles accesorios que se describen en el presente documento.

Puede resultar necesario, en función de las condiciones de trabajo específicas, la edición de normas de seguridad complementarias. En el caso de detectarse, durante el uso del producto, posibles fuentes de peligro, se ruega ponerse en contacto con el concesionario del producto.

El usuario del producto tiene en todo momento la plena responsabilidad del cumplimiento de las normativas y directivas que en materia de seguridad puedan regir localmente. Se tienen que cumplir siempre las disposiciones y normas de seguridad en vigor para el uso de equipos de soldadura.

Instrucciones de uso

- Toda persona que utilice el producto debe estar familiarizada con el contenido de las presentes instrucciones y debe cumplir al pie de la letra las indicaciones que en las mismas se dan. La Dirección de la empresa asume la obligación de instruir al personal basándose en dichas instrucciones, así como de cumplir todas las normas e instrucciones.
- El usuario no debe alterar en ningún momento el orden de las actuaciones que se tienen que realizar.
- Estas instrucciones se deben guardar siempre en las proximidades del producto.

Pictogramas e indicaciones en el propio producto (donde existan)

- Los pictogramas, advertencias e instrucciones que se dan en el propio producto forman parte de los dispositivos de seguridad instalados. No deben ser cubiertos o eliminados y deben estar claramente legibles durante toda la vida útil del equipo.
- Los pictogramas, advertencias e instrucciones que se hayan hecho ilegibles se tendrán que reemplazar o reparar inmediatamente.

Operarios

- El manejo del equipo que aquí se describe queda reservado al personal debidamente cualificado y autorizado. Los empleados temporales, así como los aprendices u otras personas en formación, sólo pueden manejar el equipo bajo la supervisión y responsabilidad de personal experto.

Utilización debida¹

El producto fue concebido exclusivamente para la

aspiración de humos y sustancias dañinas conforme van siendo liberados con mayor frecuencia durante los procesos de soldadura. Todo uso distinto o que vaya más allá de esta finalidad será considerado como uso indebido. El fabricante declina toda responsabilidad de los daños o lesiones que se puedan producir a causa de tal uso indebido. El producto corresponde a las normas y directivas en vigor y debe utilizarse exclusivamente en estado técnicamente correcto y con arreglo a su finalidad tal y como se ha indicado arriba.

Datos técnicos

- Los datos que figuran en el presente manual no deben ser modificados.

Dispositivos de protección

- Todos los dispositivos de protección tienen que estar correctamente montados y sólo pueden ser desmontados por parte de los técnicos debidamente cualificados del Servicio Técnico para la realización de las tareas de mantenimiento y reparación.
- El equipo nunca se debe utilizar con los dispositivos de protección total o parcialmente desmontados, o bien puestos fuera de servicio.
- Los dispositivos de seguridad se tienen que comprobar regularmente respecto a su funcionamiento correcto y, en caso contrario, deben repararse inmediatamente.

Modificaciones

- No se permiten modificaciones o cambios del equipo o de componentes del mismo.

Manejo



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de incendio! No utilizar el producto nunca para la aspiración de partículas, sustancias y líquidos inflamables, incandescentes o en llamas. No utilizar el producto nunca para la aspiración de vapores agresivos (como ácido clorhídrico).

Cuando se utiliza el producto en combinación con los equipos o máquinas que se mencionan en el preámbulo del presente manual (véase "Documentos relacionados con el presente Manual"), rigen a la vez las instrucciones de seguridad incluidas en los documentos relacionados con dichos productos.

- Inspeccione el producto cuidadosamente y compruebe la inexistencia de daños. Verifique además el funcionamiento correcto de los dispositivos de protección.
- Compruebe la zona de trabajo y mantenga alejada

1. El "Uso debido" según la definición de EN292-1 es la utilización para la cual el producto técnico es adecuado en virtud de las indicaciones del fabricante, inclusive las indicaciones de éste en el folleto de venta. En casos arbitrarios, se trata de la utilización que se puede derivar como usual en virtud de la construcción, la ejecución y la función del producto en cuestión. El uso debido incluye además el cumplimiento de las instrucciones en el manual de servicio o las instrucciones de uso.

- del mismo a toda persona no autorizada.
- Proteja el producto frente a la humedad y el agua.
 - Utilice su sentido común. Esté atento y preste mucha atención a su trabajo. No maneje el producto nunca en estado de embriaguez o tras ingerir medicamentos.
 - Asegure en todo momento una buena ventilación, en especial en dependencias de tamaño reducido.
 - Preste atención al nivel máximo admitido de presión sonora. ¡Realice las actuaciones oportunas en caso de producirse ruidos por encima de los 85 dB(A)!
 - Lleve siempre vestimenta adecuada al soldar. Las prendas sueltas o joyas podrían ser agarradas por componentes en movimiento. Lleve zapatos con suela antideslizante y lleve el pelo recogido.
 - No instale el producto nunca delante de pasos de entrada o salida que tienen que permanecer accesibles para servicios de salvamento o similares.
 - Nunca utilice el producto en entornos con peligro de explosión o bien para la captación o evacuación de sustancias o vapores potenciales de explosión.
 - Asegúrese de que dispone, en su lugar de trabajo, del número necesario de aparatos anti-incendio debidamente homologados.
 - No se debe reciclar aire que contiene partículas perjudiciales para la salud, como cromo, níquel, berilio, cadmio, plomo etc. Este aire debe ser siempre conducido fuera del lugar del trabajo.
 - No utilice el producto nunca para la aspiración de neblina de pintura o vapores alcalinos o ácidos.
 - No utilice el producto nunca para la aspiración de partículas de polvo liberadas durante los trabajos de soldadura de superficies imprimadas.
 - Tome las prevenciones oportunas contra el sobrecalentamiento del motor. No deje que el ventilador funcione sin carga o en el sentido de giro contrario.

Servicio, mantenimiento y reparaciones



Las presentes instrucciones hacen distinción claramente entre tareas de servicio, mantenimiento y de reparación que el operario del equipo puede realizar y aquellas que quedan reservadas a los técnicos del Servicio Técnico debidamente instruidos y autorizados al efecto.

- Cumpla al pie de la letra los intervalos de mantenimiento que se indican. Las tareas de mantenimiento no realizadas pueden conducir a costosas reparaciones y revisiones, y pueden anular los derechos de garantía.
- Utilice en todo momento herramientas y materiales homologados por el fabricante, así como repuestos, técnicas de servicio, y lubricantes homologados. No utilice nunca herramientas desgastadas y preste atención a no olvidar herramientas en el producto tras realizar tareas de mantenimiento.
- Antes de efectuar las tareas de servicio, mantenimiento y reparación en el producto, asegúrese de que éste haya sido protegido contra las puestas en marcha accidentales.
- Los dispositivos de protección que se desmontan

con el fin de realizar tareas de servicio, mantenimiento y reparación deben montarse de nuevo una vez terminadas dichas tareas y tienen que comprobarse respecto a su perfecto funcionamiento.

PRODUCTOS UTILIZADOS Y MEDIOAMBIENTE



MATERIAL DE EMBALAJE

El material de embalaje que sirve para el transporte y la protección del producto se compone, en su mayor parte, de las siguientes sustancias aptas para su reutilización:

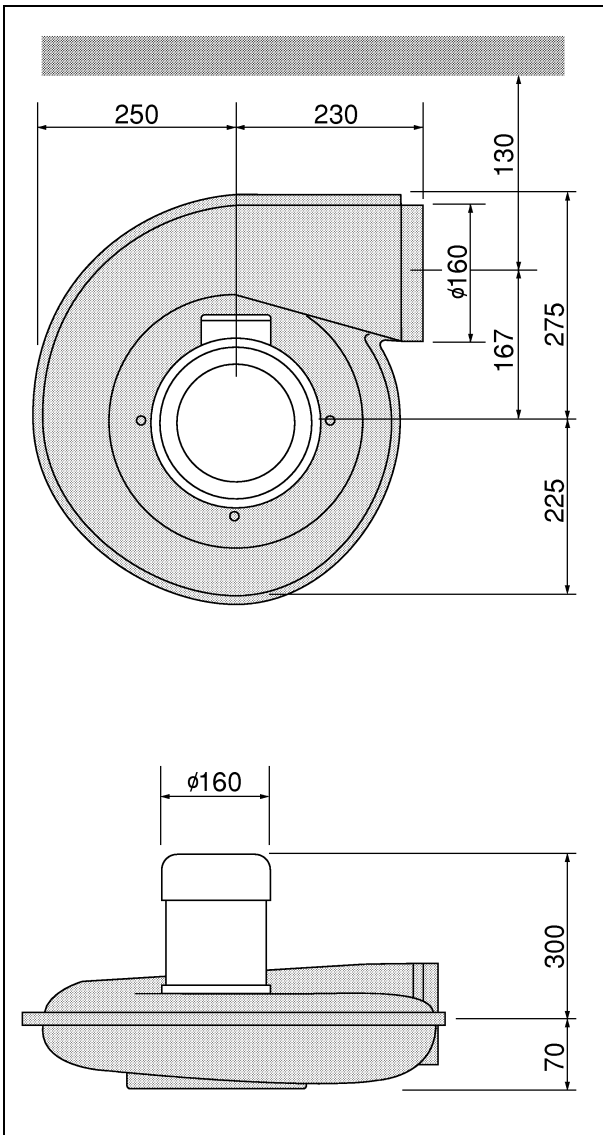
- cartón o cartón ondulado.
- film de polietileno
- madera sin tratar

Por esta razón, no elimine este material junto a los residuos de la planta, debe consultar al servicio de limpieza de su comunidad dónde puede entregar dichos materiales.

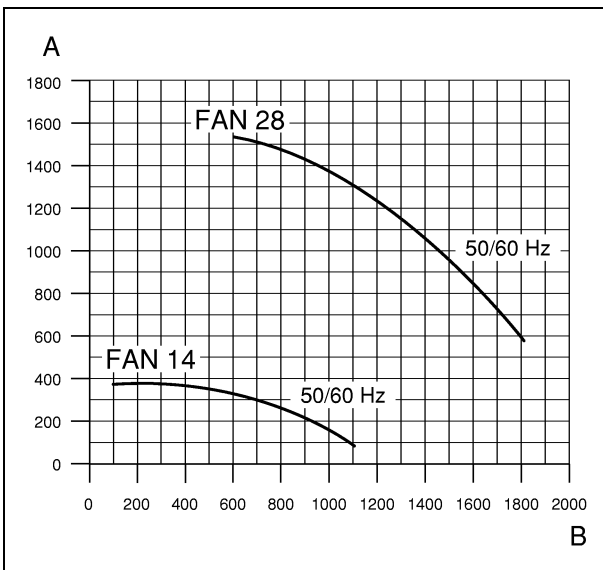
Producto

Los productos retirados pueden contener sustancias y materiales reutilizables. Por esta razón, no elimine este material junto a los residuos de la planta y consulte, también respecto a los productos, las posibilidades de reciclaje y sobre una evacuación adecuada de dicho material.

1 DATOS TÉCNICOS



1.1



1.2

1.1 Generalidades

Peso neto	aprox. 14 kg (FAN 14)
	aprox. 15 kg (FAN 28)



El peso neto depende, entre otros factores, de la tensión de conexión y de la frecuencia.

1.2 Dimensiones

- Véase la fig. 1.1.

1.3 Instalación eléctrica

- Véase la placa de características y la ficha sinóptica que se suministra aparte.

1.4 Caída de presión

- Véase la fig. 1.2.

Fig. 1.2:

- A Presión estática (Pa)
- B Corriente de aire (m³/h)

1.5 Condiciones de entorno

Temperatura mínima de servicio	5 °C
Temperatura máxima de servicio	45 °C
Humedad relativa del aire máxima	80%

2 DESCRIPCIÓN GENERAL

El ventilador de aspiración se ha concebido especialmente para la aspiración de vapores dañinos y sustancias que se suelen liberar durante los procesos habituales de soldadura.

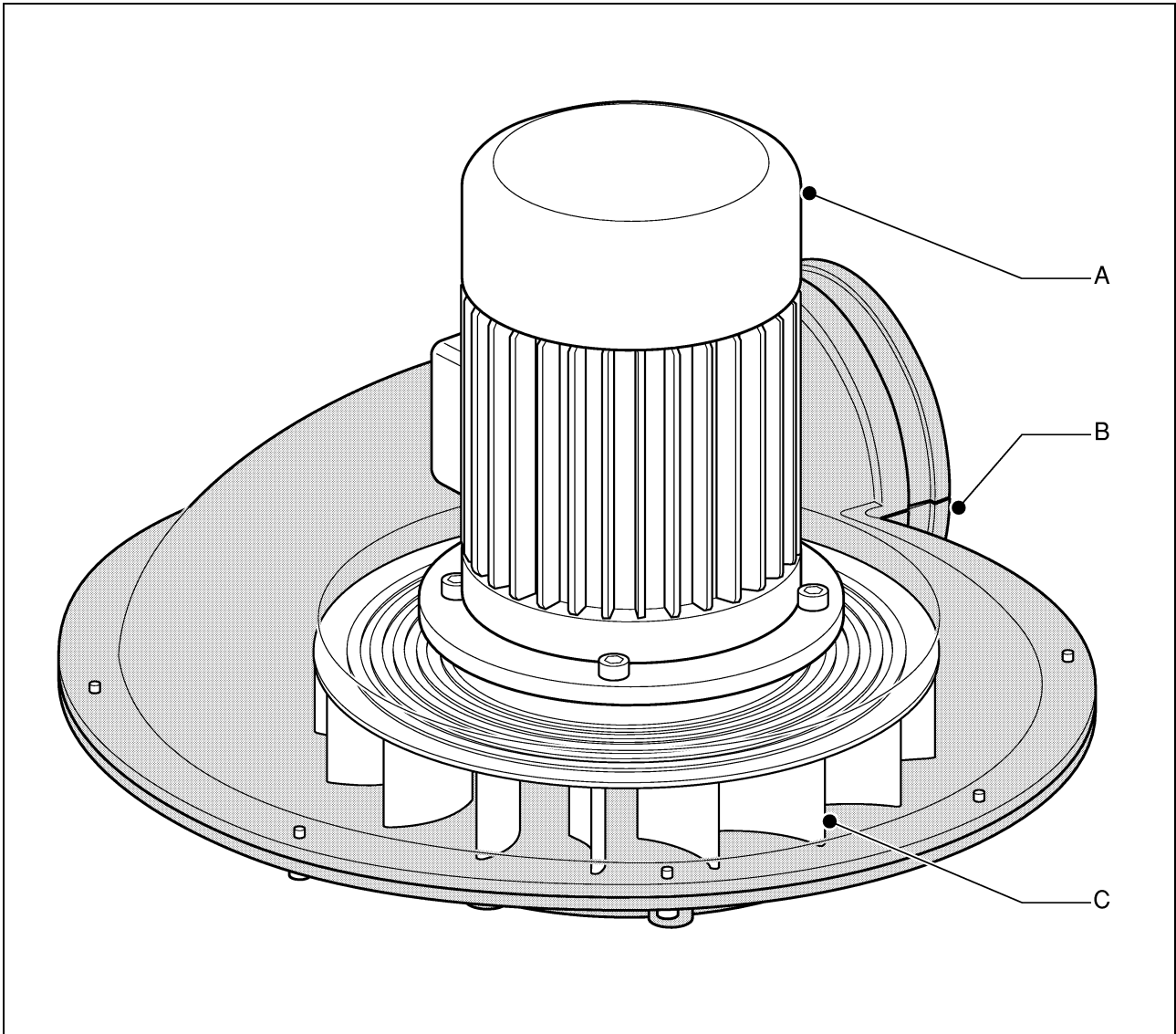
A este efecto, el ventilador de aspiración se puede conectar a libre elección del usuario directamente, por medio de una consola de pared (NMB), al brazo aspirador (en la mayoría de los casos un Flex 3/4 o un UltraFlex 3/4) o bien, para su montaje en un brazo de aspiración T-Flex o la grúa de extensión NEC 2/4, se acopla a un tubo de aspiración flexible y un conducto

de aire, realizándose este acoplamiento con ayuda de la consola de pared (TNB) y el correspondiente elemento de acoplamiento (NCF).

El ventilador de aspiración se compone de los siguientes elementos principales (véase la fig. 2.1):

Fig. 2.1:

- A Motor
- B Cuerpo del ventilador
- C Ventilador



2.1

3 INSTALACIÓN

3.1 Desembalaje

- Compruebe la integridad del producto suministrado. El embalaje contiene los siguientes elementos:
 - ventilador de aspiración (FAN 14 o FAN 28)
 - el material de sujeción para el montaje sobre consola de pared (NMB o TNB)
 - las instrucciones de servicio
 - la ficha sinóptica (datos eléctricos)
 - un despiece

En el caso de que falte o esté dañado alguno de estos elementos, se ruega dirigirse al concesionario.

3.2 Instalación



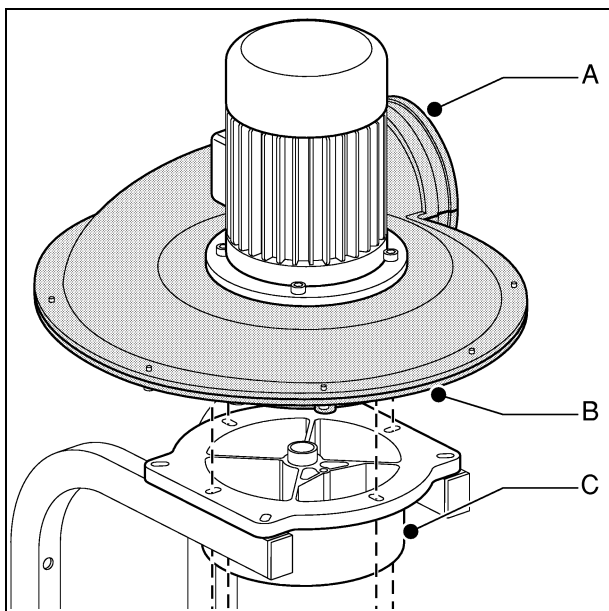
¡CUIDADO!

No ubique el equipo en lugares donde se encuentre expuesto a vibraciones o la radiación de calor procedente de fuentes de calor. Tenga en cuenta las condiciones respecto al entorno que arriba se han indicado.

El ventilador de aspiración es indicado para su montaje sobre:

- consolas de pared (NMB)
- consolas de pared (TNB)

3.2.1 Montaje del ventilador de aspiración sobre consola de pared (NMB)

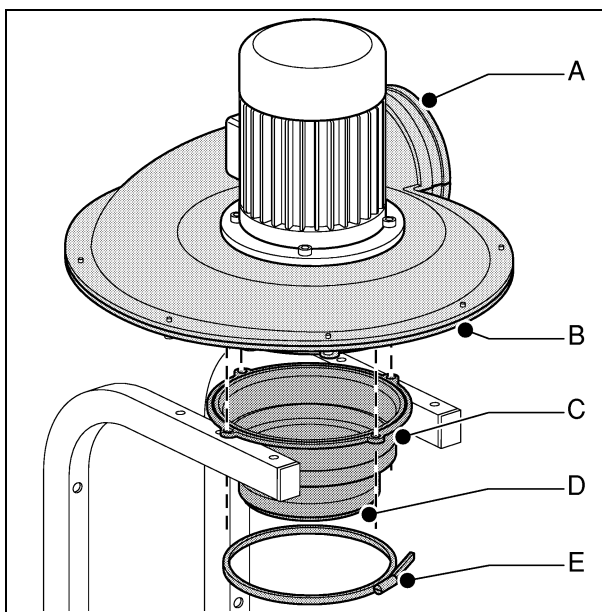


3.1

- Monte el NMB en la pared siguiendo las explicaciones que se dan en las instrucciones de montaje correspondientes.
- Instale el brazo de aspiración (Flex 3/4 o UltraFlex 3/4) en la consola NMB siguiendo las explicaciones que se dan en las instrucciones de montaje correspondientes.

- Monte el ventilador de aspiración (fig. 3.1B) directamente sobre la brida de acoplamiento (fig. 3.1C) del brazo aspirador con ayuda del material de sujeción que se suministra al efecto.
- Asegure el cierre hermético entre la brida de acoplamiento y el ventilador de aspiración. Apriete firmemente los tornillos de sujeción.
- A continuación, proceda al empalme del orificio de salida (fig. 3.1A) de los siguientes elementos:
 - un tubo en espiral (Ø 160 mm), utilizando el perfil en T que sirve de junta;
 - un tubo de aspiración flexible (Ø 160 mm). Véanse también las instrucciones CKS.
- Finalmente, compruebe que toda la instalación de aspiración sea hermética.

3.2.2 Montaje del ventilador de aspiración sobre consola de pared (TNB)



3.2

- Monte el TNB (junto con el correspondiente elemento de empalme NCF) siguiendo las explicaciones que se dan en las correspondientes instrucciones de montaje.
- Monte el ventilador de aspiración (fig. 3.2B) directamente sobre el NCF (fig. 3.2C) con ayuda del material de sujeción que se suministra al efecto.
- Asegure un cierre hermético entre el NCF y el ventilador de aspiración. Apriete firmemente los tornillos de sujeción.
- A continuación, proceda al empalme del orificio de salida (fig. 3.2A) de los siguientes elementos:
 - un tubo en espiral (Ø 160 mm), utilizando el perfil en T que sirve de junta.
 - un tubo de aspiración flexible (Ø 160 mm). Véanse también las instrucciones CKS.
- Si se monta el ventilador de aspiración sobre el NEC, instale en el tubo flexible la abrazadera que se suministra junto con el NEC (fig. 3.2E).
- Finalmente, compruebe que toda la instalación de aspiración sea hermética.

3.3 Montaje del cable de alimentación



¡ADVERTENCIA!

El montaje del cable de alimentación se tiene que realizar con arreglo a las normativas y disposiciones locales y queda reservado a los técnicos del Servicio Técnico debidamente cualificados y autorizados.

3.4 Conexión a la red

El ventilador de aspiración se puede conectar a la red por medio de una caja de conexiones (CB) o bien a través de un guardamotor (MPS). Para la conexión por medio de un CB, véanse las instrucciones pertinentes.



¡CUIDADO!

Asegúrese de que la máquina está preparada para la conexión a la red local. La placa de características contiene datos acerca de la tensión de conexión y la frecuencia. Tenga presente y cumpla las normativas legales, y cerciórese consultando la ficha sinóptica que se suministra aparte.

- Una vez conectado el equipo, compruebe siempre el sentido de giro del motor. La flecha marcada sobre el ventilador indica el sentido de giro correcto.



¡CUIDADO!

Tenga cuidado con los elementos en movimiento y mantenga la distancia necesaria con los orificios de aspiración y salida.

4 MANTENIMIENTO

El producto ha sido concebido de tal forma que

Tarea	Cada 12 meses
Compruebe el exterior del ventilador de aspiración y límpielo por medio de un detergente suave.	X ^[1]
Compruebe el ventilador y el cuerpo del mismo respecto a suciedades incrustadas y elimine éstas siempre y cuando sea necesario.	X ^[1]
Compruebe el material sellante del ventilador y sustitúyalo siempre y cuando sea necesario.	X ^[1]

5 SUBSANACIÓN DE FALLOS

Si el producto no funcionase o no lo hiciera de forma correcta, es posible que pueda subsanar el problema Vd. mismo con la ayuda de la tabla de chequeo que se da a continuación. En caso contrario, se ruega dirigirse a su concesionario.



¡ADVERTENCIA!

DESCONECTE siempre el motor de aspiración cuando lleve a cabo las tareas que se

funcione correctamente a largo plazo con un mantenimiento mínimo. No obstante, y para que esto ocurra de este modo, es necesario llevar a cabo, con regularidad, una serie de tareas simples de mantenimiento y limpieza que se describen en este capítulo. Siempre y cuando se proceda con el cuidado debido y se realicen los trabajos de mantenimiento regularmente, en la mayoría de los casos resulta posible detectar y corregir los posibles fallos antes de que éstos conduzcan a una paralización del equipo.

Los intervalos de mantenimiento que se indican a continuación dependen de las condiciones de trabajo y servicio. Por esta razón y de forma adicional a las tareas de mantenimiento regulares que se describen en este manual, se recomienda someter al equipo anualmente a una revisión completa. A estos efectos, diríjase a su concesionario.



¡ADVERTENCIA!

La falta de mantenimiento de los equipos puede provocar riesgos de incendios.



¡ADVERTENCIA!

DESCONECTE siempre el ventilador de aspiración cuando esté llevando a cabo las tareas de mantenimiento que se indican a continuación. Lea primero las instrucciones de mantenimiento contenidas en la parte delantera del presente manual.

Los trabajos de mantenimiento que se indican con un ^[1] en la tabla que sigue a continuación pueden ser realizados por el usuario del equipo; los restantes trabajos quedan limitados a los técnicos del Servicio Técnico debidamente cualificados y autorizados.

describen a continuación. Lea primero las instrucciones de reparación que se dan en la parte delantera de este manual.



Algunos problemas que se indican en la tabla que se presenta a continuación pueden ser debidos a defectos en otros equipos conectados. No obstante, el presente manual trata exclusivamente sobre las causas y propuestas de solución que se refieren directamente al producto.

Problema	Posible causa	Solución
El motor no arranca.	Falta tensión de alimentación.	Compruebe la tensión de alimentación.
	El cable de alimentación está defectuoso.	Repáre el cable de alimentación o sustitúyalo.
	Contactos sueltos.	Repáre los contactos.
	El guardamotor (MPS) está defectuoso.	Repáre el MPS o bien sustitúyalo.
	La caja de conexiones está defectuosa.	Repáre el CB o bien sustitúyalo.
	El motor está defectuoso.	Repáre el motor o bien sustitúyalo.
El motor zumba pero no se pone en marcha.	El motor utiliza sólo dos fases (sólo en motores trifásicos).	Repáre la conexión de las fases.
	El condensador del motor está defectuoso / no está conectado (sólo en motores monofásicos).	Repáre el condensador del motor o bien sustitúyalo.
El motor se detiene por sí mismo.	El guardamotor (MPS) se ha disparado.	Deje que el motor se enfríe durante un tiempo.
	El sentido de giro del motor está invertido.	Invierta el sentido de giro.
	El motor está defectuoso.	Repáre el motor o bien sustitúyalo.
El rendimiento de la aspiración es insuficiente.	El sentido de giro del motor está invertido.	Invierta el sentido de giro.
	El ventilador está sucio.	Limpie el ventilador.
	El motor aspira aire falso.	Compruebe el material sellante y sustitúyalo siempre y cuando sea necesario.
Vibraciones en el ventilador de aspiración.	El ventilador está desequilibrado.	Limpie el ventilador.

6 PETICIÓN DE REPUESTOS

Las piezas de repuesto disponibles para el ventilador de tipo FAN 14/28 las encontrará en el plano de despiece que se suministra junto a esta documentación.

- Dirija sus pedidos a su concesionario indicando siempre los datos que se relacionan a continuación:
 - la denominación del producto, la tensión de alimentación y el número de serie (véase la placa de características)
 - el número de referencia de la pieza que precisa
 - la denominación de la pieza
 - la cantidad solicitada

Tutti i diritti sono riservati.

Nessuna parte di questa pubblicazione può essere copiata o pubblicata a mezzo stampato, microfilm o altro mezzo senza previa autorizzazione scritta del costruttore. Questa restrizione si applica anche ai relativi disegni e diagrammi.

Le informazioni riportate in questo documento sono state raccolte a generale beneficio della clientela. Sono basate sui dati generali relativi alle proprietà dei materiali di costruzione ed ai metodi di lavorazione a noi noti al momento della pubblicazione del documento e pertanto passibile in qualsiasi momento a cambiamenti o varianti e il diritto di apportare cambiamenti o varianti è qui espressamente riservato. Le istruzioni contenute in questa pubblicazione servono come linea guida per l'installazione, l'uso, la manutenzione e riparazione del prodotto menzionato sulla pagina di copertina di questo documento.

Questa pubblicazione deve essere usata per il modello standard del prodotto identificato nella pagina di copertina di questo documento. Pertanto il costruttore non può essere ritenuto responsabile per qualsivoglia danno derivante dall'applicazione di questa pubblicazione alla versione effettivamente consegnatavi, se diversa dallo standard.

Questa pubblicazione è stata scritta con grande cura. Comunque, il costruttore non può essere ritenuto responsabile né per eventuali errori incorsi nella presente pubblicazione né per le loro conseguenze.

DEDICATE IL GIUSTO TEMPO A LEGGERE ATTENTAMENTE ED A COMPRENDERE IL MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO.
MANTENETE IL MANUALE SEMPRE ASSIEME AL PRODOTTO.

PREFAZIONE

Utilizzo del manuale

Questo manuale è concepito per essere usato come opera di riferimento per utilizzatori professionali, competenti ed autorizzati che siano in grado di installare in sicurezza, manutentare e riparare il prodotto menzionato nella pagina di copertina di questo documento.

Pittogrammi e simboli

In questo manuale sono riprodotti i seguenti pittogrammi e simboli:



Suggerimenti e raccomandazioni per semplificare la realizzazione del lavoro e delle attività.



ATTENZIONE!

Advierte sobre operaciones las cuales, en caso dProcedures che se non attuate con la necessaria cura potrebbero danneggiare il prodotto, l'officina o l'ambiente.



AVVERTIMENTO

Procedures che se non attuate con la necessaria cura potrebbero danneggiare il prodotto o causare danni gravi alle persone.



AVVERTIMENTO

Pericolo d'incendio! Non usare mai il prodotto per aspirare e/o filtrare particelle solide o liquide che siano infiammabili, ardenti o incandescenti. Non usare mai il prodotto per aspirare fumi aggressivi (come l'acido cloridrico).



AVVERTIMENTO

Indica un pericolo di scarica elettrica.

Documentazione collegata

La seguente documentazione collegata è disponibile:
- 0507434010/NMB-TNB

Numero del manuale

Il numero del manuale consiste de quattro posizioni:

- posizione 1: numero articolo
- posizione 2: nome del prodotto
- posizione 3: data della pubblicazione
- posizione 4: versione

Illustrazioni

Data la grande varietà di tipi e versioni non risulta pratico raffigurare ciascuna differente versione. Comunque le illustrazioni mostrano sempre chiaramente i principi base di intervento sul prodotto menzionato in copertina di questo documento.

Servizio e supporto tecnico

Per informazioni relative a specifiche regolazioni, manutenzioni o riparazioni che non sono trattate in questo manuale, siete pregati di contattare il Vs.

fornitore. Sarà sempre disponibile ad aiutarVi. AssicurateVi sempre di disporre dei seguenti dati:
- nome del prodotto
- numero di serie

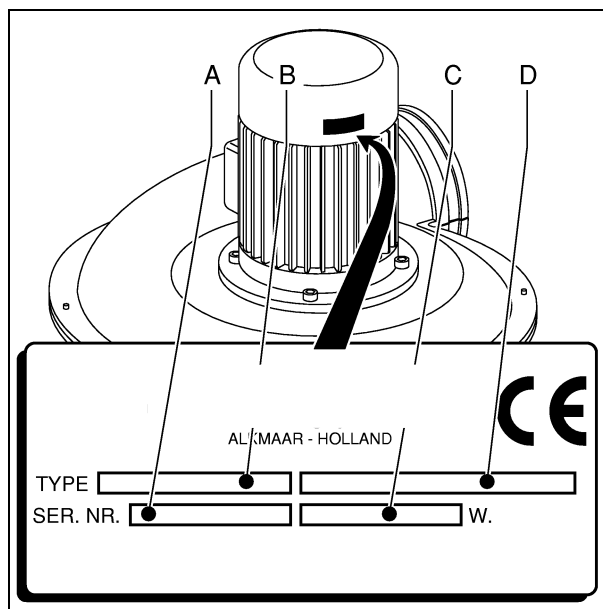
Questi dati si trovano sulla targhetta di identificazione.

IDENTIFICAZIONE DEL PRODOTTO

La targhetta d'identificazione (fig. 0.1) contiene i seguenti dati:

Fig. 0.1:

- A numero di serie
- B nome del prodotto
- C potenza
- D tensione d'alimentazione e frequenza



0.1

INDICE

PREFAZIONE	IT - ii
IDENTIFICAZIONE DEL PRODOTTO	IT - ii
ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE	IT - 2
PRODOTTI USATI E AMBIENTE	IT - 3
1 SPECIFICHE TECNICHE	IT - 4
1.1 1.1 Generalità	IT - 4
1.2 Dimensioni.....	IT - 4
1.3 Impianto elettrico.....	IT - 4
1.4 Salto di pressione	IT - 4
1.5 Condizioni ambientali	IT - 4
2 DESCRIZIONE GENERALE	IT - 5
3 INSTALLAZIONE	IT - 6
3.1 Disimballaggio	IT - 6
3.2 Installazione	IT - 6
3.2.1 <i>Montaggio del ventilatore aspirante sulle staffe di fissaggio a parete (NMB)</i>	<i>IT - 6</i>
3.2.2 <i>Montaggio del ventilatore aspirante sulle staffe di fissaggio a parete (TNB)</i>	<i>IT - 6</i>
3.3 Montaggio del cavo elettrico	IT - 6
3.4 Collegamento alla rete elettrica.....	IT - 7
4 MANUTENZIONE	IT - 7
5 RIPARAZIONE DEI GUASTI	IT - 7
6 PEZZI DI RICAMBIO	IT - 8

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE

Generalità

Il fabbricante declina ogni responsabilità in caso di danni al prodotto o lesioni alle persone causati dalla mancata osservanza delle istruzioni per la sicurezza contenute in questo manuale o per negligenza durante l'installazione, l'uso, la manutenzione e la riparazione del prodotto menzionato in copertina e di ogni corrispondente accessorio. Condizioni di lavoro specifiche o accessori impiegati possono richiedere istruzioni per la sicurezza supplementari. Contattate immediatamente il Vs. fornitore se individuate un potenziale rischio nell'uso del prodotto.

L'utilizzatore del prodotto è sempre pienamente responsabile nell'osservanza delle norme e le regolamentazioni di sicurezza locali. Osservate tutte le regole di sicurezza ed istruzioni che si applicano all'uso di attrezzature per la saldatura. Dedicate il giusto tempo alla attenta lettura di questo manuale prima di utilizzare il prodotto.

Manuale per l'operatore

- Chiunque lavori su o con questo prodotto deve avere familiarità con i contenuti di questo manuale e osservare strettamente tutte le istruzioni ed indicazioni fornite.
- Non cambiate mai la sequenza delle operazioni da effettuare.
- Mantenete sempre il manuale insieme con il prodotto.

Pittogrammi e istruzioni sul prodotto (se presenti)

- I pittogrammi, gli avvertimenti e le istruzioni apposte sul prodotto sono parte integrante dei dispositivi di sicurezza. Non devono essere né rimossi né ricoperti e devono essere presenti e ben leggibili per tutta la vita del prodotto.
- Pittogrammi, avvertimenti e istruzioni illeggibili o danneggiati devono essere immediatamente sostituiti o riparati.

Operatori

- L'uso del prodotto è riservato esclusivamente a operatori istruiti ed autorizzati in questo senso. Personale impiegato a tempo determinato o in formazione, non deve utilizzare il prodotto se non sotto la supervisione e responsabilità di personale esperto.

Impiego conforme alla destinazione d'uso^{*1}

Il prodotto è stato concepito esclusivamente per

^{*1} "Destinazione d'uso" come stabilito nella norma EN 292-1 è l'utilizzo per il quale il prodotto tecnico è appropriato secondo le specifiche del fabbricante - includendo le indicazioni contenute nella brochure di vendita. In caso di dubbio trattasi dell'utilizzo che può essere dedotto dalla costruzione, dal modello e dalla funzione del prodotto considerata quale uso normale. L'impiego del prodotto nei limiti della sua destinazione d'uso comprende anche l'osservanza delle istruzioni contenute nel manuale per l'operatore.

aspirare i fumi e le sostanze nocive generate durante le più comuni operazioni di saldatura. Tutti gli altri usi sono considerati non conformi alla destinazione d'uso del prodotto. Il fabbricante declina ogni responsabilità in caso di danno o lesione personale derivante da questi utilizzi alternativi. Il prodotto è conforme alle norme ed alle direttive vigenti. Utilizzate il prodotto unicamente se si trova tecnicamente in perfette condizioni, conformemente alla destinazione sopra descritta.

Specifiche tecniche

- Le specifiche riportate in questo manuale non devono essere alterate.

Dispositivi di sicurezza

- Tutti i dispositivi di sicurezza devono essere correttamente montati e possono essere rimossi solo per interventi di manutenzione e riparazione e da personale della manutenzione espressamente formato ed autorizzato.
- Il prodotto non deve mai essere utilizzato se i dispositivi di sicurezza non sono presenti o completi, se sono stati messi fuori servizio o se sono guasti.
- I dispositivi di sicurezza devono essere regolarmente controllati per il loro corretto funzionamento e, se necessario, immediatamente riparati.

Modifiche

- Modifiche del prodotto o dei componenti non sono autorizzate.

Utilizzo



AVVERTIMENTO

Pericolo d'incendio! Non usare mai il prodotto per aspirare particelle solide o liquide che siano infiammabili, ardenti o incandescenti. Non usare mai il prodotto per aspirare e/o filtrare fumi aggressivi (come l'acido cloridrico).

Se il prodotto è usato in combinazione con i prodotti o macchine indicate nella prefazione di questo manuale (vedi Documentazione collegata), applicare anche le regole di sicurezza indicate nei manuali di questi prodotti.

- Ispezionate il prodotto verificate che non sia danneggiato. Controllate il funzionamento dei dispositivi di sicurezza.
- Controllate l'ambiente di lavoro. Non consentite a persone non autorizzate l'accesso all'ambiente di lavoro.
- Proteggete il prodotto contro acqua ed umidità.
- Usate il buon senso. Siate costantemente vigili e prestate attenzione al Vs. lavoro. Non usate il prodotto quando siete stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcool o medicinali.
- Assicuratevi che il locale sia sempre sufficientemente aerato, soprattutto in caso di spazi limitati.
- Fate attenzione alla pressione acustica massima autorizzata. Adottate le misure necessarie a

-
- contenere la pressione acustica entro 85 dB(A).
 - Indossate una tenuta da lavoro appropriata. Le vesti o gli orpelli penzolanti possono essere trascinati dalle parti mobili dell'impianto. Calzate scarpe con suola antisdrucciolo e trattenete i capelli lunghi dietro la nuca.
 - Non installate mai il prodotto davanti ad entrate, uscite o passaggi che devono essere usati in caso di emergenza.
 - Non usate mai il prodotto in atmosfera esplosiva a causa di possibile formazione di scintille da parte del motore.
 - Assicuratevi la disponibilità in officina di sufficienti estintori omologati.
 - Aria contenente particelle di sostanze come cromo, nichel, berillio, cadmio, piombo ecc., che rappresentano un rischio per la salute, non devono mai essere riciclate all'interno del locale.
 - Non usate mai il prodotto per l'aspirazione di fumi generati da saldatura su materiali verniciati con primer.
 - Evitate il surriscaldamento del motore. Non lasciate mai girare il ventilatore senza carico (senza filtro e braccio aspirante) né in senso di rotazione contrario.

Servizio, manutenzione e riparazione



Questo manuale distingue chiaramente tra servizio di manutenzione e interventi di riparazione che devono essere effettuati dall'operatore e quelli che devono essere fatti esclusivamente da tecnici di manutenzione formati ed autorizzati in tal senso.

- Osservate il calendario di manutenzione programmata indicato in questo manuale. Un ritardo nella manutenzione può portare ad elevati costi di riparazione e revisione e far decadere la garanzia.
- Usate sempre attrezzi, componenti, materiali, lubrificanti e servizi tecnici che siano approvati dal fabbricante. Non usate mai utensili usurati e non lasciate mai alcun attrezzo nel o sul prodotto.
- Non effettuate alcun servizio, manutenzione o riparazione sul prodotto prima che questo sia stato protetto da avviamenti accidentali.
- I dispositivi di sicurezza che sono stati rimossi per servizio, manutenzione o riparazione, devono essere reinstallati immediatamente dopo aver terminato detti interventi e dovete accertarvi del loro buon funzionamento.

PRODOTTI USATI E AMBIENTE



MATERIALI D'IMBALLO

Consistono delle seguenti sostanze che possono essere riutilizzate:

- cartone (ondulato)
- pellicola di polietilene
- legno non trattato

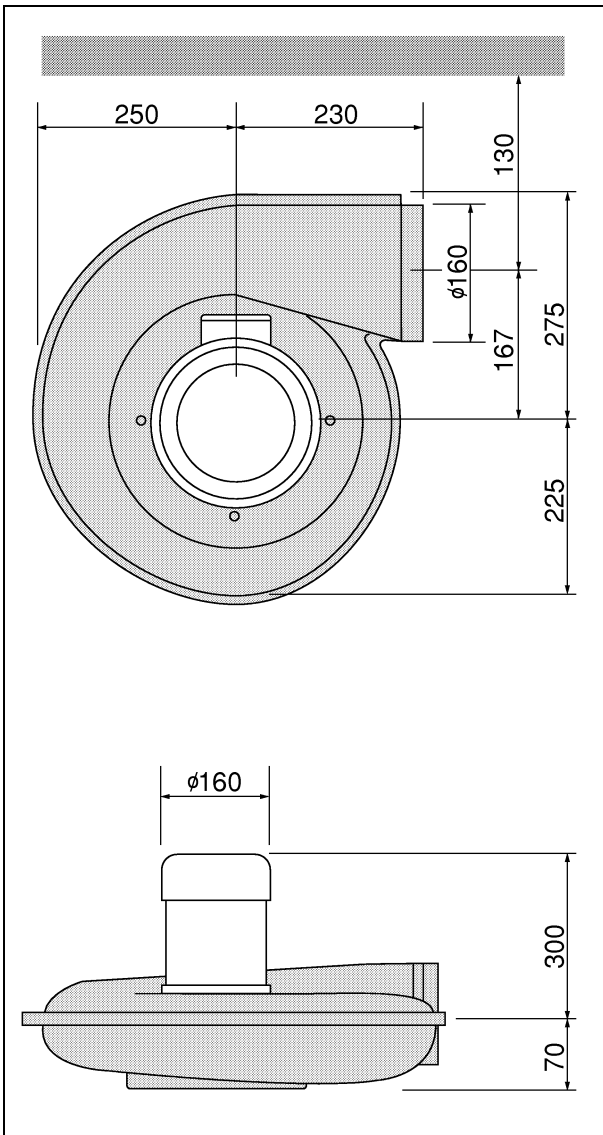
Non gettate il materiale di imballo con i rifiuti industriali,

ma osservate le disposizioni locali per lo smaltimento di detti rifiuti.

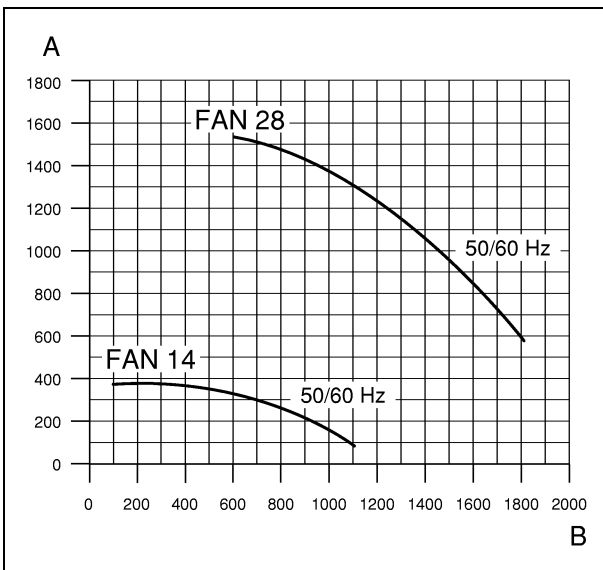
Prodotto

I prodotti di cui volete liberarvi possono ancora contenere sostanze e materiali di valore. Non gettate via il prodotto con i rifiuti industriali, ma verificate le possibilità di riciclaggio e di trattamento ecologico del materiale in accordo con le disposizioni sanitarie locali.

1 SPECIFICHE TECNICHE



1.1



1.2

1.1 1.1 Generalità

Peso netto	ca. 14 kg (FAN 14)
	ca. 15 kg (FAN 28)



Il peso netto dipende anche dal voltaggio e dalla frequenza.

1.2 Dimensioni

- Vedi fig. 1.1.

1.3 Impianto elettrico

- Vedi la targhetta identificativa e lo schema elettrico fornito separatamente.

1.4 Salto di pressione

- Vedi fig. 1.2.

Fig. 1.2:

A Pressione statica (Pa)

B Portata (m³/h)

1.5 Condizioni ambientali

Temperatura min. d'esercizio	5 °C
Temperatura max. d'esercizio	45 °C
Max. umidità relativa	80%

3 INSTALLAZIONE

3.1 Disimballaggio

- Controllate se il prodotto è completo. L'imballo dovrebbe contenere:
 - ventilatore aspirante (FAN 14 o FAN 28)
 - materiale per il fissaggio alle staffe per l'installazione a parete (NMB o TNB)
 - manuale di istruzioni per l'uso
 - foglie con dati elettrici
 - exploded view

Se mancano degli elementi o sono danneggiati, contattate immediatamente il fornitore.

3.2 Installazione



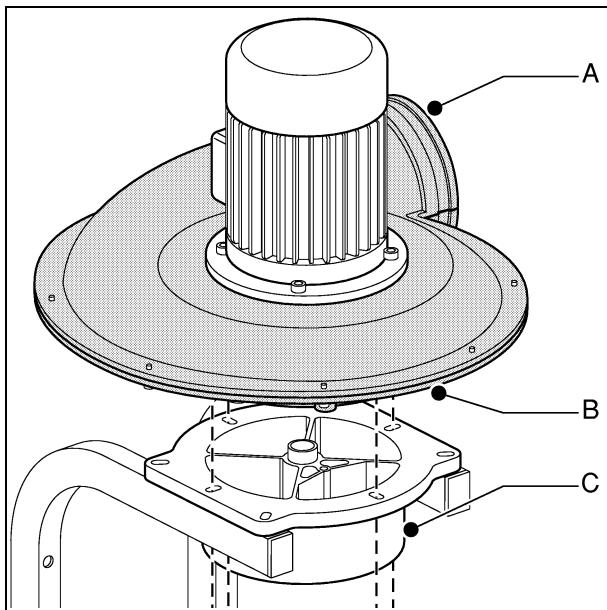
ATTENZIONE!

Non piazzate la macchina in luogo esposto a vibrazioni o a fonti di calore. Rispettate le condizioni ambientali esposte precedentemente.

Il ventilatore aspirante può essere montato su:

- le staffe per fissaggio a parete (NMB)
- le staffe per fissaggio a parete (TNB)

3.2.1 Montaggio del ventilatore aspirante sulle staffe di fissaggio a parete (NMB)



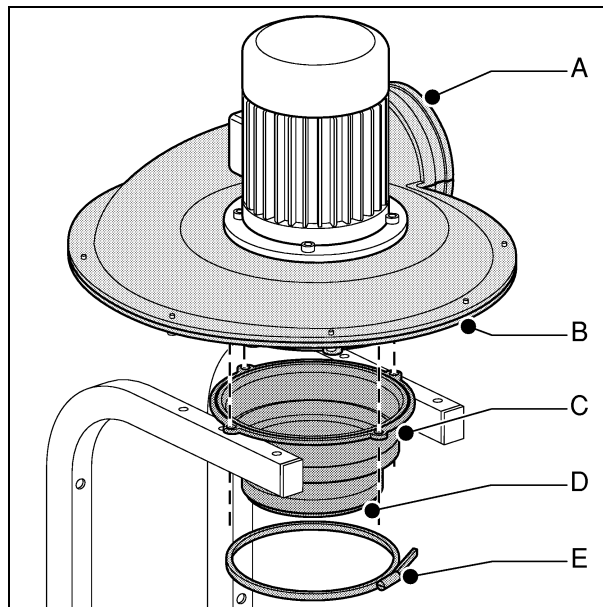
3.1

- Montate l'NMB come descritto nel corrispondente manuale.
- Montate il braccio aspirante (Flex 3/4 o UltraFlex 3/4) sull'NMB come descritto nel corrispondente manuale.
- Montate il ventilatore aspirante (fig. 3.1B) usando anche il materiale fornito direttamente con la flangia di collegamento (fig. 3.1C) dal braccio aspirante.
- Assicuratevi della tenuta all'aria tra la flangia di

collegamento e il ventilatore. Serrate fortemente i bulloni di montaggio.

- Conseguentemente connettete l'apertura di fuoriuscita (fig. 3.1A) a:
 - un tubo a spirale (Ø 160 mm), usando il profilo a T che serve per la tenuta;
 - un tubo flessibile aspirante (Ø 160 mm). Vedi anche il manuale CKS.
- Infine verificate che l'intero sistema aspirante sia a tenuta d'aria.

3.2.2 Montaggio del ventilatore aspirante sulle staffe di fissaggio a parete (TNB)



3.2

- Montate il TNB (ed il corrispondente pezzo di collegamento NCF) come descritto nel corrispondente manuale.
- Montate il ventilatore aspirante (fig. 3.2B) direttamente sull'NCF (fig. 3.2C) usando anche il materiale apposito fornito.
- Assicuratevi della tenuta all'aria tra l'NCF e il ventilatore. Serrate fortemente i bulloni di montaggio.
- Conseguentemente connettete l'apertura di fuoriuscita (fig. 3.2A) a:
 - un tubo a spirale (Ø 160 mm), usando il profilo a T che serve per la tenuta;
 - un tubo flessibile aspirante (Ø 160 mm). Vedi anche il manuale CKS.
- Quando il ventilatore aspirante è montato su una staffa NEC, usate la fascetta fornita con il NEC (fig. 3.2E).
- Infine verificate che l'intero sistema aspirante sia a tenuta d'aria.

3.3 Montaggio del cavo elettrico



AVVERTIMENTO

Il cavo elettrico deve essere montato in

accordo con le norme locali. Questa operazione è strettamente riservata a personale tecnico specializzato ed autorizzato.

3.4 Collegamento alla rete elettrica

Il ventilatore può essere collegato tramite il CB o tramite l'interruttore di protezione motore MPS. Per il collegamento tramite CB vedi il manuale relativo.



ATTENZIONE!

AssicurateVi che la macchina possa essere connessa alla rete locale. I dati di tensione d'alimentazione e di frequenza sono riportati sulla targhetta identificativa. Osservate le norme locali. Inoltre consultate lo schema elettrico fornito a parte.

- Dopo la connessione controllate sempre il senso di rotazione del motore. A questo scopo è stata messa una freccia sulla ventola di aspirazione indicante il corretto senso di rotazione.



AVVERTIMENTO

Fate attenzione alle parti in movimento. Tenete le Vs. mani lontane dal canale d'aspirazione o di emissione dell'aria.

4 MANUTENZIONE

La macchina è stata progettata per funzionare a lungo senza problemi e con una manutenzione limitata. Per

poter garantire ciò, in questo capitolo vengono descritte una semplice e regolare manutenzione e le operazioni di pulizia necessarie.

Se presterete la necessaria cura ed opererete le manutenzioni a intervalli regolari, ogni eventuale problema sarà rilevato prima che possa determinare una messa fuori uso della macchina.

Gli intervalli di manutenzione indicati, possono variare secondo le varie condizioni ambientali e di utilizzo. Pertanto si raccomanda di ispezionare minuziosamente e completamente la macchina una volta all'anno oltre a quanto indicato come manutenzione periodica. Per questo scopo contattate il Vs. fornitore.



AVVERTIMENTO

I ritardi nell'esecuzione delle manutenzioni possono generare incendi.



AVVERTIMENTO

Prima di iniziare ognuna delle attività manutentive qui sotto riportate, spegnete la macchina e staccate la spina della corrente dalla presa. Prima leggete le regole di manutenzione all'inizio di questo manuale.

Le operazioni di manutenzione esposte nella sottostante tabella e indicate con ^[1] possono essere effettuate dall'utilizzatore; le altre operazioni sono strettamente riservate a tecnici di manutenzione qualificati ed autorizzati.

Attività	Ogni 12 mesi
Controllo della parte esterna del ventilatore e pulizia con detergente non aggressivo.	X ^[1]
Controllo della ventola aspirante e della relativa scatola per la presenza di particelle incrostate. Eventuale pulizia se necessaria.	X ^[1]
Controllo delle guarnizioni del ventilatore. Sostituire se necessario.	X ^[1]

5 RIPARAZIONE DEI GUASTI

Se il prodotto non funziona (correttamente), consultate la lista di controllo seguente per vedere se Voi stessi potete porre rimedio al problema. Se ciò non fosse possibile consultate un tecnico di manutenzione qualificato.



AVVERTIMENTO

Spegnete sempre la macchina e staccate la spina dalla presa di corrente prima di effettuare una qualsiasi riparazione. Preventivamente leggete le istruzioni per la riparazione riportate nella prima parte di questo manuale.



Alcuni dei problemi evidenziati nella seguente lista di controllo possono anche essere causati

da difetti presenti nelle apparecchiature collegate. Questo manuale tratta esclusivamente di cause e rimedi connessi con il ventilatore aspirante in sé.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il motore non si avvia.	Assenza di corrente.	Controllare il voltaggio.
	Cavo elettrico difettoso.	Riparate o sostituite il cavo.
	Contatto allentato.	Riparate il contatto.
	Interruttore di sicurezza del motore (MPS) difettoso.	Riparate o sostituite l'MPS.
	Scatola di derivazione (CB) guasta.	Riparate o sostituite il CB.
	Motore guasto.	Riparate o sostituite il motore.
Il motore emette un ronzio ma non gira.	Il motore va a 2 fasi (solo per motore trifase).	Riparate il collegamento della fase.
	Condensatore del motore difettoso/ non collegato (solo per motore monofase).	Riparate o sostituite il condensatore.
Il motore si ferma automaticamente.	Si è attivato l'interruttore di sicurezza (MPS) del motore.	Lasciate raffreddare la macchina per qualche tempo.
	Il motore gira in senso contrario.	Invertite il senso di rotazione.
	Motore difettoso.	Riparate o sostituite il motore.
Capacità di aspirazione insufficiente.	Il motore gira in senso contrario.	Invertite il senso di rotazione.
	Il ventilatore è sporco.	Pulite il ventilatore.
	Pseudo-aspirazione d'aria.	Controllate o sostituite le guarnizioni di tenuta.
Vibrazioni nella macchina.	Ventilatore sbilanciato.	Pulire il ventilatore.

6 PEZZI DI RICAMBIO

Per la disponibilità delle parti di ricambio per il FAN 14/28 consultate il 'exploded view' incluso.

- Indirizzate il Vs. ordine al Vs. fornitore e citate sempre i seguenti dati:
 - nome del prodotto, tensione di corrente e numero di serie (vedere su targhetta d'identificazione)
 - numero di codice del pezzo in questione
 - descrizione
 - quantità

Alle rettigheder forbeholdes.

Ingen dele af dette dokument må kopieres eller udgives i form af udskrift, fotokopi, mikrofilm eller på nogen anden måde uden producentens forudgående skriftlige tilladelse. Dette gælder ligeledes de inkluderede tegninger og diagrammer.

Oplysningerne i dette dokument leveres til hjælp for vore kunder. De er baseret på generelle data vedrørende konstruktion, materialeegenskaber og arbejdsmetoder, som vi er vidende om på udgivelsestidspunktet, hvorfor vi forbeholder os retten til at foretage ændringer. De angivne instruktioner er derfor kun vejledende til installation, brug, vedligeholdelse og reparation af produktet, der er omtalt på forsiden af dette dokument.

Dette dokument er gældende for standardmodellen af produktet, der er angivet på forsiden af dette dokument. Producenten fralægger sig ethvert ansvar for skader som følge af beskrivelser i dokumentet tilhørende det produkt, som leveres til Dem.

Dette dokument er udarbejdet med stor omhu. Producenten fralægger sig imidlertid ethvert ansvar for fejl i dette dokument eller som opstår i forbindelse med følger heraf.

BRUG TID PÅ AT LÆSE DETTE DOKUMENT OMHYGGELIGT IGENNEM, INDEN PRODUKTET TAGES I BRUG. OPBEVAR ALTID INSTRUKTIONSVEJLEDNINGEN I NÆRHEDEN AF PRODUKTET.

FORORD

Om denne vejledning

Denne vejledning er beregnet som reference for faguddannede og autoriserede brugere, så de på en sikker måde kan installere, bruge, vedligeholde og reparere det produkt, der angives på forsiden af dette dokument.

Piktogrammer og symboler

I denne vejledning anvendes følgende piktogrammer og symboler:



Forslag og tips til, hvordan du enkelt udfører diverse opgaver og handlinger.



FORSIGTIG!

Procedurer, som kan beskadige produktet, arbejdspladsen eller omgivelserne, hvis de ikke udføres med stor forsigtighed.



ADVARSEL

Procedurer, som kan beskadige produktet eller forårsage alvorlig personskade, hvis de ikke udføres med stor forsigtighed.



ADVARSEL

Brandfare! Produktet må aldrig anvendes til at udsuge brandfarlige, glødende eller brændende partikler, tørstoffer eller væsker. Produktet må aldrig anvendes til at udsuge aggressive dampe (f.eks. saltsyre).



ADVARSEL

Fare for elektrisk stød.

Relateret dokumentation

Følgende relaterede dokumenter er tilgængelige:

- 0507434010/NMB-TNB

Instruktionsvejledningens nummer

Vejledningens nummer består af fire felter:

- felt 1: artikelnummer
- felt 2: produktnavn
- felt 3: udgivelsesdato
- felt 4: version

Illustrationer

På grund af den store mængde af typer og versioner er det ikke muligt at afbilde alle versioner. Men illustrationerne viser altid klart de grundlæggende arbejdsprincipper for det produkt, der angives på forsiden af dette dokument.

Service og teknisk support

Kontakt leverandøren vedrørende oplysninger om specifikke justeringer, vedligeholdelse og reparationsarbejde, der ikke er indeholdt i denne vejledning. Han vil altid være behjælpelig. I så fald skal du have følgende data ved hånden:

- produktnavn

- serienummer

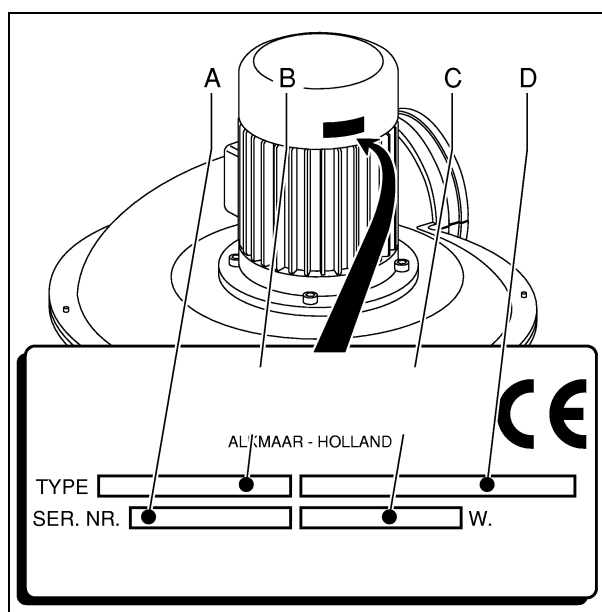
Disse data findes på typeskiltet.

PRODUKTIDENTIFIKATION

Typeskiltet (fig. 0.1) indeholder følgende data:

Fig. 0.1:

- A serienummer
- B produktnavn
- C effekt
- D forsyningsspænding og frekvens (50/60 Hz)



0.1

INDHOLDSFORTEGNELSE

FORORD	DK - ii
PRODUKTIDENTIFIKATION	DK - ii
SIKKERHEDSFORSKRIFTER OG ADVARSLER	DK - 2
BRUGTE PRODUKTER OG MILJØET	DK - 3
1 TEKNISKE SPECIFIKATIONER.....	DK - 4
1.1 Generelt	DK - 4
1.2 Mål	DK - 4
1.3 Elektriske system.....	DK - 4
1.4 Trykfald	DK - 4
1.5 Omgivende temperaturer	DK - 4
2 GENEREL BESKRIVELSE	DK - 5
3 INSTALLATION	DK - 6
3.1 Udpakning	DK - 6
3.2 Installation	DK - 6
3.2.1 <i>Montering af udsugningsventilatoren på vægkonsollerne (NMB)</i>	<i>DK - 6</i>
3.2.2 <i>Montering af udsugningsventilatoren på vægkonsollerne (TNB).....</i>	<i>DK - 6</i>
3.3 Montering af netkablet	DK - 6
3.4 Tilslutning til hovedforsyningen	DK - 7
4 VEDLIGEHOLDELSE	DK - 7
5 FEJLFINDING	DK - 7
6 BESTILLING AF RESERVEDELE	DK - 8

SIKKERHEDSFORSKRIFTER OG ADVARSLER

Generelt

produktet eller på personer, der skyldes manglende iagttagelse af instruktionsvejledningens sikkerhedsforskrifter eller forsømmelse under installation, brug, vedligeholdelse eller reparation af produktet, der angives på forsiden af dette dokument, og af andet tilsvarende tilbehør. Specifikke arbejdsforhold eller anvendt tilbehør kræver muligvis yderligere sikkerhedsforskrifter. Kontakt straks leverandøren, hvis du opdager en potentiel fare, når du bruger produktet.

Det fulde ansvar for overholdelse af de på stedet gældende sikkerhedsforskrifter og bestemmelser påhviler altid brugeren af produktet. Overhold alle sikkerhedsforskrifter og bestemmelser, som gælder for håndtering af svejseudstyr.

Instruktionsvejledning

- Alle, der arbejder på eller med produktet, skal være bekendt med indholdet i denne vejledning og skal nøje overholde instruktionerne heri. Ledelsen skal instruere medarbejderne i overensstemmelse med vejledningen og overholde alle angivne instruktioner og retningslinier.
- Der må aldrig ændres på rækkefølgen for, hvordan handlingerne skal udføres.
- Opbevar altid instruktionsvejledningen i nærheden af produktet.

Piktogrammer og instruktioner på produktet (såfremt tilstede)

- Piktogrammer, advarsler og instruktioner, der er tilknyttet dette produkt, er en del af sikkerhedsfunktionerne. De må ikke tildækkes eller fjernes, og skal være synlige og let læselige igennem hele produktets levetid.
- Udskift eller reparer straks beskadigede eller ulæselige piktogrammer, advarsler og instruktioner.

Brugere

- Brugen af dette produkt er udelukkende forbeholdt autoriserede, faguddannede og kvalificerede brugere. Midlertidigt ansatte og ansatte under uddannelse kan kun benytte produktet under opsyn og ansvar af faguddannede teknikere.

Tilsigtet brug*1

Produktet er konstrueret til udelukkende at udsuge skadelig røg og gasarter, som frigives under de mest almindelige svejseprocesser. Hvis produktet benyttes til andre formål, er det i strid med det tilsigtede brug.

*1 "Tilsigtet brug" som det er defineret i EN 292-1, er den brug, som det tekniske produkt er beregnet til ifølge producenten - herunder instruktionerne i salgsbrochuren. I tvivlstilfælde er det den brug, som er indlysende ud fra det tekniske produkts konstruktion, type og funktion, der betragtes som værende sædvanligt brug. Tilsigtet brug omfatter også iagttagelse af instruktionerne i instruktionsvejledningen.

Producenten fralægger sig ethvert ansvar for ting- eller personskade, som følge heraf. Produktet er fremstillet i overensstemmelse med standarderne for aktuelt teknisk niveau og anerkendte sikkerhedsbestemmelser. Benyt kun produktet, hvis det er i teknisk perfekt stand og kun i overensstemmelse med den tilsigtede brug samt instruktionerne, der er angivet i instruktionsvejledningen.

Tekniske specifikationer

- Specifikationerne i denne instruktionsvejledning må ikke ændres.

Sikkerhedsfunktioner

- Alle sikkerhedsfunktioner skal monteres korrekt og kan kun fjernes af faguddannede og autoriserede serviceteknikere i forbindelse med vedligeholdelse og reparation.
- Produktet må ikke bruges, hvis sikkerhedsfunktionerne ikke eller kun delvist er tilstede, eller hvis de er defekte.
- Kontroller regelmæssigt om sikkerhedsfunktionerne fungerer korrekt og reparer straks, hvis det er nødvendigt.

Ændringer

- Det er ikke tilladt at ændre produktet (eller dele heraf).

Brug



ADVARSEL

Brandfare! Produktet må aldrig anvendes til at udsuge brandfarlige, glødende eller brændende partikler, tørstoffer eller væsker. Produktet må aldrig anvendes til at udsuge aggressive dampe (f.eks. saltsyre).

Hvis produktet bruges sammen med de i afsnittet Forord omtalte produkter eller maskiner (se "Relateret dokumentation"), gælder sikkerhedsforskrifterne i dokumentationen til disse produkter også.

- Kontroller og efterse produktet for skader. Kontroller, om sikkerhedsfunktionerne virker.
- Kontroller arbejdsmiljøet. Lad ikke uvedkommende personer komme ind på arbejdsområdet.
- Brug sund fornuft. Vær vågen, og hold øje med dit arbejde. Brug ikke produktet, hvis du er træt eller under påvirkning af stoffer, alkohol eller medicin.
- Sørg altid for tilstrækkelig udluftning i rummet, det gælder især i små rum.
- Læg mærke til det maksimalt tilladte lydtryk. Træf de nødvendige foranstaltninger, hvis lydtrykket overstiger 85 dB(A).
- Bær tøj, der er egnet til arbejdet. Løstsiddende tøj eller smykker kan blive fanget i udstyrets bevægelige dele. Benyt skridsikkert fodtøj, og lad ikke langt hår hænge løst.
- Installer aldrig produktet foran ind- eller udgange, der skal benyttes som nødudgange.
- Sørg for, at arbejdspladsen har de fornødne godkendte brandslukningsapparater.
- Beskyt produktet mod vand og fugt.

- Benyt aldrig produktet i omgivelser, hvor der er fare for eksplosion eller til udsugning af eksplosive materialer eller røg.
- Luft, der indeholder sundhedsfarlige partikler - som krom, nikkel, beryllium, cadmium, bly etc., må aldrig genanvendes.
- Benyt aldrig produktet til at udsuge olie- eller malerdampe.
- Brug aldrig produktet til at udsuge støvpartikler, der frigives, når svejseoverfladerne behandles med grundmaling.
- Undgå, at motoren overopheder. Lad aldrig ventilatoren køre uden grund eller i den forkerte rotationsretning.

materialet.

Service, vedligeholdelse og reparation



Denne vejledning skelner klart mellem den service, vedligeholdelse og reparation, der skal udføres af brugeren selv og den, som udelukkende skal udføres af faguddannede og autoriserede serviceteknikere.

- Overhold de vedligeholdelsesintervaller, der er angivet i denne vejledning. Manglende overholdelse af vedligeholdelse kan medføre høje omkostninger til reparation og eftersyn, og kan gøre garantien ugyldig.
- Benyt altid værktøj, dele, materialer, smøremidler og arbejdsmetoder, der er godkendt af producenten. Benyt aldrig slidt værktøj, og efterlad ikke værktøj i eller på produktet.
- Udfør ikke service, vedligeholdelse eller reparation på produktet, før det er sikret mod en utilsigtet start.
- Sikkerhedsfunktioner, som er blevet fjernet i forbindelse med service, vedligeholdelse eller reparation, skal straks sættes tilbage, efter at disse handlinger er udført, og du skal kontrollere, at de stadig fungerer korrekt.

BRUGTE PRODUKTER OG MILJØET



EMBALLAGE

Emballagen skal beskytte produktet under transport. Den består af følgende emner, som egner sig til genbrug.

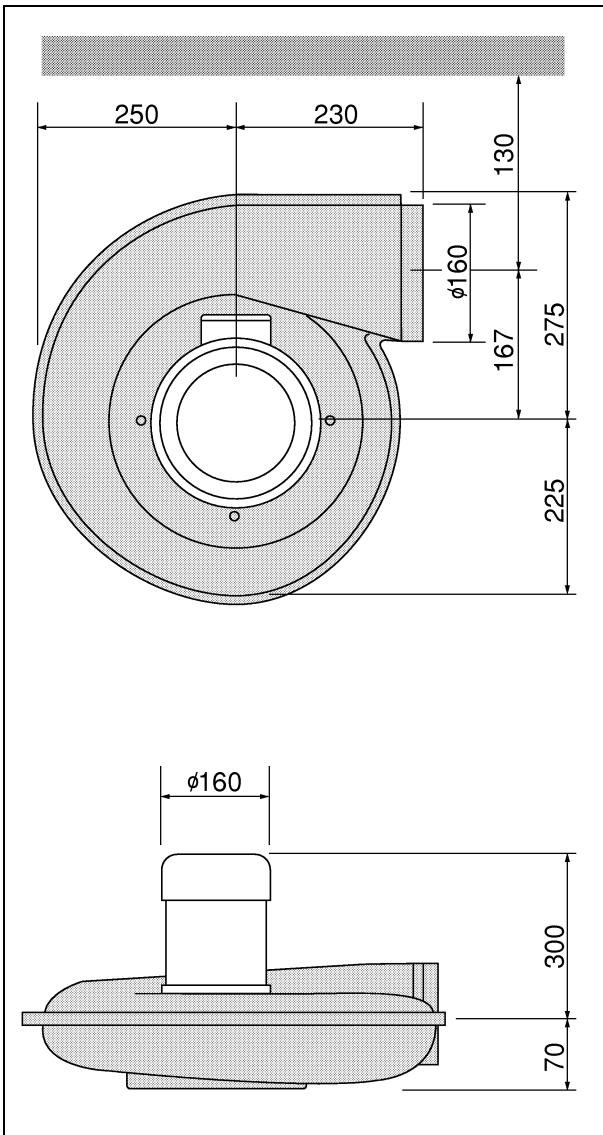
- (bølge-) pap
- polyethylen-folie
- ubehandlet træ

Emballagen må ikke bortskaffes som industriaffald. Kontakt Teknisk Forvaltning i kommunen vedrørende bortskaffelse af materialet.

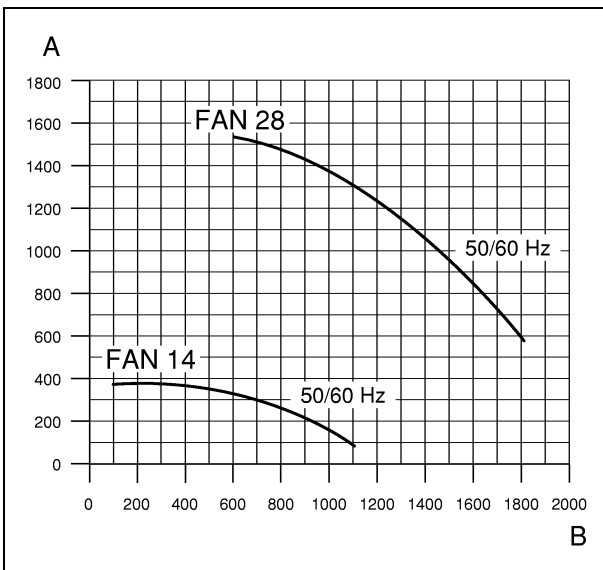
Produkt

De produkter, som du vil skille dig af med, kan stadig indeholde værdifulde stoffer og materialer. Bortskaf ikke produktet som industriaffald, men kontakt Teknisk Forvaltning i kommunen angående mulighederne for genbrug eller miljømæssig sikker behandling af

1 TEKNISKE SPECIFIKATIONER



1.1



1.2

1.1 Generelt

Nettovægt	ca. 14 kg (FAN 14)
	ca. 15 kg (FAN 28)

Nettovægten afhænger også af forsyningsspænding og frekvens.

1.2 Mål

- Se fig. 1.1.

1.3 Elektriske system

- Se typeskiltet og den medfølgende særskilte oversigt.

1.4 Trykfald

- Se fig. 1.2.

Fig. 1.2:

A Statisk tryk (Pa)
B Luftstrøm (m³/h)

1.5 Omgivende temperaturer

Min. driftstemperatur	5 °C
Maks. driftstemperatur	45 °C
Maks. relative luftfugtighed	80%

2 GENEREL BESKRIVELSE

Udsugningsventilatoren er specielt konstrueret til at udsuge skadelig røg og gasarter, som frigives under de mest almindelige svejseprocesser.

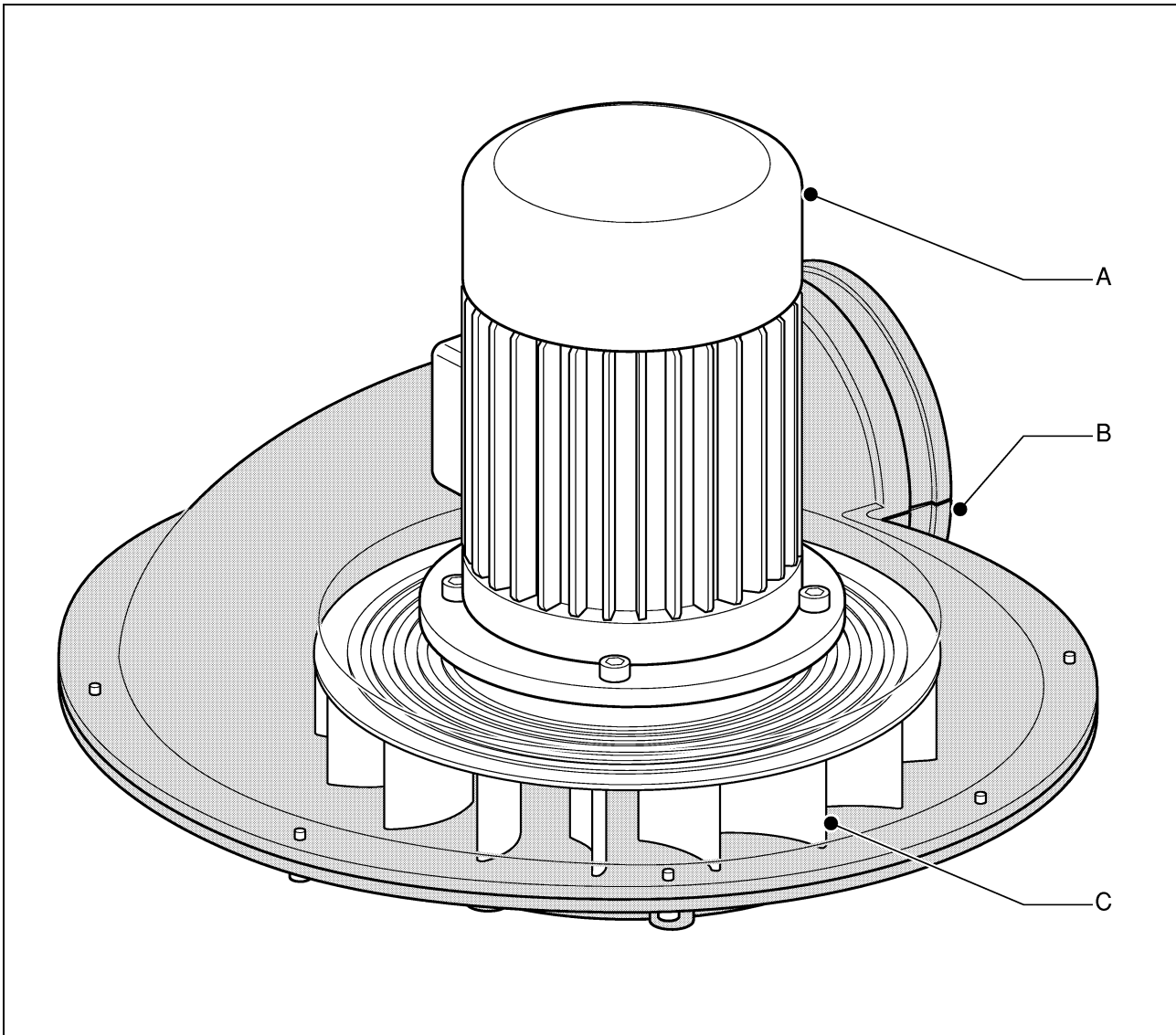
Til det formål kan udsugningsventilatoren direkte tilsluttes udsugningsarmen (hovedsagelig Flex 3/4 eller UltraFlex 3/4) ved brug af vægkonsollerne (NMB), eller ved brug af vægkonsollerne (TNB) og det tilhørende tilslutningsstykke (NCF). Den kan monteres til en fleksibel udsugningsslange eller luftkanal til montering

på udsugningsarmen T-Flex eller forlængerarmen NEC 2/4.

Udsugningsventilatoren består af følgende hovedkomponenter (se fig. 2.1):

Fig. 2.1:

- A Motor
- B Ventilatorhus
- C Ventilator



2.1

3 INSTALLATION

3.1 Udpakning

- Kontroller, at produktet er intakt. Pakken skal indeholde:
 - udsugningsventilator (FAN 14 eller FAN 28)
 - monteringsmateriale til vægkonsollerne (NMB eller TNB)
 - instruktionsvejledning
 - oversigt (elektriske data)
 - exploded view

Hvis der mangler eller er beskadigede dele, skal du straks kontakte leverandøren.

3.2 Installation



FORSIGTIG!

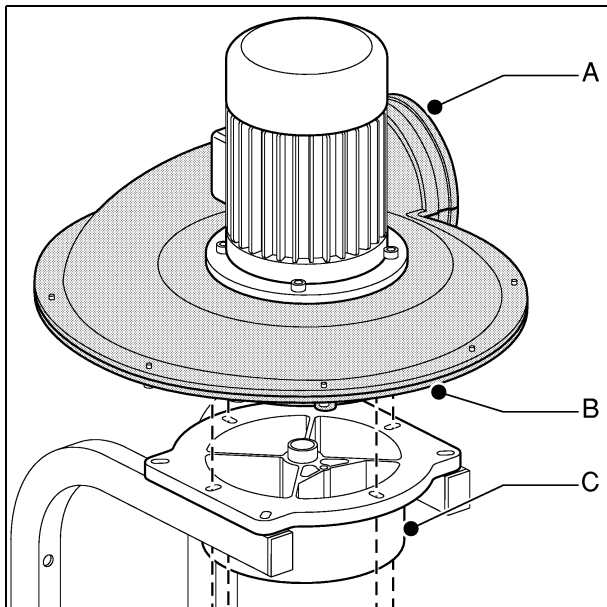
Anbring ikke maskinen på steder, hvor den udsættes for vibrationer eller varmestråling fra varmekilder.

Overhold de omgivende temperaturer, der er angivet ovenfor.

Udsugningsventilatoren kan monteres på:

- vægkonsollerne (NMB)
- vægkonsollerne (TNB)

3.2.1 Montering af udsugningsventilatoren på vægkonsollerne (NMB)

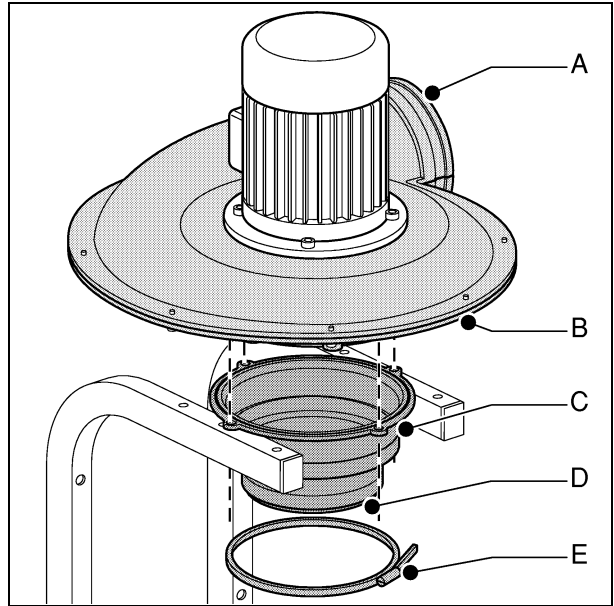


3.1

- Monter NMB'en, som beskrevet i den modsvarende instruktionsvejledning.
- Monter udsugningsarmen (Flex 3/4 eller UltraFlex 3/4) på NMB'en, som beskrevet i den modsvarende instruktionsvejledning.
- Monter udsugningsventilatoren (fig. 3.1B) direkte på udsugningsarmens tilslutningsflange (fig. 3.1C) ved hjælp af det medfølgende monteringsmateriale.

- Sørg for, at pakningen mellem tilslutningsflangen og udsugningsventilatoren er lufttæt. Spænd monteringsboltene fast.
- Slut derefter udløbets åbning (fig. 3.1A) til:
 - et spiralerør (Ø 160 mm) ved hjælp af T-profilen, der fungerer som en pakning;
 - en fleksibel udsugningsslange (Ø 160 mm). Se også CKS-vejledningen.
- Kontroller til sidst, at hele udsugningsanlægget er lufttæt.

3.2.2 Montering af udsugningsventilatoren på vægkonsollerne (TNB)



3.2

- Monter TNB'en (og det tilsvarende tilslutningsstykke NCF), som beskrevet i den modsvarende instruktionsvejledning.
- Monter udsugningsventilatoren (fig. 3.2B) direkte på NCF'en (fig. 3.2C) ved hjælp af det medfølgende monteringsmateriale.
- Sørg for, at pakningen mellem NCF'en og udsugningsventilatoren er lufttæt. Spænd monteringsboltene fast.
- Slut derefter udløbets åbning (fig. 3.2A) til:
 - et spiralerør (Ø 160 mm) ved hjælp af T-profilen, der fungerer som en pakning.
 - en fleksibel udsugningsslange (Ø 160 mm) Se også CKS-vejledningen.
- Kontroller til sidst, at hele udsugningsanlægget er lufttæt.

3.3 Montering af netkablet



ADVARSEL

Netkablet skal monteres i overensstemmelse med de på stedet gældende forskrifter. Dette er udtrykkeligt forbeholdt faguddannede og

autoriserede serviceteknikere.

3.4 Tilslutning til hovedforsyningen

Udsugningsventilatoren kan sluttes til hovedforsyningen ved hjælp af en samleboks (CB) eller en motorbeskyttelsesafbryder (MPS). For tilslutning ved hjælp af CB'en skal du se den modsvarende instruktionsvejledning.



FORSIGTIG!

Vær sikker på, at produktet kan tilsluttes stedets hovedforsyning. Specifikationer om forsyningsspænding og frekvens findes på typeskiltet. Overhold de på stedet gældende bestemmelser. Se derudover den medfølgende særskilte oversigt.

- Kontroller altid motorens rotationsretning efter tilslutningen. Pilen på udsugningsventilatoren viser den forskrevne rotationsretning.



ADVARSEL

Vær forsigtig med de bevægelige dele. Hold dig væk fra udsugningen eller udløbets åbning.

4 VEDLIGEHOLDELSE

Produktet er konstrueret til at kunne fungere uden problemer i en længere periode med et minimum af

vedligeholdelse. For at garantere dette kræves en enkel og regelmæssig vedligeholdelse og rengøring, som beskrives i dette kapitel. Såfremt du overholder den påkrævede forsigtighed og udfører vedligeholdelse med regelmæssige intervaller, vil eventuelle problemer kunne opdages og afhjælpes, før de medfører en total standsning.

De angivne vedligeholdelsesintervaller kan variere afhængigt af det specifikke arbejde og de omgivende temperaturer. Det anbefales derfor at efterse hele produktet grundigt en gang om året udover den angivne periodiske vedligeholdelse. Kontakt leverandøren herom.



ADVARSEL

Forsinket vedligeholdelse kan medføre brand.



ADVARSEL

SLUK altid udsugningsventilatoren, og fjern stikket fra stikkontakten, før du foretager de nedenfor nævnte handlinger. Læs først vedligeholdelsesbestemmelserne forrest i denne instruktionsvejledning.

Vedligeholdelsesaktiviteterne i tabellen nedenfor, angivet ved ^[1], kan udføres af brugeren; andre aktiviteter er udtrykkeligt forbeholdt faguddannede og autoriserede serviceteknikere.

Handling	Hvert år
Kontroller ydersiden af udsugningsventilatoren, og rengør den med et mildt rengøringsmiddel.	X ^[1]
Kontroller ventilatoren og ventilatorhuset for partikeldannelse. Rengør, hvis det er nødvendigt.	X ^[1]
Kontroller pakningsmaterialet på udsugningsventilatoren. Udskift, hvis det er nødvendigt.	X ^[1]

5 FEJLFINDING

Hvis produktet ikke fungerer (korrekt), skal du se i kontrollisten nedenfor, om du selv kan afhjælpe fejlen. Hvis det ikke er muligt, skal du kontakte en kvalificeret servicetekniker.



ADVARSEL

SLUK altid udsugningsventilatoren, før du foretager nogen af de nedenfor nævnte reparationer. Læs først reparationsinstruktionerne forrest i denne instruktionsvejledning.



En del af problemerne i kontrollisten nedenfor kan også skyldes defekter i det tilsluttede udstyr. Denne instruktionsvejledning omhandler kun problemer og løsninger, der er

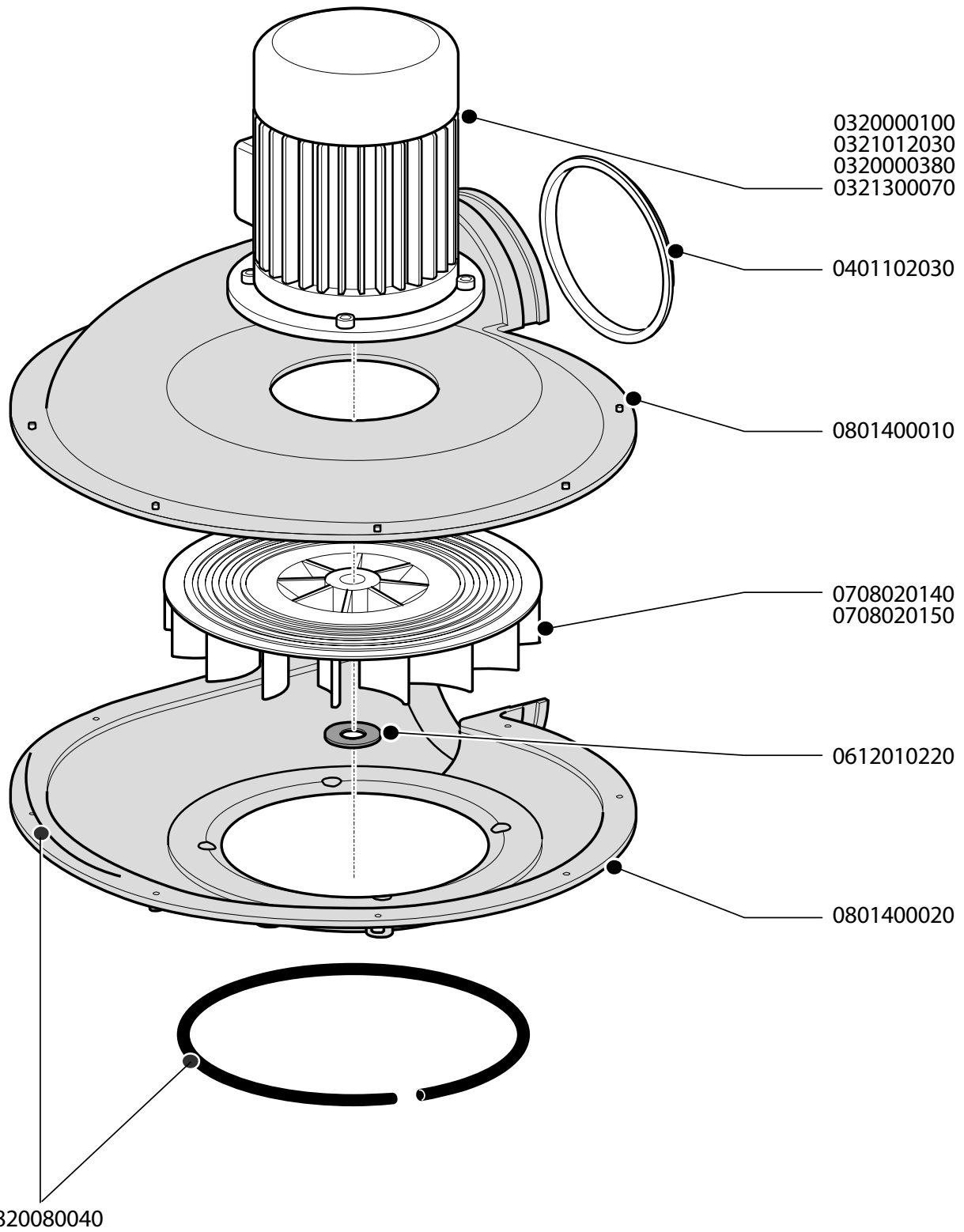
direkte relateret til selve udsugningsarmen.

Problem	Årsag	Løsning
Motoren starter ikke.	Ingen netspænding.	Kontroller netspændingen.
	Netkablet er defekt.	Reparer eller udskift netkablet.
	Løse kontakter.	Reparer kontakterne.
	Motorbeskyttelsesafbryderen (MPS) er defekt.	Reparer eller udskift MPS'en.
	Samleboksen (CB) er defekt.	Reparer eller udskift CB'en.
	Motoren er defekt.	Reparer eller udskift motoren.
Motoren brummer, men virker ikke.	Motoren bruger to faser (gælder kun for en trefaset motor).	Reparer fasetilslutningen.
	Motorkapaciteten er defekt/ikke tilsluttet (gælder kun for en enfaset motor).	Reparer eller udskift motorkondensatoren.
Motoren standser automatisk.	Motorbeskyttelsesafbryderen (MPS) er aktiveret.	Lad motoren køle ned i et stykke tid.
	Omvendt rotationsretning på motoren.	Skift rotationsretningen.
	Motoren er defekt.	Reparer eller udskift motoren.
Udsugningskapaciteten er utilstrækkelig.	Omvendt rotationsretning på motoren.	Skift rotationsretningen.
	Ventilatoren er snavset.	Rengør ventilatoren.
	Der indsuges falsk luft.	Kontroller eller udskift pakningsmaterialet.
Der er vibrationer i udsugningsventilatoren.	Ubalance i ventilatoren.	Rengør ventilatoren.

6 BESTILLING AF RESERVEDELE

Se det medfølgende exploded view for tilgængelige reservedele til produktet.

- Adresser din bestilling til leverandøren, og angiv dataene nedenfor:
 - produktnavn, forsyningsspænding og serienummer (se typeskiltet)
 - artikelnummer på den pågældende del
 - beskrivelse
 - mængde



PLYMOVENT[®]
clean air at work



0507210010/FAN 14-28/0103/03

www.plymovent.com

